工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
今日出紙三大張每份港幣壹毫
新聞紙第一五一零九號
(外埠精版一大張)

香港工商銀行有限公司

Hong Kong Industrial and Commercial Bank Ltd.

深水埗分行開幕誌慶

深水埗荔枝角道一○三號 電話K九三四一一壹至一二

羅理基爵士 關祖堯爵士 周埈年爵士 周錫年爵士 鄧肇堅爵士 馮秉芬 簡悅強 唐炳源 馮漢柱 謝雨川 胡百全 司徒惠 黃宣平 李曹秀群 王澤森 鍾士元 利國偉 馬超常 伍秉堅 張有興 陳子鈞 胡鴻烈 王幸利 胡寶星 簡日涂 顏成坤 利銘澤 羅文惠 譚雅士 李福樹 安子介 何世禮 林繼振 區煒森 鄭棟材 何傳耀 何簡王衛 何善衡 何添 何世柱 郭琳褒 劉錫國 梁耀 李頌濟 李耀波 陳德泰 周耀年 趙聿修 馮錦祥 李耀祥 羅桂祥 勞冕儀 龍炳棠 岑維休 李才生 蔣法賢 賈俊安 賈克安 王統元 黃伯芹 黃允畋 胡兆熾 楊志?… 翁?… 邱德根 李?之 田元灝 黃茂林 張有興

李陳倩華 張楊棣芬 方潤華 葉榮昌 李子飛 高卓雄 李俊飛 唐寶南 許岳 許鼓伯 夏傑榮 龐鼎元 鍾永康 關如彭 林文傑 陳普芬 陳超常 湛兆霖 馬錦燦 馬錦明 張鎮漢 張玉麟 徐季良 孫秉樞 廖烈文 廖烈武 李有璇 張沛松 丁熊照 方樹泉 鍾明輝 關啓明 李景深 李會桃 李植來 陳謙 蔡章閣 蕭明 顏玉瑩 何建熹 歐陽百川 吳多泰 董之英 溫達明 吳文廣 袁少燊 車炳榮 吳仲朝 黃展雯 盧海明 程任宇 程振球 周有 曹紹松 胡秩五 何耀光 李運源 黃鑾婷 霍英東 唐廣南 許達三 李樹賢 東華三院 黎時煖 李東海 李達三 黃乾亨 黃?輝 葉錫康 朱文?… 丁午壽 梁金?… 周克強 楊錦?… 甄球 林洪?… 王劍偉 梁中力 區永桂 簡日涂 黃克立 保良局

董棣 林勇仁 許周美閣 吳王月娥 梁王培芳 戴東淼 李啓勳 詹誠 張衛通 李吳若華 林雄 周尤玉珍 李葉耀珍 姚蓮生 黃宏光 應洪松菊 元朗博愛醫院 趙不弱 李柏基 戴東淼 蔡準 黃學儀 李永生 李潤文 李立勳 李冰妍 趙士海 金銀貿易場

旺角街坊福利會 旅港國立廈門大學校友會 五邑工商總會 香港三益宗親會 旅港南海商會 中山隆鎮同鄉會 香港文化服務社 桃源電影企業公司 聯藝印刷有限公司 明燈日報 深水埗街坊福利會 黃伯芹 余近卿 招福申 陳昆棟 黃鑾婷 柳子元 莫華燊 黃桂 黃劍父 黃錦康 黃兆東 黃華 盧林 葉堯階 朱百祥 廖子強 葉楚瑗

盧觀天 周啓明 余瀛璽 黃煊 何維樑 方銘標 朱叔達 黃壯 羅兆彬 西區婦女福利會 王蘇惠輝 張楊棣芬 馮李佩瑤 鄧梁玫芳 李陶逸軒 蕭會鳳業

李氏宗親會有限公司 李東海 李茂熙 李永生 李立勳 李承超 李炳釗 李志楠 李瑞迎 李福榮 李業勳 李樹庭 李文焯 李敬武 李祥 李金明 李世行 李寶鑾 李鏡儔 李德生 李麗濤 李耀興 李榮邦 李麥月華 僑港?鄉同鄉會 李秋霖

麥子英 李建華 鍾日亭 蕭興 易國良 郭常 蘇洪 李鐵廷 廖明如 麥詠播 麥漢坡 李劍英 譚勉如 李桂海 黎錫鴻 何嘉禾 岑祥 黃麗 李壽持 李寶吾 李正光 李應芳 周惠李 李國榮 麥梓光 蔣伯龍 黎佑生 麥兆濤

盧述卿 劉贍生 趙立勳 陳錫滋 雷庭灼 張沛松 關俞昆 旅港開平商會 利國偉 譚傳徵 關以舟 關靄勳 張伯良 蘇維新 黃耀庭 方富溥 許宇人 許瑞堯 敖倫富 謝汝惠 何錫爵 鄧開堯 關能創 黃定波 司徒恩 何伯禮 謝汝池 司徒佐

何傳耀 何薩瑛 何雅明 何祿基 何建章 何文聰 何石江 何池 何鑄 何予 何廸幹 何世樑 何福注 何校寧 何慧心 何玫瑰 何慈悲 香港商業銀行 嘉華銀行 大華銀行 關宮酒店 華僑地產有限公司 華僑投資建設有限公司 香港火柴廠有限公司 宏生企業公司 凱利洋行 華聯鐘表發行 榮豐行

何佩璋 何燈榮 何婵庭 何景常 何德腰 何其昌 何敬文 何柏洪 何樹德 何永鏞 何華 何茂聰 何笑瓊 何鈺衡 何俊偉 何志剛 何玉波

應雁亭 胡漢輝 鄺錫耀 香港中華廠商聯合會 莊重文 胡文瀚 楊元龍 洪祥佩 香港中華總商會 九龍總商會 九龍華商會 香港總商會 香港工業總會 香港旅遊協會 南北行公所 香港外匯銀行公會 銀行華員會 華商…… 定例…… 香港…… 潮州商會 香港五金商業總會 香港布商業同業公會 金山莊行華安商會 華商銀行業同業公會 香港西區街坊福利會 九龍婦女福利會 荔枝角街坊福利會 馬錦燦 九龍樂善堂 鍾聲慈善社

曾黃德從 何麗華 黃謝若蘭 馮聘述 麥田焕凌 鍾張燕屏 楊林安妮 葉蔡婉芳 鄧陳瑞銘 陳蘇巧蓮 黃耀哲 陳林息 李葉少霞 旅港中山同鄉會 商?… 劉志民 梁紹雄 張金?… 劉寶?… 李岳?… 盧錦?… 麥顯?… 商文達 關坤 余兆安 劉滿華 劉偉民

陳星海 黃藻森 應雁亭 林鳳生 何叔宜 何錦容 何希聖 李達人 黎雅倫 戴偉庭 李少陳 何汝文 李淇 李明添 梁玉臣 歐朗天 陶國恩 鄭啓康 李關飛 何培 李英泉 薛兆思 蔡鎮?… 黃兆滿 李陶逸軒 李錫華 李思榮 李遠材

何中岳 安華藥業公司 何潤圖 陳家銘 鄧錫 李標志 陸齊 岑泰和 何翔武 莫子京 李智英 麥鳳英 英記貿易公司 培記麵廠 香港四邑工商總會 利國偉 陳百强 張榮光 翁球灼 李植來 利樹源 伍佩時 林世超 唐碧川 鄧少波 黃達道 梁鴻勛

張挺生 吳會聖 許光照 陳廣就 胡持敦 黃國華 黃操 譚少庭 司徒偉 黃清華 司徒浩 陳典 陳濟民 謝錦慶 鄧竹筠 何國鈞 許耐文 黃思照 司徒華 關邦立 關鉅基 關詠棠 黃仲安 黃榮林 伍祥 周炳寶 何氏宗親總會 何耀光

振源行 惠興行 國聲有限公司 鍾石泉 龍英傑 吳克敏 永發電視電播公司 永信貿易公司 裕康行 俊文珠寶行 美麗華金行 何錦周 余瑛彪 太陽廣告公司 億利印務公司 何廷楨 天號有限公司 大地織物公司 冠珠洋行 德聯企業公司 一德貿易公司 王希傑 滙利毛織廠 吳偉廉 寶勤商業有限公司 大工企業公司 惠東有限公司 亞寶洋行

> 謹訂於一九六九年十二月十六日(星期二)
> 上午十時為本銀行深水埗分行開業恭請
> 張明添夫人蒞臨剪綵敬備酒會恭候
> 光臨指導
>
> 香港工商銀行董事會敬約
>
> 恕東未週
>
> 地址：九龍荔枝角道一零三号德仁大厦
> 電話：K九三四一一|二 九三四四九四
> 酒會時間：上午十時至下午一時

滿堡洋行 寶光五金塑膠廠 寶隆塑膠廠 德信洋行 方生行有限公司 占飛有限公司 惠可行 一誠有限公司 合眾貿易公司 麗興金行 馬紹華 陳明娟 立興有限公司 永聯運輸 捷記行 萬興隆鋼鐵水泥行 新元貿易有限公司 新世紀企業公司 奧伯齡貿易公司 振生紙行有限公司 成昌行 成錦華 麥焯興 于何志新 京華洋行 永合成 志成發貿易行 海通貿易公司 周德全 蘇一鵬 新豐成行 戴立平 淳信公司 祐寧行 同福洋行 華達貿易公司 萬宜貿易公司 許俊山 拉夏友香港分行 新明塑膠廠有限公司 金輝塑膠有限公司 寶星實業有限公司 林賓水 南洋塑膠廠 誠泰置地有限公司 耀昌貿易公司 華東海運公司 汎球商業公司 金巴倫製衣廠 順豐塑膠廠 美新公司 張玉韓 寶恒珠寶行 謝瑞麟首飾工場 安記首飾工場 美聯玉器公司 聯安珠寶行 偉珍珠寶行 南洋珠寶行 寶隆貿易行 明隆貿易公司 億興貿易公司 霖生行 致成五金行 萬年綢緞商行 泰昌貿易公司 錦源貿易公司 沈紹安珠寶行 藝華洋行 富士百貨公司 國際電器行 美亞紙品廠 金泉大茶樓 協記製衣廠 合成寶石公司 關興貿易公司 萬隆貿易行 大昌公司 陳宜倫 億友呢絨有限公司 程振球 曾餘沛 協盟貿易行 先寧西藥行 鄧超 永大公司 永信貿易公司

沈漢根 華藝電器行 沈李秀美 陳滿興 萬達行 立豐行 聯興印刷廠有限公司 成發保險有限公司 亞洲保險有限公司 劉奇 亞洲貿易公司 勵華織造廠有限公司 錦昌隆貿易行 宏信貿易公司 仲友貿易公司 香港一中貿易公司 慎誠貿易公司 勝利公司 邦信貿易公司 美興公司 德祥魚翅行 和隆公司 富昌有限公司 趙士修 劉錫松 永成的士公司 張光濯 東珠國際有限公司 成興公司 友泰行 七喜貿易公司 惠通電子廠有限公司 陳成長 成信印務公司 新亞有限公司 古澄波 榮興建築公司 敖其選 榮昌企業公司 葉榮昌 永興有限公司 陳顯齊 裕豐貿易公司 兆豐洋行 東昌有限公司 周禎瑞 順興內衣胸圍製造廠 朱申 誠彰呢絨行 志德行有限公司 榮新貿易公司 均安保佩公司 葉均泉 總統印刷有限公司 陳維信 美達印刷 郭武林 金鐘塑膠製品廠 宇光有限公司 兆興足頭有限公司 先鋒電業有限公司 陳成長 趙仁燕 振益行 環球行 環美織造廠 允利發行 方富溥 南海貿易公司 順昌藤器廠 富陽茶行 星島洋服公司 澳大利織造廠 永利公司 吳侍達 尚興行 王寶卿 何臣 威臣洋行 滙華洋行 僑申貿易公司 華通公司 德源貿易公司 金宗城 聯安紙品廠 吳智能 蕭德行

萬年豐有限公司 余子良 黃文淇 製業生 黃蘭潔 周忠 徐林華 彭明強 新式領帶公司 新界大鑽 懷德鋼木器 多利胸圍製衣廠 佑寧行 文記石油行 永光行 光大行有限公司 錫月權 盧偉才 萬昌油行 新興石油行 明德實業公司 綠萍製衣廠 忠昌金飾行 金豪酒家 西茂酒家 英豪酒家 邱志雲 香港美石廠 精美公司 關國強 永強印刷廠 金寶係 大明行有限公司 歐美打字機 永通眼鏡有限公司 麗晶鏡業公司 昌明貿易有限公司 永明 葉炳森 宏興珠寶 永安珠寶行 光榮有限公司 生興行有限公司 光達總行 光達行九龍分行 永新製衣廠 得光眼鏡公司 海星置業有限公司 天然塑膠廠 福田行 朱金記五金製品廠 永明行 海洋餐廳 德祥公司 馮維 香港宏興出入口 香港九龍梅江飯店 福成花紗號 寶興花紗行 謝興濟 公主表行 堅信公司 廣隆泰製衣廠 廣興泰製衣廠 謝汝池 金橋建業有限公司 謝顯生 謝汝雄 關岳 協盛行 怡華置業有限公司 大發行 維多煙草公司 啓昌行有限公司 大陸商行 王松記有限公司 振興製衣廠 啓明橡布公司 麗絲髮品廠 聯業製品廠 勁業製廠 通運企業有限公司 香港皮表帶廠 環球貿易公司 康福旅運公司 東亞公司 香港聯商 東貿企業有限公司 裕大公司 有信公司 張天新 信豐行 榮星公司

光信毛線織廠有限公司 留香園 美華製衣廠 新成洋行 高莎公司 張逸貿易公司 友聯貿易公司 永昌行 正興莊 大利打字機 吉利貿易公司 美國公司 順風有限公司 大昌行 聯合貿易公司 李氏貿易公司 李樹興貿易公司 森興行 偉鳴車行 港安聯益公司 泰安公司 漢興貿易公司 滙東貿易公司 滙新製衣廠 華業公司 信昌公司 鴻業製衣公司 美斯乳製 黎新興 祥藝織造廠 陳勤波

華南洋紙商會 致生公司 馮錦聽 源興公司 海林洋紙行 建華紙行 興利紙行 惠米紙行 先發紙行 生記紙行 源昌機紙行 日發文具紙莊 何日昇 茂字洋行 新光教育用品廠 恒興行 有裕行 祥利紙行 潮曹齋 四海企業有限公司 萬健康 建南行有限公司 南大紡織有限公司 建大毛紡有限公司 南大毛紡有限公司 東豐源染有限公司 南方紡織有限公司 建益膠品印務有限公司 南益織造有限公司 建業製造有限公司 香港坤和製造有限公司 裕福洋紙公司 新貿易公司 南大針織有限公司 安全有限公司 蘇漢高 陳倩霞 高銘欽 莊翼 李昆良 洪文樂 錢豐錦 鄭光紹 黎祐生

同敬賀(排名不分次序)

冲繩美軍司令正式宣佈 年底撤去核飛彈

日與琉球政府表歡迎 反對黨仍叫嚷

【那霸十五日時事社電】冲繩美軍司令部今日上午十時宣佈稱：配置在冲繩的「擲杖B型」中程核導彈，定今年年底以前撤去。

【華盛頓十四日美聯社電】美國國防部於星期晚正式宣佈：在冲繩島四個飛彈基地工作的第四百九十八戰術飛彈隊，定於一九六九年底停止活動。宣佈說：「這一項措施，是美國國防部繼續簡化美軍事力量，減少人員和節省海外支銷行動的一部份。技術上的進步已使美國擲杖B型飛彈分期廢棄成爲可能。廢棄這種行將過時的武器，並不減少美國在遠東方面履行它的承諾之能力。」按：擲杖式飛彈之射程爲一千二百哩，其效能比後一代的飛彈細小得多。在固定基地發射，擲杖式飛彈可以載射有高度爆炸力或核子的彈頭。

【東京十五日時事社電】日本內閣官房長官保利茂，十五日就有關美國宣佈自冲繩撤去「擲杖B型」中程核導彈一事發表談話說，美國政府決定撤去配備於冲繩的「擲杖B型」中程核導彈，是日前尼克遜總統對佐藤首相所作的諾言，在歸還冲繩時，將盡量避免違背日本政府的非核三原則政策的一種誠意表現，故令人歡迎。日本政府和執政黨，對此事一致表示歡迎。至於美軍的發表，未提及核彈頭的移動一事，外務省有關人士說：這是由於美國國內法限制的關係，但是「擲杖B型」飛彈撤去之後，核彈頭當然應予撤去。日外相愛知說，此次美國政府宣佈將配置在冲繩的「擲杖B型」中程核導彈撤去，誠如上月佐藤首相訪美時所發表的日美聯合公報中所闡明的一樣。尼克遜總統保証在不違反日本政府的政策，也就是非核三原則的情況下，將冲繩交還給日本。這顯示美國具有誠意的表現。

【那霸十五日時事社電】琉球政府主席屋良朝苗，十五日在記者會上說，今後接獲美方民政官發利通知，美國已正式宣佈撤去在冲繩的「擲杖B型」中程核導彈，對冲繩而言，是值得欣慰之事。

【東京十五日時事社電】日本各在野黨對於美國宣佈撤去在冲繩的「擲杖B型」中程核導彈，分別發表聲明或評論，並予以指責。社會黨聲明說：「已陳舊落伍的擲杖中程核導彈，由冲繩撤去，早在預料之中；事實上美國是以新式核武器代替舊式的核武器，政府和自由民主黨大事宣傳美國全面撤除在冲繩的核武器，這種態度，是對冲繩縣民的一種欺騙。」民社黨教宣局長大內啓伍發表談話說：「這也是日美兩國政府爲日本眾議院議員選舉而發動的一種宣傳作戰。」民社黨發表談話說，這是當然的措施，日本政府應向冲繩縣民及日本本土全體國民明確表示，今後斷然拒絕美國把新的核武器運入冲繩。」此外，公明黨和日共也發表同樣聲明。

【香港十五日路透社電】北平電台今天指摘美國在假作冲繩島歸還與日本之際，正加緊努力，把該島變爲一個軍事基地。該電台說：飛彈基地經已在冲繩島設立起來，軍事基地的興建工作，經已加緊進行。該電台並說：該島現已成爲美國與日本、南韓和中華民國所訂立安全條約的樞紐，並且是對美國進侵中國的一個據地。

東協今開外長會議

乃他納謂英美撤離東南亞區後 真空不填補則共黨將乘虛而入

【吉隆坡十五日合眾國際社電】泰國外交部長乃他納星期日說：如果東南亞國家協會未能填補因英美兩國軍隊從東南亞區撤退後所造成的真空，則該協會未免是「太遲」了。

乃他納抵達此間（距吉隆坡以北一百五十哩的金馬倫高原）參加星期二、三兩日所舉行的東南亞國家協會外交部長會議。

乃他納說：「如果一個支配性的強國撤出這個地區（正如他們所說的將會撤出）則此外這部份將會形成真空。如果我們不能填補這個真空，則一些其他國家將會挾着他們的權威乘虛而入。」

乃他納又說：該區的國家應設法填補這個真空。「如果我們不能成功，則我們將會大糟了。我們將不能怨天尤人」。

他又說：菲律賓、馬來西亞、印尼和星加坡（俱爲組成東南亞國家協會的成員）個別來說都是太小了，因在人口、經濟和軍事上來說，都是微不足道。

他又指出：「但是如果我們團結起來，則我們將會成爲一個不可忽視的實體。然後我們就可以應付其他例如中共、日本的其他問題。如果我們分開，則我們將微不足道。」他又強調說：「東南亞國家協會這個組織，較軍事方面更爲重要的就是我所稱的政治防衛——不但依賴政治，而且還有賴於經濟、文化等。以我的意見，東南亞國家協會並非是一個軍事同盟。」

【吉隆坡十五日美聯社電】東南亞國家協會五個會員國的外長和來自寮國與南越的觀察員，於星期一日前往金馬倫高原的山區度假勝地，舉行爲期兩天的會議，可能準備把該會擴大。率領着三名觀察員的南越外長陳文林，明白表示南越擬加入該地區性組織。

陳文林於星期日晚上抵達時，在一項記者招待會上說：「如果東南亞國家協會喜歡」個新會員的話，我們將樂意參加。」

東南亞國家協會的會員國是馬來西亞、星加坡、菲律賓、泰國和印尼。

代表寮國出席這項部長級會議的潘雅，對於寮國加入東南亞國家協會的機會，則比較猶豫不決。他於星期日在此間的國際機場告訴記者說：這次我們並不尋求進入該組織。」潘雅說，他此行的任務，是「觀察和留意有關東南亞國家協會行動的詳情」。

泰國外長乃他納雖然沒有指出中共是東南亞的侵略者，但他暗示中共是該組織的主要威脅，他又說：「此外還有兩個或更多具有野心的國家。」但他沒有進一步加以闡明。

巴拿馬政變

去年奪政權的杜里約 又被他的兩名助手推翻

【巴拿馬市十五日合眾國際社電】於去年取得政權的巴拿馬強人杜里約斯准將，經於星期日晚上被他本人的第一副手和第二副手推翻。刻正在墨西哥度假遊樂的杜里約斯，經被禁止回國。

有五千人的國家衛隊第三位指揮官參祖爾上校說：「這是真的，杜里約斯現正在墨西哥。我們目前正在保護他的家人。」

參祖爾說：參謀總長史佛拉上校，目前負責主理一切，而他（參祖爾）本人則是副司令。

杜里約斯是於上星期六日，偕同數名部僚，離境前往墨西哥。據說他此行是前往觀看騎術表演的。

【巴拿馬十五日美聯社電】據消息靈通人士說：國民警衛軍官兵，經於星期一日，乘着巴拿馬軍事執政團主席杜里約斯准將正在墨西哥市參觀賽馬之際，宣告把他罷免。保接近國民警衛軍（一巴拿馬的唯一軍事部隊）方面人士証實，這次罷免杜里約斯政變的領導人物，爲警衛軍的副司令官史佛拉上校和參謀長參祖爾中校。又表示：警方和其他政府官員，都曾受到訓令，要協助記者進行採訪工作。

美與利比亞談判 撤出威魯斯基地

希望保留石油利益

【華盛頓十四日路透社電】美國官員希望明天在與利比亞展開對美國撤出威魯斯基地的談判，能達成友好協定。他們希望撤退工作能順利進行，儘可能使美國在利比亞的其他利益——主要石油遭受損失減少。

自利比亞青年軍官組成的革命指揮委員會，本年九月推翻艾德里斯國王後，美國已不能使用該基地。基地上約有五千五百名駐軍和他們的家眷。以前該基地主要爲北大西洋公約組織作武器訓練之用。利比亞首都的談判時假利比亞首都舉行。剛在兩天前，英國才和利比亞達成撤出該國兩個基地之駐軍協議。據悉，美國無意過期留駐利比亞的，特別是假如這樣會傷害其他利益的話。

過去十年間，利比亞因油產而使其繁盛，一躍而成爲阿剌伯世界五個主要油產國家之一。由美商經營的公司抽取利比亞國內百分九十石油，這些公司在抽油方面投資百分十億美元，利比亞百分八十五稅收來自石油，它可自每一條油管抽稅一元——每年可抽稅十億元。

達荷美被推翻總統 向陸軍公開挑戰

宣佈其政府仍保留權力

【達荷美科托諾十五日法新社電】於上星期三日在一項軍事政變中被推翻的達荷美前總統辛索，今天向陸軍公開挑戰。

被軟禁在達荷美北部凡四天，於星期六日獲釋的辛索，在此間其寓所舉行的一項記者招待會上，發表這項挑戰聲明。

他邀請軍方與其作公開會面，發表他們反對他的原因，然後由他來答覆。

辛索又宣佈：他的政府的部長，將仍然留任，來處理日常政務。

【尼日利亞拉哥斯十五日合眾國際社電】達荷美上星期三日發動政變推翻辛索的領袖高安迪特，在這裏對記者說：「我們策動這次政變，是爲了維持軍隊的團結，並先發制人的阻止被推翻政府中某些人企圖離間我們的計劃」。

他說：「曾經有人兩度企圖向他射擊。這樣顯示：假如我們不對付這些陰謀者，則保衛國家的陸軍便發發可危了。」

尼加利亞「時報」引述該方面人士的話說：被黜總統辛索與高安迪特之間的緊張關係，因數月前的前總統阿萊被囚下獄這件事，而達到頂點。

該報引述該方面人士說：辛索欲把阿萊槍決，高安迪特則想把阿萊判處終身監禁。

據該報說：另一項政變的原因，就是辛索調練約四十名特務警察，來保護這位前總統的安全。

尼克遜今晚作電視演說 將宣佈新撤軍計劃 以實現戰事越南化

時代週刊謂明年底全部撤回戰鬥兵

【華盛頓十四日法新社電】白宮發言人齊格勒今天說：尼克遜總統將於明晚十一時卅三分（格林威治時間）發表一項簡短電視演說，預料他在該個期間將宣佈駐越南美軍作一次新的撤退。

該發言人說：尼克遜總統將補充說明他於十一月三日演說時，就該項情勢所作的那項報告。

預料尼克遜總統的說詞，將不會多過五分鐘。他在過去數天曾讓人知道，除六月份撤退二萬五千人和九月份撤退三萬五千人之外，他將宣佈於日間重新將部隊撤退。

【華盛頓十四日法新社電】國防部長賴德今日在電視節目接見記者時說：越戰越南化如計劃進行。賴德於尼克遜總統明晚對國會發表演說之前夕，作如上的談話。

預料總統在明日的演說中宣佈第三期從南越撤軍。據觀察家從賴德的說話所推測：以爲這一期撤軍可能多至四萬人。這數目將使本年度從越南撤出之美軍總數增至十萬名。

賴德在美國廣播公司網播出的談話說：用意在終止美國捲入越南的越南化計劃包括兩個階段：㈠由南越軍接替美國戰鬥部隊。㈡現時祇由美軍担承的後勤支援任務，將由南越承担，美國將供應必需的設施和裝備。賴德說：這第二階段已經進行，但所需的時日必較長於第一階段。

【紐約十四日路透社電】「時代週刊」今天消息：尼克遜總統擬欲於明年底，由越南召回幾乎所有美國地面戰鬥部隊，俾作爲在一九七一年完全撤退美軍的前奏。

該週刊在最近所出版的那一期說：在一九七二年（越南選舉年）初，在該國祇遺留美國顧問人員四萬。

據「時代週刊」引述一個不知名的共和黨參議員的意見說：尼克遜總統經已決定美軍將在一九七二年退出越南，祇留下美國空軍。

「時代週刊」並說：尼克遜總統會向該院議員說明各項情報，顯示北越和南越共軍現時均有困難，並且經已陷於大敗」。

該週刊又說：尼克遜總統將使到越南共黨由於自稱他們驅逐美軍回國以致挽回其面子。

「時代週刊」又說：該計劃有賴河內的合作。如果到了明年二月，並沒有一次多季攻勢的跡象，則現時一個月撤退一萬五千人的數額將獲得增加。

菲爭平學生 受中共利用

【馬尼剌十五日美聯社電】菲律賓總統馬可斯說：中共現正透過在北平留學的菲律賓青年，而增加其對胡克黨的影響力。

他說：「未有中共武器和金錢用於胡克黨活動的証據，但我們預料這事將會發生。」

美國政府準備 與阿剌伯國家 恢復外交關係

【華盛頓十五日合眾國際社電】尼克遜政府強調：他們準備與因爲一九六七年以阿戰爭而與美國斷絕外交關係的七個阿剌伯國家恢復邦交。

美國國務卿羅傑士上星期二在此間成人教育會議發表演說時，作上述表示，他的談話，未必能引起人們注意。

美政府決定與埃及、叙利亞、伊拉克、也門、蘇丹、毛里塔尼亞和阿爾及利亞復交，以表明本國立場，對抗阿剌伯國家的指控——美國偏袒以色列。

俄共舉行中全會 審查明年度預算

【莫斯科十五日法新社電】消息靈通人士說，俄共「中央委員會」全體委員，於今天克林姆林宮於時間上午七時開始舉行會議，審查一九七零年度的預算案和計劃，以及一九七一至一九七五年的五年計劃。

這是該中委會對這些計劃的最後討論，明天進行預算會議審議。

觀察家們認爲，中央全體會議可能將聽到一項有關國際政治的報告，以及決定召開第廿四屆俄共代表大會。

出席北平談判的蘇俄代表團團長庫茲湼佐夫，昨天回莫斯科，參加俄共中委會會議。

雪梨昨發生 反越戰示威

【雪梨十五日路透社電】雪梨警方今晚在雪梨街頭上，與二千多名反越戰示威者，發生多次衝突。

警察曾與示威者數次激烈戰鬥，結果至少有十三人被捕。

社論

不要上中共僞裝温和的當！

——論美日要與中共進行外交談判

中共自竊據中國大陸，建立獨裁政權，成立所謂「人民政府」後，凡對其本來面目認識不清，存有幻想，欲與建交的國家，諸如英國、印度、法國、印尼等，輒備受中共的凌辱和欺詐，才知道與中共建交或貿易來往，是害多利少的。因爲中共往往藉外交和貿易關係，掩護其進行滲透顛覆活動。因此凡受過與中共建交教訓的國家，事後都免不了懊悔和憤慨交集，殺後總亦對中共不敢寄予信賴，精神上感受到無限的痛苦和困擾，不得不提高戒備和警惕。至於那些未與中共建有正式外交關係，予以承認的國家，例如美國，也曾與中共在華沙舉行大使級會議，結果會議是漫長不着邊際的，不但沒有產生絲毫的成果，反而吃盡了苦頭。此外日本爲了經濟貿易利益，亦不惜多方面的遷就中共，謀與中共建交，亦一樣的得不到甚麼甜頭，徒然增加日共滋長和活動的機會，陷日本國內於紛擾，危機四伏。

儘管如此，但自由國家與中共間的接觸已日見減少，特別是美國和日本。近年來似乎仍念念不忘與中共打交道。兩國有不少人士迄今尚抱持着一種錯誤的想法，以爲減消與中共接觸的距離，使其不致向外擴張勢力，則亞洲就不難安定和平，而世界和平亦可以保持了。所以每當中共對外政策表現稍爲温和一些，減少仇視西方的行爲時，美國和日本的那些所謂鴿派姑息主義者，便又對中共產生新的觀念和作天真的想法，大發其與中共建交的謬論和主張，無形中對其政府的外交決策發生若干的影響力。

近半年來，中共的內在權力鬥爭日趨激烈，毛林之間如水火的不相容，極盡其勾心鬥角的能事，而中共以「温和派」見稱的周恩來，趁機崛起，培植實力，且獲得以其親信李先念出長中共外交部長，展開外交活動。因此，有些人便以爲此將是中共改善對外關係的先聲，西方國家的美國和亞洲的日本，好像格外的敏感，而且十分感到興趣似的，很快便對中共又要作新的估計，自發的採取行動。

且先談談美國。據外電報導：在一週以前，美國駐波蘭大使在一次社交場合中，曾與中共「代辦」雷陽碰頭，且交談廿分鐘之久，顯示出此似爲美國與中共恢復華沙大使級會議的前奏。事後美國國務院官員透露：華府確認「已出現了與中共改善關係的新希望」，以爲美國與中共於今年一月間停止的各項問題的討論，可能於數週內再在波蘭開始。而國務卿羅傑士亦表示說：他希望此等會談將能緩和雙方有關貿易和旅遊的限制。

依此揣測，美國與中共恢復華沙大使級會議，怕不是僅限於一種傳說的了。至於美國何以突然如此渠親和自動的採取積極行動，要不外受到下列數點事實的政策：（一）美國似確認中共周恩來的外交路線是温和的，較易於洽商和達成協議。（二）中共將扣留的旅港美僑民二人最近忽予以釋放，討好美國，美國是吃軟不吃硬的，容易使美國朝野對中共滋生種種幻想，加上姑息分子和鴿派趁機推波助瀾，華沙會議重開也似順理成章，適應若干美國人士的希望了。（三）美國意欲藉中共的影響力，以促成巴黎和談達成協議和結束越戰，因而對重開華沙會議寄予濃厚的興趣和希望。

其次，談到日本與中共的交往問題。日本自佐藤政府標榜「政經分離」政策，妄欲透過貿易關係，作爲建交的基礎，但多年以來，日本雖先後多次派出貿易代表團訪問中國大陸，與中共簽署所謂貿易協定，而結果則顯明的是得少失多，害多於利！在貿易上固然得不到甚麼好處，相反的導致中共大事向日本進行滲透顛覆活動，滋長了日共的勢力。年來日本國內的示威騷亂事件四起，政治出現可怕的危機，無一不是拜中共之賜。日本朝野人士如有良知和深切的理解力，必然會深悔與中共交往的，連帶對佐藤的「政經分離」政策也產生極大的反感吧！

不料在佐藤訪美返國不久，日本大選即將來臨之際，佐藤於本月十五日在日本南部九州發表競選演說時，又公然聲稱日政府圖與中共進行政治上談判，他說：「與中共進行談判越快越好，而談判地點，則任由北平方面喜歡。」

佐藤說出上述的一番話，不消說格外的引人注意，給人的感覺是，佐藤似乎急不及待的要與中共建交，因此表示雙方會談地點任由北平方面「喜歡」。佐藤之所以如此，可能有如下幾點因素：（一）爲了大選，不得不遷就非實叫出與中共作政治上談判的口號，以抵消反對黨對他外交政策偏重美國的抨擊。（二）受盛傳美國將與中共恢復華沙會議的影響，因而佐藤也要裝出與中共進行談判的姿態，以取悅於日本財團和貿易界。（三）中共近來大事抨擊日本政府支援中華民國在台灣建立海空軍事基地，並助反攻大陸。佐藤爲了免於增加日本國內的糾紛，因此發出與中共進行談判的濫調，以減少他在大選時的障碍。（四）佐藤可能藉此顯示其外交獨立自主性，故意顯示日本非偏重於對美邦交。

總之姑不論佐藤的用意爲何，但口口聲聲願與中共進行談判，而會談地點則任對方「喜歡」，退未免近乎長他人志氣，也等於助長侵略者的氣燄。我們認爲此至不足取，是日本外交政策未能把握重點，堅持反侵略立場的明証，若今後外交以此爲指標，將使亞洲友邦與亞洲人民對日本大感失望。這是佐藤所非加以慎思熟慮不可的。

我們願意指出，中共正亟圖南進，赤化整個亞洲之際，美日均擬與中共進行外交談判，實非適當的時候。與中共談交好，無異等於鼓舞侵略者進行侵略，終勢難逃避舉世維護正義愛護和平人士的責難。尚望美日當局，三思而後行，勿上中共僞裝温和的大當。

一加籍學生由港飛泰國 機上被發覺藏有兩手槍

抵曼谷後警方予以扣留

【曼谷十五日美聯社電】在一架由香港飛往曼谷的客機上，一名加拿大青年學生，被同機乘客揭發他曾在機上露出手槍後，經已被捕，而且監禁於曼谷市。警方証實該學生名安德華·畢克斯，但沒有發表他的年齡或住址，亦沒有發表該事件的詳細情形。加拿大大使館人員証實畢克斯經於上星期五日，因涉嫌藏有非法武器被捕。經過同機乘客通知警方，謂畢克斯曾在機上從他的行李中取出兩枝手槍後，畢克斯便在其酒店內被捕。

西貢柬埔寨裔僧人 以催淚彈刀子襲警

一警察被綁另有三十一名受傷

【西貢十五日路透社電】南越政府今日指摘那些柬埔寨裔僧人，使用催淚彈、刀子和磚頭來襲擊警察，並將一名警員綁架。

這次衝突，是十八小時內警察與這些僧人之間的第二次衝突，在這兩次事件中，這些僧人企圖離開他們的佛寺，前往一哩之外的總統府，來要求給予柬埔寨裔越人享有少數民族地位。

據今日政府發言人說，在這些衝突中，有卅一名警員受了傷（其中有十五人傷勢嚴重）。

另據這些僧人的發言人說：在近兩天打鬥中，有卅五名僧人受傷，其中有十七人傷勢嚴重，一人腦部受了槍傷。傷者包括這些僧人的副領袖在內。

他說：有一名僧人被捕，另有兩名失踪。後來政府發言人卻否認有任何人被捕。

據政府發言人說，一名被綁架的警員，早經在衝突時受到重傷，他經於中午之前被釋放。

政府發言人又向一名美國記者道歉，該記者表示他今晨曾遭警員把他的眼睛毆至瘀黑。

辦事處設在香港的美國廣播公司東南亞分社主任柯普爾說：他在距離佛寺半個街位處，受到四至五名警員襲擊。

據發言人說：他獲悉此事後，甚覺抱歉；他

調查莎朗蒂兇殺案 美警在好萊塢山 尋兇手所穿血衣

【洛杉磯十五日美聯社電】當一架警方的直升機在好萊塢山的上空盤旋時，地面的警員則在找尋謀殺女星莎朗蒂及其他四人的兇手所穿的血衣。

洛杉磯警務處的警官羅拔·希爾德乘坐直升機，在地面警員搜索的區域上空盤旋。

希爾德說：「我們正在地面和空中進行搜索，而這項搜索是與莎朗蒂兇殺案有關的。」

地面的搜索隊伍，約有一百多人，其中包括八十多名搜索偵察隊隊員在內。他們發現了一枝左輪的點三八英吋口徑手槍。

目前尚未獲悉，這件武器是否與莎朗蒂的兇殺案有關。

同時發現的，尚有一個保險箱的一部份，兩個枕頭，一個失去的箱子，一支注射器針嘴，和一隻上有白漆油的黑鞋等雜物。

十萬四千噸油輪 在非洲西岸沉沒

另一日輪在荷海域擱沉 有史以來沉沒最大船隻

【鹿特丹十五日合眾國際社電】造價達一千四百九十萬美元的十萬四千噸超級油船「馬比沙」號在交付與船公司兩個半月後，於星一日在非洲西岸沉沒。這是有史以來在海上沉沒的最巨型船隻。

蜆殼石油公司的一位發言人說：這艘在日本建造的八百七十九呎長油船，在離塞內加爾的達卡西北約五十哩處海面沉沒。該船於星期五日曾發生火警和爆炸。

【東京十五日時事社電】據日本川崎汽船公司東京分公司十四日黃昏接到該公司荷蘭代理商的報告：川崎汽船公司所屬歐洲航線的定期貨輪「法蘭西丸」號，於當日上午十時十五分，在荷蘭阿姆斯特丹港外的塔撒林島附近，與希臘貨船「卡拉斯」號相撞而沉沒。「法蘭西丸」號船長等三十六人，全被獲救。

美陸戰隊指揮官稱 北越軍已經被擊敗

擬在美撤退後再打

【峴港十五日合眾國際社電】駐南越美國海軍陸戰隊最高戰地指揮官於星期一日說：在越戰中，北越軍經已被擊敗，並且盟軍正在處於一次重大的突破邊緣。

辛普遜少將說：「『大戰』的日子已經過去。」因爲北越爲了要在美國撤軍之後，把越戰繼續下去，故此被迫保留它的兵力。

五十四歲的辛普遜少將說：「北越軍經在廣南省內被徹底擊敗，我們在軍事上，並且在綏靖工作和越戰越南化這兩方面，正處於一次重大的突破邊緣。」

「敵軍正處於十分惡劣的環境之中，他們嚴重缺乏食米，他們並不能從我們這方面奪取任何東西，而我們卻能應付這些敵軍想做的任何事情」。

辛普遜在把海軍陸戰隊第一師（共有三萬三千多人）的指揮權移交給艾德溫·惠勒少將（五十一歲）之前，向記者發表上述談話。

辛普遜將出長夏威夷州阿巴拉的海軍陸戰隊供應中心。

【西貢十五日美聯社電】盟軍於星期一日聲稱：他們在轟炸機、武裝直升機和大砲的支援下，於廿四小時內的十七場戰鬥中，擊斃了二百一十六名北越軍和越共。大部份戰鬥都是在湄公河三角洲和西貢周圍的省份內發生的。

美軍第一空中騎兵師的部隊，在掃蕩距柬埔寨邊界八里和西貢東北偏北八十三里的叢林時，發現一批約有五十噸的北越匪軍火。這批軍火包括有五十挺中共製手提機槍，十一支步槍，一具噴火器，兩挺輕機關槍，一般輕武器子彈，四百四十枚迫擊炮彈，和二百六十九枚火箭推動的榴彈。

先室鄧瑞芳女士於中華民國五十八年十二月十三日下午四時在九龍明愛醫院魂歸天國享年五十八歲遺體奉移北角香港殯儀館治喪謹定十二月十七日下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場哀此報聞

杖期夫 吳英鑑 率男 志强 永强 媳李秀香 兆强 家强 女 雲珍 婿梁沛明 雲英 孫女 美智 美恩 外孫男 梁振基 振業 振國 泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二六一——八

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

通往觀塘新區之道路之交通措施

茲通知駕車人士由本月十六日上午十時正起爲供應停車位起見介觀塘新區第十一及第十二座間前面路道間之未命名道路改爲由北至南之單程路屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

一九六九年十二月十五日

承讓聲明

尹錦柱君自願將九龍太子道113A地下錦記士多讓與梁福楹君承受訂於一九六九年十二月十五日交易前如有與錦記士多一切生財等及債項未清者請與尹君理交交易後概與梁君無關特此聲明

出讓人 尹錦柱 承讓人 梁福楹

英皇書院同學會週年餐舞會

抽獎券中獎號碼如下：

首獎：9245 二獎：2822 三獎：7493

四獎：13660 五獎：7212

中獎人請於十二月卅日前到香港中環[illegible]領取獎品

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六九年至一九七零年度第四次（週年）賽馬定於一月一、三、十、十七日星期四、六、六、六（如天氣許可）舉行。是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名表均經製就，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會會所山光道本會廐所等處取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六九年十二月十七日星期三正午十二時截止。茲承政事局命，特此通告如右。

一九六九年十二月十五日

司理 鮑愛克

嬰兒車 耳聾機

最新隱形助聽器 兒童排泄器 牛奶保溫器

香港威靈頓街62號 九龍旺角道15號何鴻燊大廈二樓商場F17號

市政局佈告

關於換領港九市區之烘製餅食店，牛奶製造廠，厭惡性營業，殯儀館及件工牌照事

一、上述持牌人應留意其牌照將於一九六九年十二月卅一日期滿。自一九七〇年一月一日至一九七〇年十二月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座市政事務署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大廈五樓市政事務署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應攜帶現有牌照以資識別，倘於一九六九年十二月卅一日後仍未換牌而繼續營業者，將被檢控。

市政局秘書 田信

人民入境事務處佈告

關於英國一九六九年家庭法例改革法所引致之影響事

在英國一九六九年家庭法例改革法載有規定，將成年人法定年齡減爲十八歲。該法令將由一九七〇年一月一日起在英國實施。由該日起，凡年滿十八歲者，均不得依據一九四八年英國國籍法[illegible]之公民。

二、此項法令一經實施，香港將受影響，蓋凡有根據[illegible]未成年子女時，須於[illegible]之規定申請歸化英籍而在申請書內請求將未成年子女在候申請時已年滿十八歲者，則該項請求將不獲批准。因此，凡根據該第十款之規定申請歸化英籍之人士，在呈遞申請書時，女中如有年近十八歲者，則不願在該申請書內請求將其登記。

三、此外，凡年滿十八歲之人士現均可根據第十款之規定申請[illegible]英籍，而按照以前之規定則非俟至年滿二十一歲時不得作單獨申請。至於有關居留之各項現行規定，則並無變更，特此公佈週知。

署理人民入境事務處處長 列文

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年十二月廿五日（星期五）下午三時起在香港[illegible]大廈中[illegible]將下開物業當眾出投：

物業（1）坐落香港新界坑口丈量約份[illegible]

[illegible]

欲知詳細及投買章程請向[illegible]或[illegible]

銀主律師 李楚正律師事務所

拍賣人 香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十九年十二月十六日

中央各軍事學校香港校友會通告

一、本會經會議決定第一期徵求會員於本年十二月廿八日截止，將在統計人數後，即行印發選票，辦理選舉事宜。

二、各校友如未入會者，請來會領取入會申請表，填妥後從速辦理入會手續。

本會地址：佐敦道卅號永盛大廈五樓D座

許錫球：香港大道中余道生行七〇一室

陳紹教：九龍城打鼓嶺道六十六號地下

蔡語民：中環萬宜大廈六二二室康福旅運社

香港中文大學 新亞書院徵聘教師

（一）本校茲徵聘下列教師：

甲、英語文學系高級講師——應徵者須有博士或碩士學位，及豐富之教學經驗；並能教授應用語言學英文或英國文學。應聘者須能主講普通英語教學及教授英國語言史、應用語言學或英國文學等課程。

乙、英語文學系講師或副講師——應徵者須有碩士或良好學士學位及適當之教學經驗，主授應用語言學或英文教學法者可優先考慮。

丙、會計財務學系高級講師——應徵者須有博士學位（主修會計財務）及適當之教學經驗，且中英文程度良好。應聘者須能教授會計理論、管理會計、及管理財務學。

丁、會計財務學系講師——應徵者須有高級學位（主修會計財務），且中英文程度良好；應聘者須能教授電子計算對於會計之應用，財務管理，及國際貿易與財務。

戊、工商管理學系高級講師——應徵者須有博士學位及適當之教學或研究經驗，應聘者須能教授市場調查與研究、組織理論、管理原理。

己、新聞學系高級講師或講師——應徵者須有高級學位及適當之教學或研究經驗。應聘者須能教授下列課程三門：㊀新聞編寫、㊁新聞學、㊂新聞史、㊃新聞法律、㊄研究方法、㊅廣告學。

庚、社會學系高級講師——應徵者須有博士學位及適當之教學或研究經驗。應聘者須能教授社會理論及比較社會學、高級方法學。

辛、社會學系講師——應徵者須有高級學位及適當之教學研究經驗。應聘者須能教授社會變遷，人口問題及政治社會學。

（二）待遇——月薪（港幣）

高級講師——四、一八五元至五、五一〇元。

講師——二、七二七元至四、五九五元（男）

二、三六〇元至四、三八五元（女）。

副講師——一、八七〇元至二、二六〇元（男）

一、四二五元至一、八三〇元（女）

受聘教師得享受公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二，本人百分之五，並得享受[illegible]假，自海外來港之教師，其本人及眷屬得享受[illegible]旅費津貼；高級講師或按海外待遇聘任之講師，並得享受房屋津貼。

（三）教學語文以中國語文爲主。

（四）受聘教師須於一九七〇年八月間到校任職。

（五）應徵者須於一九六九年十二月三十日前具函詳述[illegible]

（六）函請寄本校註冊主任收。[illegible]

校長 沈亦珍

一九六九年十二月十五日

邊界談判暫休會 蘇恢復抨擊中共

毛林集團聲言與蘇聯鬥爭到底

【台北十五日中央社電】在蘇俄參加毛俄邊界會談代表自北平返回莫斯科的同時，莫斯科電台又對共僞政權發動攻擊。此間收聽到莫斯科電台十四日晚間的華語廣播，曾播出一篇簡短的廣播劇，暗示他攻擊中共僞政權對大陸人民的殘酷剝削。這篇叫做「窮苦漢自立更生」的故事，指出中共官員要大陸人民將每日三餐減少爲兩餐，留一餐糧食來「備荒」；後來又叫人民將「備荒」的糧食繳公，另留一餐糧食在饑荒的時候食用，因此人民每天只有一餐糧食。莫斯科電台的這項廣播，雖然沒有指名攻擊中共，但它顯然是批評毛僞的所謂「備荒、備戰、爲人民」的政策。由於蘇俄與中共于今年十月二十日在北平舉行「副部長級」的邊界會談，莫斯科電台曾一度停止對中共的攻擊。據中共「新華社」十四日報導，蘇俄參加會談的正副代表團長，因參加最高蘇維埃會議，已返回莫斯科，迫使邊界會談暫時休會一週。

【中央社訊】中共毛林集團昨日利用被它稱爲「同志加兄弟」的阿爾巴尼亞領導人謝虎在十二日致毛、林、周三僞的電文所說的話，透過全大陸各種宣傳工具，强調毛林集團決同「蘇修」以及「以蘇修爲首的現代修正主義反動派」進行毫不調和的鬥爭。這個消息，在毛林集團宣佈毛俄在北平舉行的邊界談判暫時休會的同時發表，其意義頗堪玩味——反映中蘇共關係無好轉可能，從東北到西北邊境軍事對峙的緊張形勢，也難以緩和。

賴德談中蘇共糾紛 不可能引起大衝突

【華盛頓十五日時事社電】美國國防部長賴德十四日在美國廣播公司電視訪問節目中，就中蘇共間緊張表示意見時指出：㈠外傳蘇聯可能從空中對中共的核基地施加攻擊，一部分甚至將傳蘇聯已到了必須先下手的時候，本人則認爲有關蘇聯的報導，決不能够百分之百的相信：㈡去年蘇聯曾在中共邊界增强地面部隊，中蘇共會談開始後，只要他繼續下去，雙方部隊大規模衝突的可能性便不大，但小規模的則時有可能。

【莫斯科十四日法新社電】蘇俄副外長庫兹涅佐夫已於今天返回此間。他是率領蘇俄代表團參加在北平舉行中俄共談判的團長。據消息，他將於今天就中俄共會談情形向俄共中央委員會全體會議提出報告。

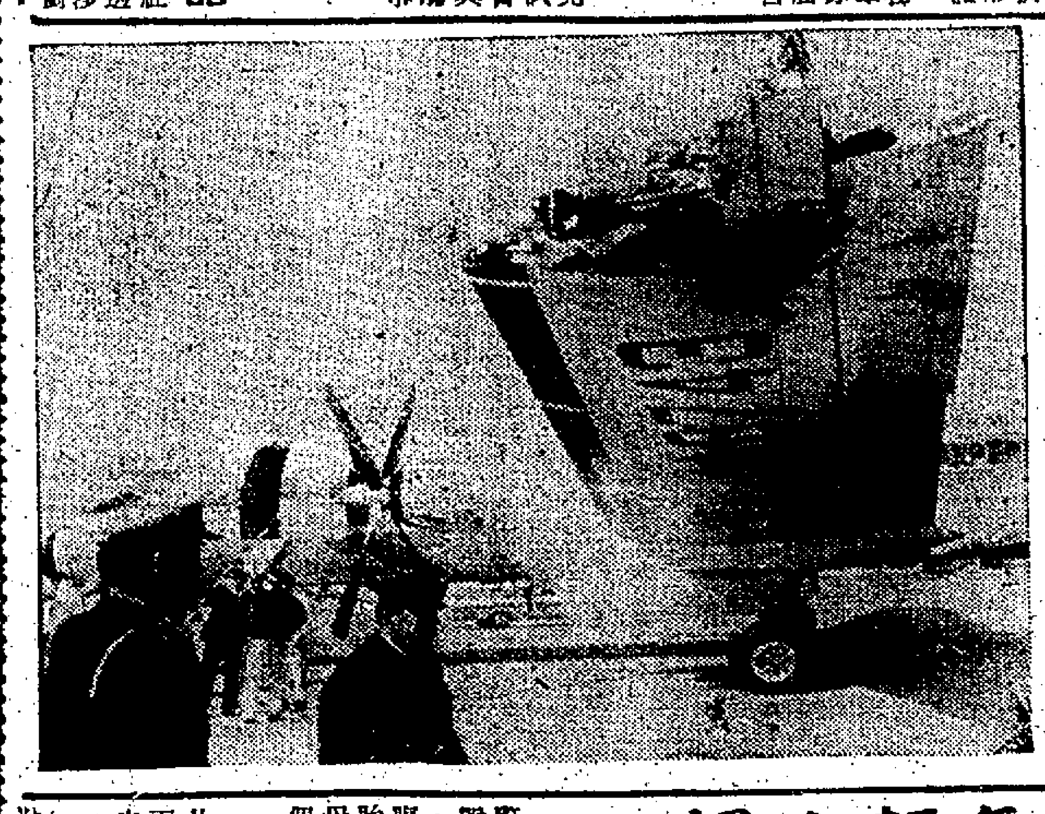
俄共中委會全會是在最高蘇維埃預算會議舉行前夕舉行。該會議亦可能就國際政策和下屆共黨大會等事聽取報告。

與松美事件有關美軍 賴德稱將由法律審判

【華盛頓十四日美聯社電】美國國防部長賴德今日說：任何現役或退役的美國軍人，如發現其與傳說之在越南松美村殺害平民事件有關者，將交由法律審判。他說，倘若事件的調查証明有控訴之正當理由，則將予以起訴，但我們將不在事前宣佈調查，因這非我們在美國行事的方法，而且我以爲在進行調查之前，而提早宣傳關於任何指控之事，是美國傳統所不應爲的。賴德在美國廣播公司「問答」節目上接見記者。他說，他無意試圖使一個衆議院委員會埋沒它的調查，但是與該委員會若干委員接觸，已經使他希望見到這事件有公平的審判。

剛果共和國 計劃在我國 設立大使館

【台北十五日中央社電】據消息靈通人士透露：剛果共和國（金沙沙）總統莫布杜，計劃在台北市設立大使館，以進一步促進中、剛兩國之間的友好關係。這位人士說：剛果專使李鍋于上星期訪華，與中華民國政府首長會談時，曾轉致莫布杜總統的這項意願。李鍋專使是于十一日來華訪問，曾晉見蔣總統，拜會副總統嚴家淦，並與外交部長魏道明舉行會談，於十三日離



圖片說明：全日本航空公司的渦輪推動YS十一型客機，於上星期日在半空中被一架小型飛機撞斷了左翼後，降落於大阪機場等待修理。該兩機是於起飛時發生相撞的，但彼此都能够安全降回地面。該架YS十一型客機載有乘客四十一人；而小型機上則有三人。（美聯社無線電傳眞）

美軍運輸機墜毀 機員可能全部喪生

在台南作訓練飛行

【台北十五日合衆國際社電】美國和中華民國空軍人士說，一架美空軍C一三零式空中運輸機，於星期一晚在台灣南部一個山嶺上墜毀。一般人恐怕機上所有人員已全部喪生。

美國第十三航空隊公共關係官說，該架四引擎飛機，約於下午四時四十五分左右撞落台南市以南六哩的地方。他說，失事的原因以及機員數目和他們的命運，即時未能獲悉。

該發言人說，該機於撞毀時，正從事例行的訓練任務。

中華民國空軍人士說，他們知道飛機撞山時，全部機員都喪生。

該機隸屬駐在台灣中部「清泉崗」的美空軍第三一四技術空運大隊。據悉，該大隊的主要任務，是空運補給品接濟在越南作戰的盟軍部隊。

來訪問。

胡志明遺體 由蘇工人 施防腐劑

【紐約十四日美聯社電】美國「新聞」週報星期日說：已故北越「主席」胡志明的遺體係由蘇俄殯儀館工人塗上藥油，以便好像列寧的遺體被在莫斯科的紅場公開展覽。

該週刊在其「潛望鏡」中說：「據說，因北越的熱帶氣候，使俄人在防止胡志明遺體腐爛方面遭遇到技術問題。」

英國一位年輕少婦 服種子丸一胎六嬰

施剖腹手術分娩其中一嬰夭折

【倫敦十五日合衆國際社電】據倫敦的醫生說：一個英國家庭主婦，於星期一由醫生施剖腹手術取出不足月的一胎六嬰。其中一個是在母腹中夭折的，其他五個均獲得生存，並處於「良好」的狀態。

那六個嬰孩，是由年廿三歲的勒斯太太懷早兩個月而出世的，她的丈夫是一個電算機工程師。

醫學專家事前曾說明勒斯太太，預期誕生多至七個的嬰孩。

據醫生們說：該個漂亮的金髮家庭主婦，結婚三年並未生有孩子，因此她隨後開始服用「種子丸」。

首先生下來的，是三個女嬰，分別重兩磅十三安士，兩磅九安士，和兩磅七安士。

其次爲那個重一磅十一安士半的男嬰，隨後爲兩磅一安士的那個女嬰。另一個則已夭折。

醫生在較早曾說明，預料那些嬰孩將在明年二月誕生。勒斯太太於今年九月獲准進入倫敦大學附屬醫院。

她曾担任爲一個招待員的一部份時間工作。勒斯太太於今年六月在吃了「種子丸」後，被告知懷了孕。初時，她以爲祇會產下一嬰而已。但稍後，她獲醫生告知說，這將是孖胎。然後，又說是三胞胎，四胞胎，一路直至醫生斷定認爲可能數目是七胞胎。

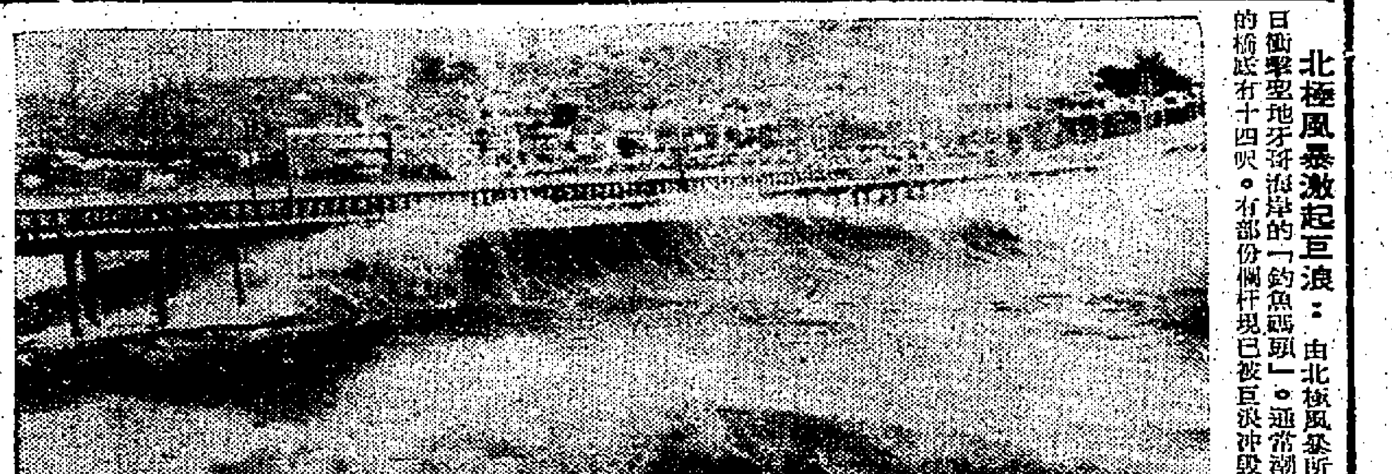
英國衛生部一位發言人說：「勒斯太太在產下六嬰時，經已懷孕廿二個星期。」

所有五名生還的嬰兒，都是立刻被置於醫院特別照料室內的育嬰器內。

據可資根據的紀錄：在勒斯太太星期一的六嬰以前的一九六一年以來，世界各地已報告至少有二十宗一胎六嬰的消息發生。

一九六七年三月，墨西哥城有一婦曾一胎八嬰，但是八嬰後來在十四小時內全部夭折。

其中有四宗，是一胎七嬰——自一九六零年以來即發生。其中大部份是在出生後不久死去。



北極風暴激起巨浪：由北極風暴所激起的巨浪，於十二月十三日衝擊英國聖地牙濟海岸的「釣魚碼頭」。通常潮漲最高時，海水距離該碼頭的橋底有十四呎。有部份欄杆現已被巨浪沖毀。（合衆國際社無線電傳眞）

南韓警察總監崔杜烈稱 江陵慈惠醫院院長 蔡憲德係刼機主犯

趙昌熙及副駕駛崔石滿爲從犯

【時事社漢城十五日電】韓國警察總監崔杜烈，十五日上午就大韓航空公司國內班機十一日被駕刼往北韓事件，發表正式調查結果說，刼機事件主犯爲江陵市內慈惠醫院院長蔡憲德（四十三歲），趙昌熙（三十歲）、別名韓昌基），副駕駛員崔石滿（三十七歲）爲從犯。

治安當局認爲該三人刼機，是出於下列各點理由：㈠主犯蔡憲德的原籍爲北韓咸鏡南道，目前仍然有很多親戚居在北韓；㈡慈惠醫院職員亦多有間諜嫌疑，韓戰時蔡曾隨同聯軍由北韓移居南韓，因此早已被警方列爲監視的人物；㈢蔡憲德過去曾在江陵的韓國空軍第一〇飛行隊任軍醫之職，與趙昌熙在同一單位服務過。

【漢城十五日路透社電】南韓警察總監崔杜烈今日說：目前懷疑江陵醫師蔡憲德及趙昌熙（化名韓昌基），是於星期四騎刼一架韓國航空公司的YS一一型飛機（當時機上載有五十一人）飛往北韓的主謀人。

崔杜烈在一個記者招待會上說：當這架飛機於星期四下午從韓鮮半島東岸的江陵起飛後不久，即轉向飛往北韓時，它是由三十七歲的副機師崔石滿駕駛的。這是一種不平常的操作。

崔杜烈說：崔石滿從一九五三年到一九五六年間，在江陵的一個南韓空軍戰鬥機大隊服務爲飛行員。他由蔡憲德吸收了過去。

據悉：蔡憲德爲潛伏在南韓的一名北韓高級特務。崔杜烈說：蔡憲德原爲北韓人，於一九五一年一月的韓戰期間，潛入南韓。

崔杜烈又說：蔡憲德的家屬和親戚中，有很多親共者在內，並且在他所辦的醫院內，僱用有很多於一九五〇年到一九五三年的韓戰期間，曾與北韓合作的南韓人。

同時，一位外交部發言人說：韓國政府已請國際紅十字會協助，要求立即歸還被刼的飛機和機上的搭客，並且詢問這些搭客的安全。

該發言人又說：北韓尚未有任何反應。

台北市的交通秩序 仍有急待改進之處

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】台北市的交通秩序，經過年來的整頓，已經有了若干進步；但是，還有不少地方和一些時有的情況，仍然很紊亂，需要繼續改善。這是一位經常返國的僑胞對本報記者所作的評論。他說：台北市的交通秩序仍然紊亂的原因，是由於若干問題沒有作徹底的解決。

這位僑胞指出了下列各項問題：

一、中山北路交通流量特別大，主要幹道馬路，在一時無法治本情況之下，應即採取緊急措施，這些權宜措施包括：㈠在上午上班時間（七時至九時）及下午下班時間（五時至七時），應改爲單向行車。而以併行之林森北路爲輔道，比如：中山北路在上班時間內，如果只准北行，則林森北路只准南行，如此可使車輛減少擁擠程度而使道路暢通。㈡在單向行車時間內，應嚴格規定行車路綫，凡要向左轉之車必須在最左邊之路綫行駛；欲向右轉者，則在最右邊之路綫行駛，否則不准轉彎。㈢單向行車時間過去後，在准予左轉之路口，應即增設左轉管制號，以免車輛爭道而使得交通阻塞形成紊亂。

二、自從民營公共汽車開始營業後，數百輛大型巴士，投入交通擁擠的台北市區內，和原有的公營台北市公共汽車擠在一起，使人有滿街皆是巴士的感覺。這種公、民營巴士首尾連串，擁擠混亂的情況，應設法改善。同時，顯得更嚴重的一個問題，乃是巴士停車站的過於狹隘。台北市各街路原有的巴士停車站，或祇爲公營的台北市公共汽車而設計的，現在加上數家民營巴士公司的車輛也要在那些停車站停靠，使得那一點點空間，不但擁擠不堪，而且根本無法容納。因此所有巴士停車站（由路旁凹入部份）都應該延長加長，俾能容納進站的公民、營巴士。消除擁擠的巴士停車站爲目前這些短小狹隘的巴士停車站，不祇會形成其本身的擁擠情況，而且間接的也會造成快車道交通的阻塞。比如：巴士停車站祇能容納四輛公車，當進入了四輛公車後，其他未進站的公車就祇好停在快車道上，而台北市公車乘客向來又是衆多擁擠，一輛旅站的時間很長，如此使得等候乘客的公車，停在快車道上的時間也拉長，交通當然也就受了很大的阻礙。尤其上下班交通最擁擠時，情形更爲嚴重。

三、大馬路兩旁的巷應該拓寬及舖柏油，作爲輔助路，以便疏散幹道上的車輛。

四、應在市區多設計程車停車場，俾計程車司機有適當處所停車休息，使加强交通安全，並減少馬路交通流量。

五、目前仍常發現計程車和行人不守交通規則的情形，計程車常搶黃燈，行人在十字路口行走時不走斑馬綫，甚至有些行人不走十字路口，而跳越馬路兩旁的鐵欄，跑步橫越馬路。像這些違犯交通規則的情況發生時，執勤的交通警察竟熟視無睹，不加干涉取締。這一情況造成大家不守法的習慣，此爲形成交通秩序紊亂主要原因之一，實應徹底予以矯正。

六、貫通中山南北路的復興橋，橋中心分道處的橋頭上未設反光燈，夜間行車有撞橋欄的危險，應予改善。

七、關於計程車限用五年問題：㈠每部計程車所走過的里程數量不同，應該不以年限決定一部計程車的使用期間；㈡計程車的限用期間好壞和保養的好壞有極大的關係，今後應隨時注意和督察計程車的保養，並斟酌其保養情況，以決定其限用期間。㈢應該隨時切實檢查計程車的機件情況，行車情況和保養情況等。㈣台北市政府應該設立一個交通技術組，來處理這些技術上的問題。（記者按：關於計程車限用五年問題，交通部路政司長朱延光曾經表示說，政府今後對於破舊汽車之淘汰，將不以使用年限爲依據，而是實際車況而定。如果經檢查發現車況不合安全標準的車輛，即使出廠不滿五年，也將勒令淘汰。不過，對於使用年限超過五年以上的車輛將加强安全檢驗，即每年實施兩次定期檢查。）

八、政府前曾頒令留車夜間行車應點車燈，但直到現在仍未認眞執行，此點對政府威信頗有影響，如認爲確有必要，則應徹底執行。

九、機器腳踏車超載人的問題，原規定不得超過二人，即一輛機器腳踏車除了騎車者外祇能另載一人；但是現在常發現市民一家四口共乘一輛機器腳踏車，在大馬上疾馳，危險情形，令旁觀者爲之捏一把汗，但未見交通警察加以取締，這一點亦應徹底糾正。

十、交通警察應該實施嚴格訓練，招考錄取及訓練時也應嚴格辦理，以提高其素質。對於在服勤的交通警察，應酌增加其待遇，並予以技術加薪，使其生活安定並提高服務精神，此在若干國家已有此規定的。

十一、交通警察執法的態度有很多問題，有時不公平，有時又發生「過和不及」的情形。比方說：在不許停車的路旁停車，交警執行取締，有時處罰甲車而放過乙車的情事。

十二、由於新建築不斷發展，台北市空地漸漸減少，而車輛行人則不斷增多，因此公衆停車場太少，私家車無處停車，這個嚴重問題應設法解決。

以上這些有關台北交通的問題，乃是這位僑領誠懇地提出來的意見和建議。他說爲一個大都市的交通，乃直接反映這個都市的進步或落後。他希望作爲今日自由祖國臨時首都的台北市，能够交通秩序良好，市容整潔，俾給予國際人士一個良好的印象。

本港最近舉行的 馬拉松舞早已衰落

最高紀錄是跳三千四百多小時，但有些地方認爲此種比賽不人道。

·呈·

馬拉松跳舞是美國的不景氣的黑暗日子的一種大生意。數以百萬計的人涉足美國各地的舞場，觀看這些苦的表演。看著跳舞者面部的痛苦和疲勞，可使失業的美國人暫時忘記他們自己的困難問題。這種潮流持續了幾年；直至某些州決定禁止馬拉松跳舞爲止。他們說：馬拉松跳舞是不合人道的。

現在，那些不停跳舞的人再度與他們的舞伴一起跳舞。但這回是爲了拍攝「他們射殺馬匹，可不是嗎？」

那頭髮蓬鬆的金髮女郎，在跳舞漫無目標的舞伴的跳着狐步舞。她的疲憊得不能動步。像上鍊的洋囡囡斷了腳。他們是馬拉松跳舞冠軍，這對舞伴搖搖欲墜，但他們是冠軍。他們是馬拉松跳舞在三十年代在美國非常流行。他們在那煙霧瀰漫，紙屑滿地的舞池裏不停的跳舞，已跳了二千小時：

這部電影是根據一本小說改編的，描寫一個不名一文的女孩子，參加馬拉松跳舞比賽，企圖一舉成名，獲得新生活。

具該片的明星——珍芳達、蘇珊娜約克及烈嘉頓斯——來說，這是他們的事業中最艱難辛苦的工作。蘇尼寶勒要眞實，每天拍攝跳舞鏡頭之前，他要明星們大跳特跳，直至他們筋疲力倦爲止。

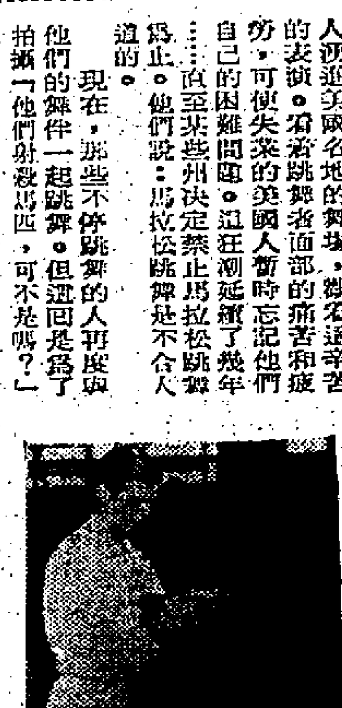
負責跳舞效果的技術顧問狄西耶，卻沒有困難。他以前是一個拳師，後來從事馬拉松跳舞，於一九二八年連續跳了二千三百八十九小時後榮獲冠軍，他與他的舞伴獲獎金幾近一千五百鎊。

新紀錄於四年後由法蘭克諾雅芝奧利立，他與露蒂史美斯在大西洋城參加馬拉松跳舞比賽，跳了三千四百八十小時——一百四十五日。後來他恢復歌唱，易名爲法蘭基連，而且成功。

爲那些不知甚麼時候停止的跳舞者，醫療隊在場侍候，時常有人暈倒地上，被舁出去。

睡覺不是很嚴重的問題，祇要這對舞伴於對方磕睡時以臂托着他或她的身體，便可解決。

消耗氣力的馬拉松跳舞比賽的獎金很多。但在美國的不景氣時代，每個人都期望着那筆獎金。



這是一九三十年代常見的馬拉松跳舞場面。

伊朗厲行禁毒 槍決違例毒販

但今年恢復有限度的種植鴉片，輸出作藥用。

伊朗于今年七月頒佈新反毒法例以來，軍事法庭已把二十名破壞法令的人判槍決，雖然仍等待犯人上訴的結果才執行。

伊朗法例，對種植、販運或推銷鴉片、嗎啡、海洛、古柯鹼的人，供課以死刑。凡私運毒品，一經發覺，可能判以死刑。凡非法擁有兩公斤鴉片（四磅半）或以上，或十格蘭姆（少過半盎斯）或以上的嗎啡、海洛因及古柯鹼，亦可能判死刑。藏有小量的，刑罰是三年到十五年苦監或加判罰鍰。

但新法例宣佈前，對犯例的人寬恕，現時正有約一千多名釋放。

伊朗反毒運動是雙管并進，政府已撥支約六億伊幣（約三百四十萬英鎊），支持一項廣大計劃，給全國各地的癮君子有戒絕的機會。

有毒癮的耕農，如果他們不戒除吸毒惡習，根據伊朗沙王的新土地改革計劃，政府有權把分配了的耕地收回。他們有了毒癮，須在六個月內報告有關當局，進行戒烟。社會上的「癮君子」，如不戒毒，便會失去一切社會福利。

伊朗政府特別注意有毒癮的青年。在伊朗，購買鴉片是困難的，尤以青年人爲然。不少人已由吸鴉片改爲更烈，更易上癮的「白粉」海洛英。

衛生官員在其管轄區內，一經發覺青年吸毒，便立刻送他們往醫院。爲父母的，須把毒癮報告健康中心。

一九五五年以來，伊朗境內吸毒人數已大減。伊政府于該年起開始禁植罌粟，并禁止販運鴉片。但有一部份人，仍不改陋習。他們是年紀老的，沉迷於烟霧，幾乎已入不治的一類。對付這批人，伊政府的新法例有特殊規定。許可他們購吸每日的消耗量。有資格的癮民，認定過不能戒除及年齡超過六十的。但他們如把所得轉賣，一經發覺，刑罰極重。德黑蘭及郊區，現時申請「吸毒許可證」的，超過一千。

對付毒品販運，愈來愈緊。但伊朗政府把十四年禁植的法令開放。這是因爲經濟理由。今年初施行的，由政府透過農業合作社嚴格管理下在指定地區，有限制種植鴉片，以供藥用，及對合法的國際市場出售。過去十四年，伊朗的國庫因禁種而失掉了一項大收入。伊朗政府專一表示：如鄰邦土耳其及阿富汗禁種，伊朗亦禁。（西門）

蘇特務是怎樣利用作家

本年七月三十日，在英國獲得政治庇護的三十九歲蘇俄作家阿納多利。古斯尼蘇夫，最近發表了這篇文章：一蘇俄作家與秘密警察——說他再不能在壓迫和檢查下繼續工作。他描寫他所受到的監視，以及他被迫監視其他的著名作家。

·上遂·

我（古氏自稱）要說的是一個可怕的故事。有些時候，在我看來，它似乎從未發生過，它祇是一個噩夢。但那是眞實的。

蘇俄制度仍然穩固，祇能歸功於特別强有力的殖害的工具，主要的是秘密警察。

幾乎人人都知，秘密警察暗殺了的人，數以百萬計。但說到被嚇驚和被傷殘身體的人數，卻要包括蘇俄全部人口呢。蘇俄秘密警察的爪牙，伸到蘇俄生活的每一個部份，特別是蘇俄的文學世界。

我不知道俄羅斯有那一個作家與蘇俄秘密警察沒有任何關係。這關係可能是三種關係之一。

第一種：你與秘密警察合作。這樣，你便有愛送的機會。

第二種：你承認你對蘇俄秘密警察的職責，但你拒絕直接合作。這樣，你損失很大，特別是失掉到海外旅行的機會。

第三種：你拒絕秘密警察的一切要求，而與他們發生衝突。這樣，你的作品不會出版，而你也可能被囚於集中營。

這是怎樣實踐的。

我將引述我自己的經驗來解釋。事實上，任何稍有聲望的俄羅斯作家，都能够講述一個類似的故事。但他們在那裡，他們想生活，因此他們保持緘默。

一九五一年八月，我準備我一生中的第一次海外旅行，到法國去。我被包括在一個作家代表團裏。這是很刺激的經驗，因爲在蘇俄，唯一獲准作海外旅行的人是那些紀錄「乾淨的」，在他們的工作和他們的政治活動中沒有毛病的，一生未曾就醫於心理分析治療專家的，以及從未在法庭受審過的人。此外，準備好一個人的証件的整個過程，需時幾個月，並需許多的保証，調查，秘密的簽字，以及怎樣待人接物的秘密教導。一個人完成了這過程後，他已是那麼吃驚和緊張，以至這次旅行似乎像某些宗教儀式。

秘密警察訪問

我通過了這使人害怕的程序，正在檢拾行李，有人打電話，說秘密警察要求訪問我。兩個人來了，他們向我出示他們的証件。他們說些笑話，閒談文學，然後辦正經事：「你當然知道我們爲甚麼到來。一如往常，我們的同志之一將與代表團同行。但他一人很難應付。因此，你要幫助他。你祇要注意沒有人逃走而留居海外，注意誰跟誰談話，並注意人們的舉動。」我說：「不，我不想這樣做。」「你必須做。」「讓別人做吧。」「其他人也這樣做。」「我不想做。」「那麼，我們要重新考慮了。不過，你到海外去究竟爲甚麼？」

我保持緘默，有點克服了。那兩個人開始向我解釋這是很平常的和很自然的：沒有旅遊團和代表團能够沒有「同志」和他的志願助手的。西方世界是非常狡猾的，我們要特別警惕。除非我與他們合作，否則[illegible]

代表團出發

我們的代表團是由十五位作家和[illegible]

國際剪影

獸皮古怪傢具展出

怪事多在美發生

設計家已遊說商人贊助他的革命性設計，希望明年能上市。

·柴爽·

皮貨商積克斯加普蘭說：「我想使家庭看來更像一個原始人的洞穴。」他希望那些毛皮傢具會發生作用。

他說：「每一樣東西，現時傢具都是用塑膠和金屬製成的。那是過於漂亮和不自然。獸皮是世界最有傳統性的物質——那是穴居人穿着，睡覺和遮蓋洞口的東西。」

加普蘭的毛皮傢具已于紐約東五十七街毛皮店臨時製作室展出。

一條通電流的蛇子，它穿上一個波斯燈的外罩，露出一些燈泡。那種美其名爲燈的東西，全長一呎，在地板上拖成一個圈。但是那十九個閃爍不定和十五瓦特電力單位的燈泡，使那種兇猛的物像，似乎很馴服。那種設計眞正使人吃驚的唯一事情，就是價錢。蛇燈取價六百美元。

加普蘭說：「這是很有趣的。」他在十三年前開始使作玩意用的毛皮管器，並認爲家庭推行的時機已成熟。

他僱有許多個有執照的電氣技工，完符所有陳列的燈，並邀人在開幕前參觀，看他用家畜毛皮作爲燈飾。

他說：「這是一枝彎曲的導管」，他撫着一盞彎起來好像一株枯樹，放在地板上的座燈。那是用粗糙的羊皮蓋住的。

那鉛管匠可能經已教會那個毛皮商拗彎那條導管，但沒有一個人教他怎樣用羊皮把它包住，或用猴皮把管子包裹。那兩枝用皮毛包裹着的燈，索價六百美元。

在法國出世，熱情奔放的設計師說：「我們各個人的身上，仍然帶着一些動物的氣息。」那兩呎高用毛皮做製和用鋼鐵雛框的圓筒，其直徑爲十呎，可以容納十二個人。

那次展覽會最原始的概念，是用毛皮鑲在裏面的隧道，加普蘭把一條隧道叫做「毛皮鎮靜劑」，但其他的人知把它比擬一個子宮。那毛皮隧道沒有可能被人稱爲「傢具」的東西，因爲它打破傢具設計的一切規則。

加普蘭說：「那是和許多藥丸的同樣價錢五千美元。」

那些設計，包括面爲普通的四方平台，那是作爲一張用羊皮蓋住和沒有靠背的沙發之用，售價一八五零美元。

據加普蘭說：和紐約以及美國其他地方商店所舉行的商談，大概將使毛皮設計，明年可供使用。

加普蘭和他設計用毛皮造的傢具，你覺得怎樣？[illegible]

世界人口激增 糧食危機嚴重

富裕如美國，也害怕人口激增；影響個人福利，故尼克遜政府已準備有所行動。

人類的雙重危機——空前迅速的人口增加及糧食不足，在一九六九年繼續存在，並無足以令人欣慰的減退跡象。

人們對這兩項危機的看法，悲觀多於樂觀。但改善的希望是有的，這個希望多半有賴於大規模的國際努力與合作，以限制人口增加及促進農業生產。

但除非各國致力應付此一本身的嚴重問題，本世紀在三十年後終結前，將有悲慘的後果。

根據聯合國糧食及農業組織最近所發表的一項報告，一九六八年世界糧食生產，較一九六七年增加百分之三。但如與一九六八年世界人口增加百分之二相比，則兩者祇相差百分之一，實不足以使任何與解決兩危機的努力有關係的人，得以感到欣慰。

世界要能生產足够糧食，供養目前居住於落後國家的億萬飢餓及營養不足之人民，與每年增添的七千萬人之時，才能擺脫人類可怕的饑餓危機。

糧食組織在其關於一九六八年糧食情勢的檢討中稱，由於旱災，拉丁美洲的糧產，比較一九六七年減少了百分之二，人口增加率亦一樣。

非洲亦未能使糧食增加與人口增加平衡。糧食供應先增加百分之二，但人口卻增加百分之二點五。目前有四十多個非洲獨立國家，依賴每年收成一次的農產，其殿民仍是使用原始的耕作技術。

亞洲方面的情況正在改進中。此區糧產一連兩年增加百分之五。增加得最多的是馬來西亞（百分之十一）及泰國（百分之八）。

印度及巴西今年糧產，可能較去年增加，巴基斯坦及印尼的糧產，則可能與去年的高水平相同。糧組說：氣候不穩定是非洲今年收成較差的原因。拉丁美洲今年的農產可望改進。預料印度，菲律賓，巴基斯坦，印尼，南韓，錫蘭及馬來西亞今年將有創紀錄的食米收成——食米是世界一半以上人口的主要食糧。

世界人口中有一半以上營養不足。許多地區仍有營養不足及飢餓現象。這些地區主要是在落後國家。目前每天有[illegible]，其中多半係兒童，死於營養不足以及缺乏蛋白質所引致的後果。

世界人口現爲三十五億，預料在二零零零年時，將增至七十億。正如一位美國人口專家所說的：「一九六八年中期至一九六九年中期的人口增加率，可能是歷史上最高的一年。」就全球而言，人口增加率是每年七千萬。

在大多數國家，人口出生率較死亡率爲高。同時，由於醫學進步使人類較爲長壽，死亡率正在減低中。這樣一來，世界人口在今後數十年將增加得更爲迅速。

我們雖希望世界人口增加減低，但事實上是不會減低。充其量只是今後十年不會減低。時間一年一年的過去，世界人口是一年一年的增加，而非減少。現在已經有人呼籲，大饑荒，疫症及戰亂，乃是遏止人口增加的唯一決定性辦法。

人口專家說：即使各國立即推行大規模的家庭計劃，限制政策，對人口增減亦將沒有重大作用。至少在今後十五年是如此。

世界各國政府未有承認有人口危機，且正式成立正式支持家庭計劃，提供教育及使用避孕法。

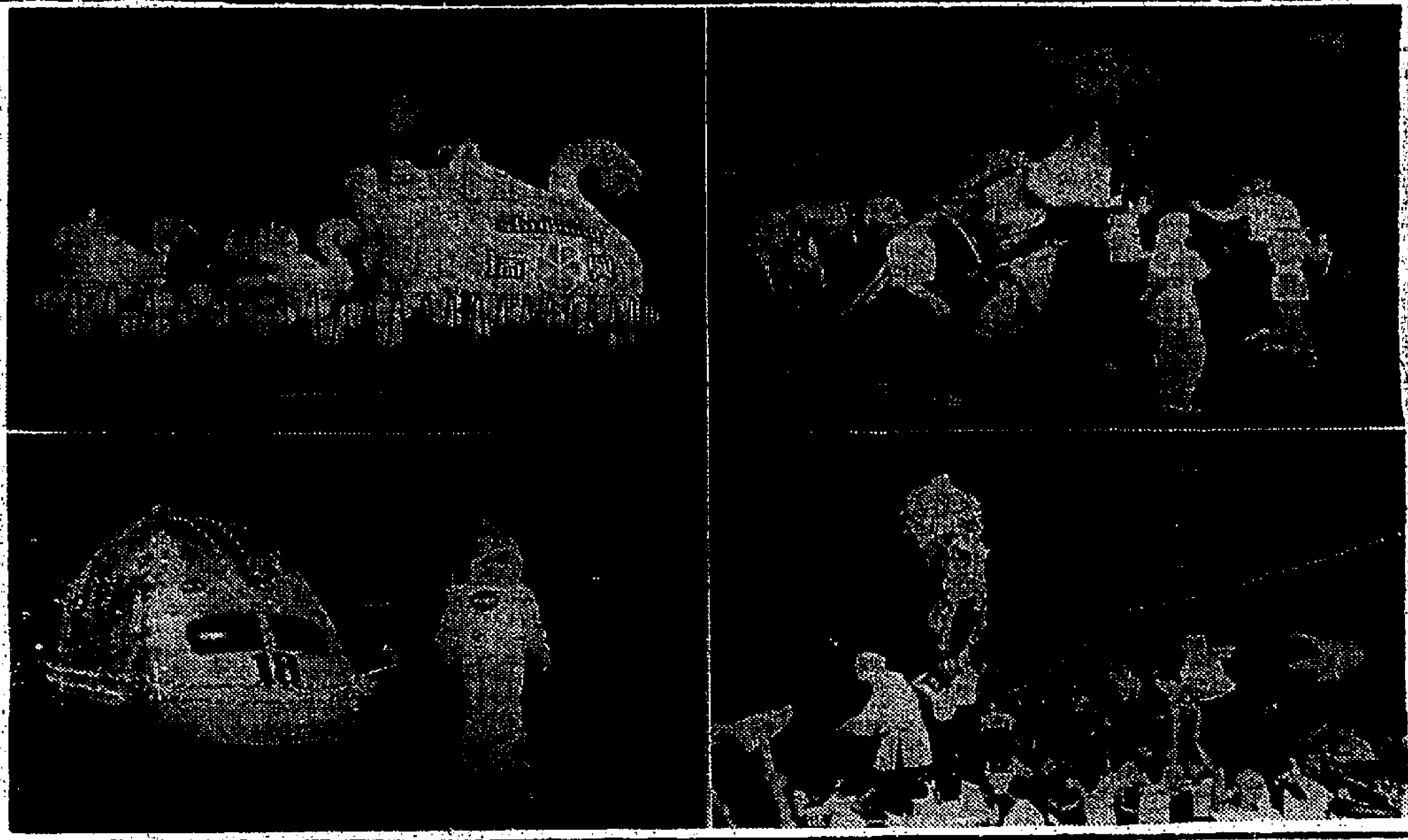
美國人口危機委員會主席德雷帕將軍說：「現在已是人類必須自行決定，要繼續進步，還是聽任由人口過多窒息我們現在所享有的文明的時候。」

他警告說：世界人口在三十年後增加一倍。如果這樣，那就會發生大饑荒。這必須由人類及其意志力和智慧加以制止，而不是由自然及死亡，戰爭，疾病，與饑饉等四大因素加以制止。」

正如任何先進國家一樣，美國亦有其人口危機。尼克遜總統已提議採取種種行動，以防止美國目前的二億零三百萬人口，在二零零零年時增至三億。

美國人口調查局的官員說：「如果人民沒有意志，那麼節制生育服務所，避孕用品及藥丸，將起不了甚麼作用。當局必須使人民相信，生育大批兒女，已不再是維持家族綿延所必需的途徑，而人口迅速增加，對每一個人的福利都有威脅。」

香港節會景巡遊，金龍、醒獅在彌敦道向尖沙咀進發，兩邊路旁觀眾人山人海。



（右上）彩鳳。（右下）醒獅表演。（左上）瑞興公司之天鵝花車。（左下）可口可樂汽水太空花車。

尚有會景巡遊圖片及新聞刊在第五頁及第六頁，請讀者注意！

載有三名英軍及一軍眷 遊艇出海失踪

疑是誤入共區被扣留

軍警海空整日大規模搜索但無所獲

【本報訊】軍警昨日出動海空展開大規模搜索一艘失踪的遊艇，該艇上載有三名英軍及一名女軍眷。該帆船在上星期六正午出海後，至昨夜仍未返回本港，有關方面相信它航行至大鵬灣時漂入共區。

失踪帆船名「比遜安」號，船身白色，一桅，全長廿四呎，船上三名軍人隸屬威靈頓公爵軍團，該帆船在上星期六正午由赤柱聖士提反海灘出發，目的地是新界大埔，預算行程在昨晨即可到達，但大埔方面至昨夜尚未見該船開到。

該艘帆船最後出現的時間是在上星期六下午三時卅分，據水警署的報告說：該帆船當時在[illegible]四門的鶴咀，船上人員並向其他經過船隻愉快地揮手。

水警署在接獲該帆船失踪的消息後，即在赤柱至大埔間的水域內，展開大規模搜索，但至昨夜仍未發現該船的踪跡。

全部搜索行動在昨日上午十一時卅二分開始，警方共出動三艘水警輪，軍方則出動五架直升機，進行廣泛搜索，搜索區域，由大埔開始，吉澳洲、塔門、火石洲之間、檳船灣洲、牛尾洲、布袋澳之南而至赤柱。其中直昇機的搜索行動，至昨夜入黑後已告停止，但將在今晨恢復。水警輪巡邏隊則在昨夜入黑後，縮小搜索範圍，在牛尾洲及果洲群島處徹夜搜索。

水警署昨夜呼籲說：任何人士在上星期六正午至昨晚駕船經過赤柱至大埔吐露港入口處的一段海域，發現過該艘失踪的帆船者，請即向水警總署報告，電話K六六五八二七。海事處昨夜亦緊急呼籲全港船隻留意該艘帆船的踪跡。

觀塘通隆電器傢俬貨倉 焚燬一層樓宇 損失數十萬元

【本報訊】觀塘鴻圖道一間四層高的電器用品及傢俬倉庫，昨日凌晨發生一宗三級大火，火勢延燒近三小時，火勢始被撲滅，結果，四樓盡付一炬，三樓以下亦受水漬，損失非常慘重，幸無人受傷。

火警現場為觀塘鴻圖道廿五號通隆有限公司，該公司在該處開設已多年，樓高四層，地下、二樓為存放及安裝冷氣機、洗衣機、雪櫃、電視機工場，三、四樓則為存放傢俬部份。

昨晨三時許，兩名巴籍看更人發現四樓有烟冒出，且有火光，急電報警，惟消防人員抵達現場時，火勢已瞬即擴大，升至三級，四樓部份，全淪火海。

消防人員立即開喉搶救，但由於該處係傢俬部均為易燃物品，且火乘風勢，撲救頗為困難，經消防人員奮力灌救後，至五時許火勢方被控制，約六時許始全部撲滅。

初步估計，損失達數十萬元，起火原因，疑為漏電所致，實際情形，尚在調查中。

慈雲山新區 福利大廈 即將啓用

【本報訊】在慈雲山新區福利大廈，獲得分配地方使用之各福利機構，正忙於佈置及裝飾彼等之單位，以便在短期內即可開始辦公。

該新區福利大廈係在本月初落成，為政府所建之第四間新區福利大廈，俾為慈雲山五萬居民而服務之各種福利事業，可集中一處辦公。

已在使用中之其他新區福利大廈，計有設在咸田、石籬、及秀茂坪三處者。另有兩座新區福利大廈則仍在興建中。

慈雲山新區福利大廈，樓高六層，由社會福利署及其他志願機構使用，辦理日間托兒所、診療所及圖書館等。

新區福利大廈之興建，為實現行政局一九六五年所贊同之一項政策，使新區居民獲得福利服務，每五萬名居民即有福利大廈一所。

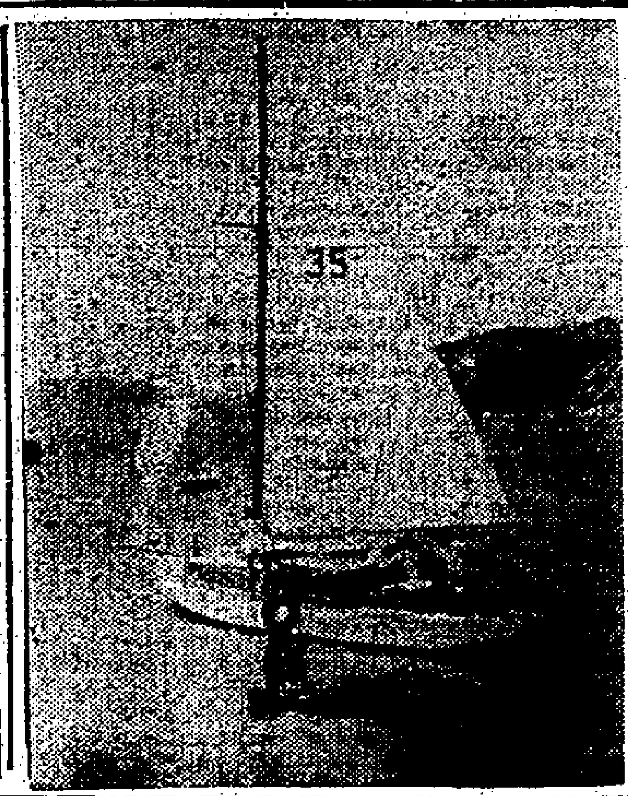
學生及美僑反越戰 靜坐美領事館外 歷廿五小時結束

【本報訊】一羣中外學生及美國僑民，在美國駐港總領事館外持續一項接力式的「反越戰」靜坐示威，昨日下午六時已告結束。

該項示威行動，由前日下午五時至昨日下午六時止，全長共廿五小時。他們分成多組，接力地在該處示威。

示威行動在前日開始時共有近百人參加，但至昨日下午則只餘十數人在該處支持下去。

美國駐港總領事館人員，昨晨九時十分左右曾與該批示威者交談，詢問他們的宗旨。據該等青年學生之代表答稱：「我們是和平示威，反對美國加入越戰。」



上星期六日出海失踪之遊艇「比建安號」。

香港歌劇院
HONG KONG THEATRE RESTAURANT LTD. 餐廳・夜總會有限公司

本院重金禮聘台灣歌劇團已先後抵港，現準於本月廿日正午十二時酒會招待各界嘉賓，是晚八時正開始演出，並有東南亞首席紅歌星及電影明星聯合演出，敬希留意。

定座電話：K三〇三九八七　K三〇三七八八

迅達旅遊貿易公司主辦
台灣 日本
出發日期 十二月23日 一月四日
十二月24日 一月八日
十二月24日 一月八日
十二月19日 三月26日
代辦簽証・迅速確實
地址：香港中環德己笠街業豐大廈五〇四室
電話：H234741 H234792 H231204

香港工商銀行深水埗分行開幕誌慶
德致英文書院
易通英專學校
培理英文書院
新易通英專學校
敬賀

被中之王
鶴絨被
單人：$140
雙人：$190
裙褂華南冠
世界馳名
絲綿被
美料精工

奇香村茶行
一年一度酬謝顧客
各種名茶一律八折
大減價五天・
特價普洱茶
買二斤送一斤
每斤四元八毫
由本月16日至廿日止
批發例外
地址：中環士丹利街七十二號
電話：四四七一七六 四四〇七三二

誠聘
資料室主任
某大機構誠聘資料室主任乙名負責搜集和整理內外資料與繪製圖表工作待遇視工作才能而定有意請投函香港郵政信箱一六八四號

刊登廣告電話七三零七零八

塑膠水晶器皿
清潔衛生
美觀耐用
歡迎參觀選購

本公司工展特大攤位雄姿

星光實業有限公司出品

聖誕節延長營業時間
十二月十三日至十九日
上午十時開市，下午七時收市
十二月二十日至廿四日
上午十時開市，下午七時半收市
先施九龍分行，永安油蔴地及銅鑼灣分店營業時間畧為延長
惠顧諸君，敬請留意
永安公司
先施公司
大新公司

昨夕會景巡遊在尖沙咀兵房設有嘉賓席，座上客是港督和官紳名流，但油蔴地郵局側小公園斜坡，也有一個平民化的「嘉賓席」。

中山同鄉會的一條金龍，作「團龍」表演舞過旺角街道時情形。

香港節壓軸戲精彩百出
八十萬市民爭看會景
人潮冲擊下傷數十人
警察封鎖綫被突破幸無嚴重意外

【本報訊】八十萬市民昨晚歡欣地參觀本港有史以來最盛大的花車會景大巡遊。彌敦道上一早就被觀衆擠得水洩不通，陣陣喝采聲直冲雲宵。十二月十五日的這一晚上，就成爲本港歷史上一次市民最真的盡娛樂盛典，用最宏大的叫囂聲去表達心裏頭無比歡暢的一個晚上。

香港節這個壓軸戲節目，已告訴了世人：香港非常太平，香港的市民非常快樂，他們是懂得去享受安定所帶來的繁榮與快樂。

浪浪如波浪般的人潮在昨日下午五時，距離開始會景大巡遊還有三個小時之前，就從四方八面湧進彌敦道，如許的泛濫人潮，連警方也是始料不及，警力最初只是估計有廿五萬人參觀這次會景，後來一般最高估計都在五十萬人左右，然而結果卻更出乎所有人的意料之外，參觀者竟佔香港總人口的五分之一——八十萬人！曹操當年浩浩蕩蕩下江南，也不過是號稱的八十萬大軍！八十萬啊，是不過約三咪的彌敦道，怎不被擠得地無立錐，水洩不通？

人潮爲婀娜的游龍飛舞而喝采，爲滾地而來的醒獅鼓掌，爲花車上美麗的姑娘歡呼，爲栩栩如生的高蹺而跳躍，爲大頭仔的怪趣動作而捧腹狂笑。歡樂啊！喝采啊！鼓掌啊，整條彌敦道的人潮，快樂得近乎有點瘋狂了。

遲來的人只聞人聲的鼎沸，卻爲人牆阻隔，人們走得進去，就走不出來。而後面人浪卻是不斷湧來，即使是銅牆鐵壁，也要崩塌，何況「人牆」？所能倚靠的只是幾枝角鐵做成的活動鐵馬，於是有多處地方，在觀衆極忘形，爭看會景的時候，人浪把警員的封鎖線衝破，警伯們拉着手，互挽着腰，也攔不住這爲人潮冲崩的缺口。在人們衝動的當兒，數十名無法抵受人潮「衝激」的市民，不幸被踏傷，但大部份傷勢輕微，需留院者有數人而已。

觀衆雖然快樂得近乎瘋狂，但是卻能在警方人員的勸導之下冷靜下來，自動後退，維持良好的秩序。

因此，昨晚雖然有數次被人潮冲崩缺口的事情發生，迅即也便恢復秩序，沒有造成嚴重的混亂，無怪警察在今晨收隊後，吁了一口氣，抹抹汗珠和風塵，在互相慶幸！

會景大巡遊於昨晚七時五十分開始，比原定時間提前十分鐘，從界限街球場出發，一直到晚上九時卅五分，才從界限街球場走出最後的一輛花車，這是說會景的行列，要一小時又四十五分鐘才能走完。而那時候，會景行列的「先頭部隊」已走到尖沙咀的海旁道，那是說：會景行列約有三咪路那麼長。

望眼将穿 更見人潮衝鐵馬
揚聲高叫 祇緣風動揭旗袍

△爲什麼會景要提早十分鐘？因爲早在兩小時以前，市民已經把會景巡遊路綫的兩旁擠得密麻麻，「伸長條頸」在等待，大會便決定提早十分鐘出發。

△會景行列只用一邊馬路，而另一邊路原本亦用鐵馬封鎖，以便工作人員通過。近東樂戲院附近的彌敦道，擠迫的觀衆，爲了看得更舒服，更真切，便把擱住他們的鐵馬衝倒，而跑到馬路中間的鐵欄旁，而南面的一邊馬路因此被「佔領」了。

△在昨晚的花車行列中，最使市民的熱情達到瘋狂頂點的，該是一輛「落年樂會」的花車，該花車上有數名年輕美艷而極有魅力的外籍女郎，她們在花車行駛當中，不時向市民拋擲彩帶，同時更使市民「爆浪」的是該數名女郎在嚼香口膠時，一半在櫻桃小咀內細嚼，而另一半會「一沾櫻唇」的香口膠，則拋向市民，圍觀的市民無不色授魂與，忘形的去爭奪該一半仍有「餘香」的香口膠，及五彩繽份的彩帶。含蓄的我國同胞，都因她們的「挑逗」而「放浪」了一陣子。

△「得其利是」的花車也不遜色，車上姐兒穿的是新潮旗袍，此新潮旗袍也，竟是開着四個高叉的，前、後、左、右，都有一條縫，而且開得高至腰間，致使在花車行駛中，這些姐兒的旗袍內裡「景色」都因和風的吹動隱約可見，難怪有些市民在一見到她們時，大呼「好嘢」！不過，一些賭仔卻大叫：「大吉利是」！

△車上站着李菁、于倩等的邵氏花車，八位女星穿的都是一件裝的大衣，裡面只有誘人的內衣，不知是市民的眼福還是姐兒們有意，偶然間，大衣被風吹開了，那種美妙的情景，大可以猜想得到！不過可以給你一點貼士，那便是國語人潮起了一陣如雷的「好波」聲！

潮州音樂娛大衆
誰云自己顧自己

△在南北醒獅方面，其中以在行列最尾由陳漢宗師傅領導的南獅表演最爲出色，各表演師傅功架靈，使整個獅頭有如活生生的一般。

△瑞興百貨公司的花車，遠遠看去，是一尊大彩鵝，路邊很多人高叫說是「大火雞」，到近時一看，卻原來是大彩鵝，尾部還跟兩隻身上綴着無數發光的彩色燈泡，身上還坐着數名美女，不斷向路人飛吻。

△可口可樂公司的花車，活像半邊月，原來是登陸月球車，先行的有兩個「行動的可樂樽」，總著是太空人，很多人看見都大叫「嘩，太空人到香港來賀節參加遊行，犀利咯！」

△潮州音樂亦在遊行中，吹擂起來，顯然的，這些潮州音樂並非「自己顧自己」，因爲他們是爲了娛樂大衆才公開演奏的。

△人羣過份擁擠的情況下，意外事件難免發生，救護車多次出動，很多時花車都必須停下來，讓救護車橫過彌敦道。

八卦媒婆投熱吻
四圍觀衆看花車

△雖然提早了巡遊行列出發的時間，但第一部花車卻在九時廿分才抵達尖沙咀海防道終點，比原定時間遲了半小時。

△巡遊行列最爲吸引市民的是花車，昨晚共有四十二部花車遊行，它們除代表各區街坊會及公共事業機構外，大部份是代表商品的花車，一如平日的廣告宣傳一樣，各商行都挖盡心思，各施所能，務求加深市民對其商品的印象，遊行，比在任何傳播媒介的宣傳都來得直接、有效。

△會景遊行是以中國傳統的會景遊行打頭陣，舞南獅的、舞北獅及高蹺表演者，各展其長，本港很多高興場面都少不了舞獅，事實它已成爲香港特色之一。

△一個女子如果向你飛吻，大概會量得一陣，但是，一名高蹺表演的男子扮成的「八卦媒婆」，不斷向觀衆頻頻飛吻，大抛飛吻，頗示熱情，大受人歡迎！

△龍與鳳同是中國古代傳說下的動物，昨晚遊行中出現了一隻鳳，狀似雄鷄這是不是鳳的真面貌，那就「天曉得」了。無論怎樣，小孩子對這些都是感興趣的。

△一隻又一隻的牛頭、羊頭、鹿頭、出現了，那是別開生面的「大頭仔」遊行，這是新法書院的學生扮成的。小朋友看來，倍感親切。

△第十四部九龍貨倉公司的花車，因爲架搭得太高，在麗聲戲院前，險些碰到半天吊的光管招牌，迫得慢慢前進來，使後面的花車停頓下來。

永安公司的花車上，載着香港小姐及第二、三名與幾位模特兒。

會景巡遊前
彌敦道風光

△估計約有數十萬市民昨日各出奇謀，在彌敦道上去找個「立足之地」，看香港有史以來的首屆香港節會景大巡遊。

△雖然會景要到晚上八時才開始，但從昨日下午三時許開始，很多兒童和老弱之緊，有着「先見之明」，怕擠不過人，於是，趁早地走到彌敦道上架好的鐵馬之旁，擺好小櫈、木箱、木板，甚至沙發、帆布床，佔下最有利的陣地。這可謂是跑到觀衆的「最前綫」去了。

△不過，住在彌敦道的居民，都是好整以暇，管他的你爭我奪「搶地盤」，他們是在窗口上，擺好椅子、櫈、茶几之類，招呼了「滿堂嘉賓」，皆共美酒，或吃其茶點，待會景巡遊的來臨。

△沿着彌敦道的商店，真有點節日氣象，張燈結綵不在話下，從下午四時開始，就有很多商店宣佈休假半天來慶祝佳節來臨，讓伙計職員預備看會景，最熱鬧，至到下午六時，距離會景巡遊還有兩小時，差不多所有的商店都停止營業了。

△彌敦道很多公共場所如茶樓、酒家、旅店、公寓之類，也一早掛起「滿客」牌或「休假牌」，但樓上卻仍「賓客如雲」，原來是早向該等地方訂座的市民或「熟客仔」。

△聽說，這香港節的會景大巡遊，給彌敦道的茶樓公寓帶來了一筆「意外收入」，數目相當可觀。

△以一睹會景爲快爲幸的市民，因爲從下午四時就去「霸位」，卻害怕難爲了肚子，於是會景巡遊所經地方附近的食物店，熟食檔、士多，門庭若市，貨如輪轉。

△從下午五時開始，只見那在彌敦道兩旁「霸」了「最有利陣地」的兒童、婦人及老人，捧其麵包，算是他們草草的晚餐吧！

△彌敦道一早佈滿的鐵馬，使駕車人士及行人心急起來，雖然距離封閉交通的時間還有幾小時，駕車的，是有出無入了，行人則是行色匆匆，生怕會景就要開始，到時「行不得也哥哥」，要衝出重圍，就難乎其難了。

△嘩！這是「檢閱台」嗎？你看那介於油蔴地官校與油蔴地郵政局的市政局遊樂場，那高高的「地台」，實是最好的觀衆棚，地台之旁，原是植了紫鵑花，卻給孩子們用木板木箱壓了下去，當作看台的位置，一層一層地疊上，這小遊樂場，彷彿就是「檢閱台」，那些兒童、市民、無異就是政府首長邀請的「嘉賓」了。

△真正的嘉賓台，設在柯士甸道與彌敦道交界的兵房，爲了這港督親臨檢閱會景行列的看台，那歷史悠久的兵房鐵絲網也被拆除了。

△在港督看台的對面，幾株老樹忽然出現了「有巢氏」時代「樹上之巢」，原來是政府攝影人員爲了便利攝到最佳的鏡頭，「巢」上裝了強力射燈。

△彌敦道多處大廈的二樓露台，給兩家電視台和電影公司借用。

△這次的會景巡遊，政府是當真是不惜動用了大量的人力物力，務使「今宵歡樂」。港府並且用了直升飛機，從昨日中午十二時開始，就在上空盤旋，巡視並且隨時和設在界限街球場的臨時小型無線電台取得密切的聯絡。

△市政局、工務局的員工們，早在前晚就開始架設鐵馬的工作，他們在這攝氏十一度至十七度的冷天下，卻是幹得滿頭大汗。

△警察可就更是忙得不可開交了，這幾天，他們也許是因爲那是歡樂的佳節，腰間再不配槍，看起來溫文有禮，當被人潮湧來湧去，擠得汗珠如雨，卻是毫無怨言，服務精神可嘉！

△花車大巡遊所經地點彌敦道下午四時後，各路交通已開始擠迫，巴士站大排長龍，小型巴士滿座，的士門若市，市民大感交通不便。

△五時左右，雖然花車尚未出巡，但鬧中已有大貨車載滿舞獅舞龍的「英雄」，駛經彌敦道往界限街大球場，一路上，車內鼓鈸喧天，說是舞龍健兒加緊練習亦可，說是以壯行色亦可，總之是吸引市民的注意力。

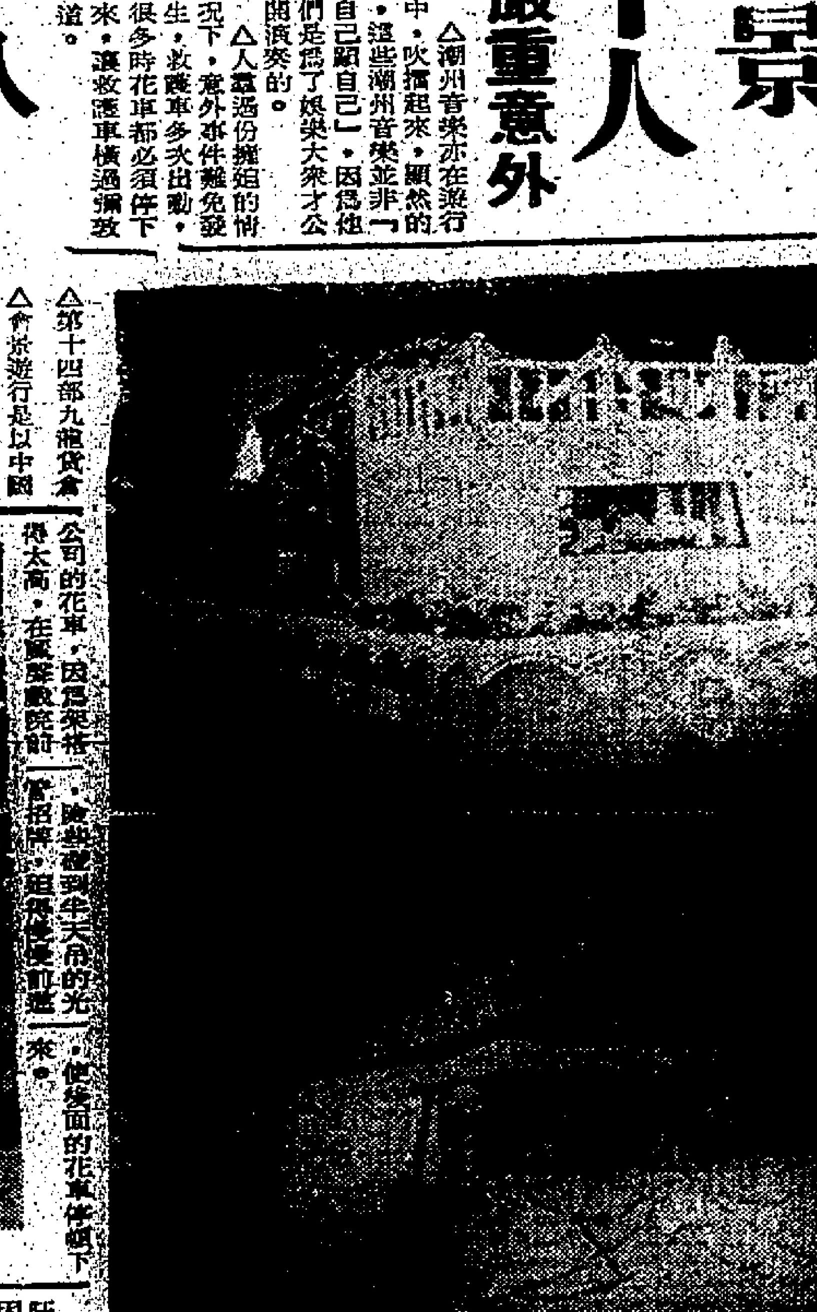
巡遊會景確空前
萬衆騰歡覇位先
帶備乾糧騎膊馬
開顏喜笑樂陶然

△尖沙咀、彌敦道至界限街一帶，凡是可以看到花車巡行的屋宇，均被市民租借一空。連中央郵局亦借給局內工作人員之親友觀看，但免惹起騷亂，故並不公開借出，而且每位工作人員，均須取得該處特發之免費入場券給親友，到時「憑券入場」，不得白擠。

△爭看花車的市民、工作人員及採訪新聞的記者，因大早到場佔據有利位置，大多未用飯，故紛紛帶啤酒、蛋糕、三文治、餅果等食物，肚餓時就「開動」，各適其適，自由自在，儼然巨型露天野餐大會。室內看花車的市民，也有些帶着書本，甚至象棋，看書下棋，消磨數小時，免除悶候之苦。

△從高處望下，路上只見一堆堆人頭，街燈很淡，幸好新聞處預早安排，置三座强力照射燈照亮路面，協助記者攝影，使拍出來的照片不致成爲「黑暗之中黑壓壓的人羣」一那般富有詩意。

港督抵達嘉賓席時，衆官紳起立歡迎。



（上）永安公司的花車，在行列中甚擔鏡頭。（下）陸上行舟你見過沒有？這是油蔴地街坊會的「傑作」。

△昨晚十時許，單就旺角區報告有十二人，因擠迫過度而受傷。其中兩人入院敷藥後回家。

△七時五十分，花車出發，八時三分，花車尚未到彌敦道，已有人暈倒，由救傷隊員抬出救治。相繼亦有數人暈倒。

△古裝美女揮舞彩色綵帶開道，輕移玉步鳳彩鳳隨「龍」，艷麗無比，觀衆大聲喝采叫好；彩鳳的「靈魂」——舞鳳的人，原來有後備替上，不致「纖纖弱」，疲極倒下。

政府下月招標建造
試驗性海水化淡廠

【本報訊】政府將於下月邀請世界有經驗之機構，投標承造本港第一座試驗性之海水化淡廠。此化淡廠能每日產淡水五萬加侖，需費大約一百萬元，應能於明年底開始操作。

工務局一位高級官員稱：此廠將可提供基本資料，俾於稍後設計全面產淡水之廠房。

政府係於今年七月間下令設立一百萬元試驗性之海水之化淡廠，專家相信，經過兩三年之試驗，將有足夠之資料以招標建大型化淡廠。彼等相信，香港能于五年後有一間日產淡水一千萬加侖之廠房。最後，香港將設有日產淡水一億加侖之化淡廠，以補水庫之不足。

本港之第一間化淡廠將以十加侖海水造一加侖淡水。該化淡機能夠移動，俾遷往若干地點，以作樣本試驗，其間包括青衣島、葵涌及紅磡。

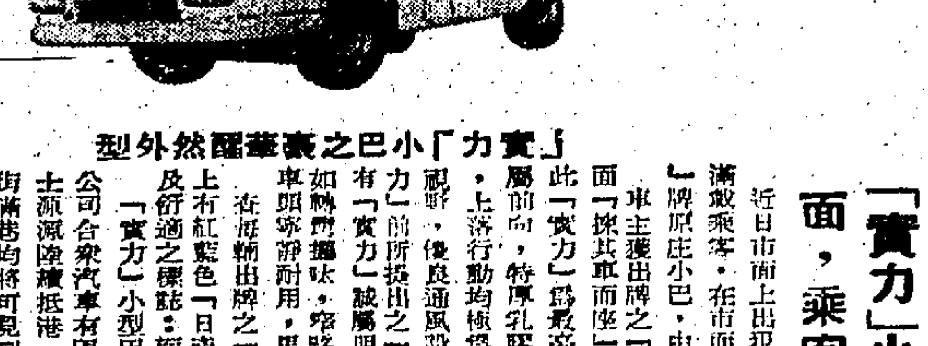
貨輪順風號
船員已獲救

【本報訊】本港「兔航輪船公司」之「順風一號」貨輪，於本月十一日在本港之南八百海浬上觸礁，迄今該船仍擱淺，惟船上之所有船員則安然無恙。

……「克拉」號……時在該處，準備於今日將「順風」一號拖離失事地點。

據「兔航輪船公司」一位負責人昨晚對記者透露：「順風」號輪上的三十一位船員，已分別被救上「廣昌九」及另外一艘隸屬於該公司旗下的「新利華」號貨輪，其餘十五位包括船長則仍留在「順風」號上，等候拖輪馳至後，作拆卸貨輪之工作人員。

該三十一名船員，包括三位英籍船員及中國籍及印度籍的船員。其中二十七名則將於上日本由「廣昌九」……大陸，其他四名則被救上「新利華」號，該輪……船仍留在……等今日拖輪……「順風一號」才由……



「實力」小巴之豪華醒然外型

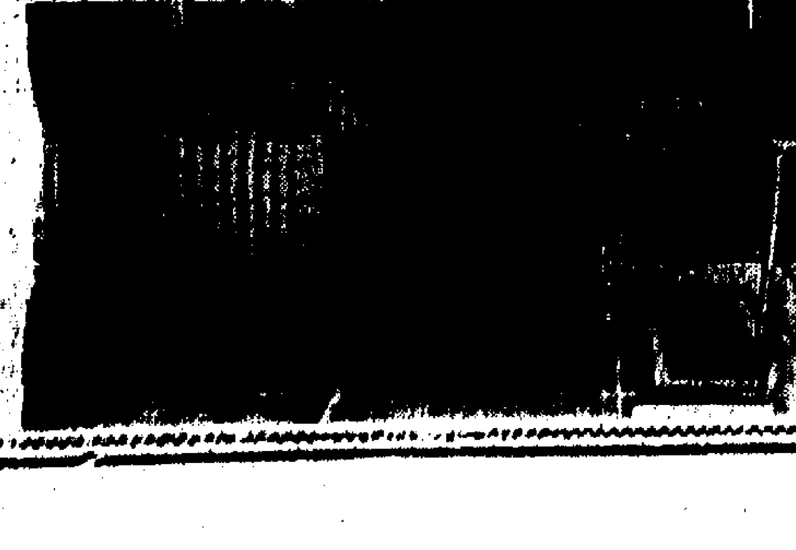
「實力」小型巴士出牌，行走市面，乘客選搭，車主如獲至寶

近日市面上出現了一型豪華設計之原庄小型巴士，姿態簡然，瀟散乘客，在市面穿插，在實爲最近首批運港之「日產」「實力」牌原庄小巴，由其總代理陸續出牌行駛者。

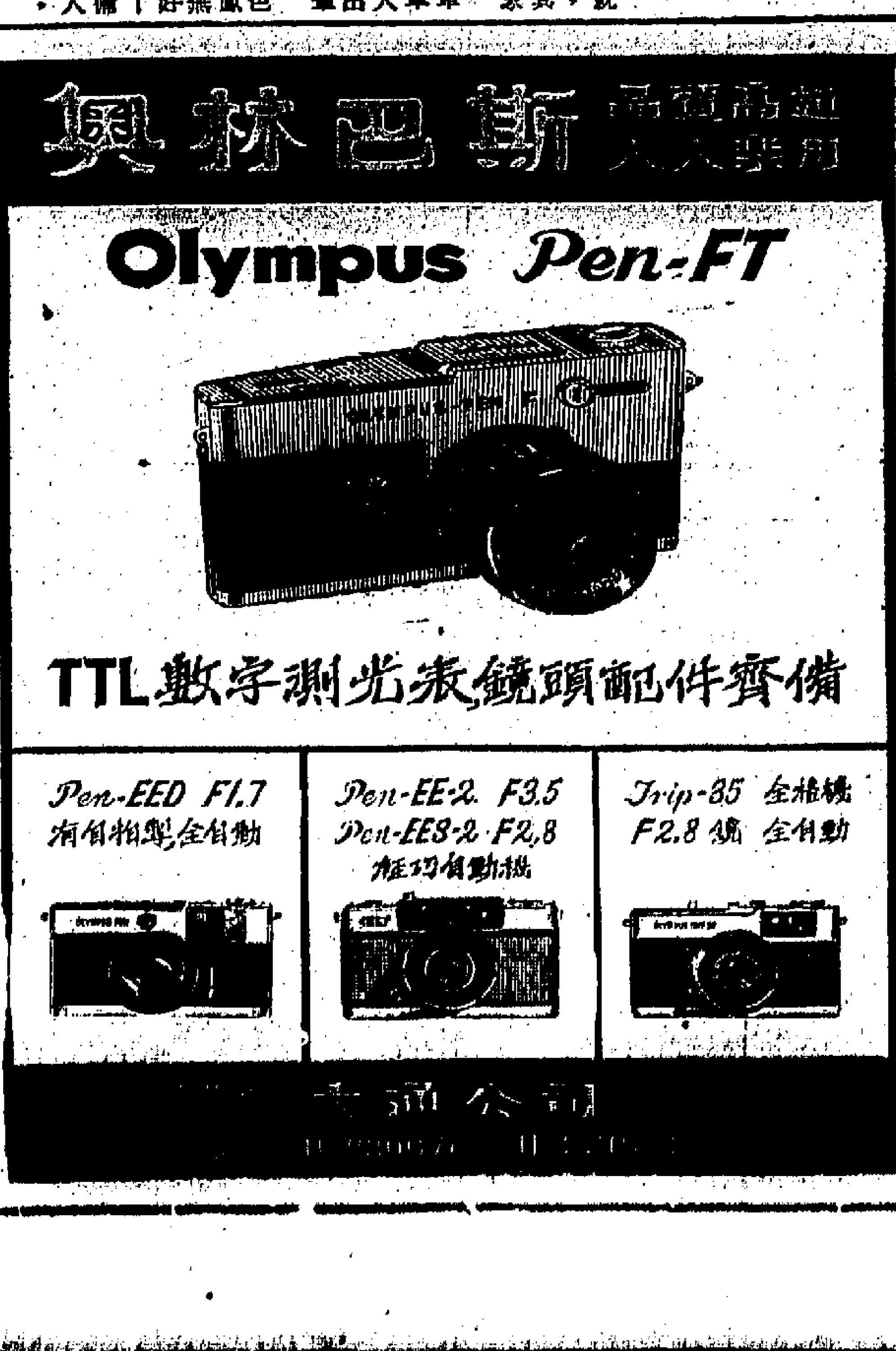
車主獲出牌之「實力」小型原庄巴士，即行走市面，喜得各方面「採其車而座」之熱烈反應。乘客遍座後均謂乘客者以乘座此「實力」爲最高之享受。例如：豪華優美之外型，座位全部均屬前向，特厚乳膠座墊，安排舒適絕無礙膝，至於車廂內無窗戲視野，上落行動均極爲便利，無頂頭之弊。其他如活動車窗給予最新優良通風設備等，真以第一流設計，製成者均認實了「實力」前所提出之一切與衆不同之優點。車主及司機方面並發表其擁有「實力」誠屬明智有眼光之選擇，況其經驗所得，在駕駛方面如轉灣靈味，窄路圍頭輕巧靈活，此外機件性能亦屬極佳設計，車頭寧靜耐用，馬力強，速度快，輪距特寬以致行車平穩安全等。

本港輸出牌之「實力」小型巴士均於車頭，自動門旁及車尾貼上有紅藍色「日產」「實力」標誌。現時一般市民均以此爲安全及舒適之標誌：而選「實力」乘搭者。

「實力」小型巴士總代理爲合勝汽車有限公司，合衆汽車有限公司合衆汽車有限公司向以爲顧客服務著稱，今「實力」小型巴士源源陸續抵港，爲廣大市民提供一流享受之交通工具，不久港九街衢巷均將可見到大受市民歡迎之「實力」十四座巴士矣。廣告



「實力」十四座位巴士豪華之舒適車廂



四代家傳 廖仲方 中醫專治
頭暈
失眠 心跳
耳鳴

川貝 電告 七七 七零八

徙置處長函覆本報稱 今後新區裝修工程 可由任何商人承造
住客如受干擾可報告徙置處長或警方

徙置事務處在本報昨日獨家報導秀茂坪新區裝修承造商組成集團壟斷住戶的裝修工程後，即來函本報，呼籲受到承造商干擾的新區居民，立刻向徙置區辦事處或警方報案，表示接到報告，便立即採取行動。

徙置事務處並向本報透露：該處現已決定改變政策，今後新入伙的新建新區，住戶可以委託任何裝修商承造裝修工程，而不再繼續現行的限定住戶祇可委託核准的承造商。但住戶申請裝修時，必須繳交按金五十元，以保證沒有損毀屋內設置及把泥頭倒到適當的地方。徙置處此舉，實爲「從善如流，當機立斷」的政策，值得讚揚！

該處並指出：秀茂坪新區的新入伙住戶，目前仍是可以聘用任何一家核准的承造商裝修，和可以自行裝修，如受到干擾，應立即向該處人員及警方報告。

徙置事務處來函原文如下：

「逕啓者：貴報本月十五日第四頁刊登的一則新聞，談及秀茂坪新區內有若干裝修承造商組成集團，控制該新區住戶的裝修工程。

「在本處對於新區住戶裝修工程的政策，時刻加以檢討，如發現有任何不適當的地方，即立刻設法改善。本處最近經提出修改現行的政策，新區住戶可自行裝修住所，或聘用任何承造商進行，惟事先須繳納五十元的保證金。此項保證金在裝修工程完竣之後，經本處派員觀察，認爲沒有損及樓宇本身的結構，而所有泥頭垃圾亦經移至適當地點傾棄時，則予以發回。

「本處所提出的此項建議，並已獲市政局批准，今後將於新建入伙的新區實施。

「至於秀茂坪新區住戶的裝修問題，迄今仍沿用以往其他新區的辦法，即規定須由核准的承造商承造，此等商人須向本處登記及繳交保証金五百元，其用意一方面是保障新區的樓宇不受損毀，另一方面在住戶如認爲裝修工程未合要求時，可向新區辦事處投訴，辦事處職員代爲向核准的承造商交涉。

「目前經本處登記在秀茂坪新區進行裝修的承造商共有三百餘家，住戶可隨意聘用其中任何一家，而住戶亦可申請自行裝修，手續極爲簡單，須向辦事處索取表格填寫，當會獲得批准。

「貴報報導中述及有若干住戶在自行裝修之後，曾遭承造商人干擾，甚至予以破壞，本處對此未有所聞，亦未有接到住戶的投訴，如報導所說屬實，希望有關住戶立刻向本處或警方報告，當即採取適當行動，依法辦理。識此奉覆，伏希賜刊，即頌撰安。此致工商日報編輯先生台鑒。徙置事務處處長、政府新聞處（代行）。一九六九年十二月十五日。」

爲看會景巡遊 爭取有利地位

油麻地榕樹頭一間廟宇的屋頂，亦爲爭看會景巡遊的市民所分佔。

「霸位呀！」兒童們早就在彌敦道行人路旁搶着最佳位置，擺了椅子、木箱甚至床板。

「最佳陣地」是「霸」到了，漫長的時間卻是怎樣打發？幾位小妹妹帶了家課，作其「街頭苦讀」！那位太太呢！正好織其毛衫。

菲籍四男子被控藏械案 第三被告匿不到庭 保欵充公下令通緝

【本報訊】四名菲律賓男子，被控藏有大批軍火一案，本月九日在九龍地方法院由比亞法官審訊，其中第三及第四被告兩人同延聘律師出庭代表辯護，否認控罪；第一與第二被告由原來之不認罪一同改爲認罪，判每人各入獄四年。至於第三與第四被告，則每人各以二萬元担保外出候審。該案本月十二日開審時，第三被告藥保潛逃，匿不到庭，法官以直至散庭時，仍未見被告出庭應訊，當庭下令予以通緝。至於第四被告則暫押候再審。

本案昨繼續在九龍地方法院提訊，第三被告之代表律師以無法找到被告，申請退出本案，法官當庭予以批准；並徇控方請求，下令將第三被告人保欵一萬元予以沒收充公。

該案被告四菲籍男子：（一）菲力士文尼頓，四十歲，住加拿芬道格蘭酒店；（二）芝夏士里維特，廿七歲，住加拿芬道格蘭酒店；（三）R・T・蘇里則，四十三歲，住彌敦道總統酒店；（四）A・里化，卅八歲，住彌敦道總統酒店。分別被控兩項藏械罪名。

中區皇后廣場花園 經過兩晚嘉年華會 園內花木備受摧殘

【本報訊】中區皇后像廣場花園經過前晚舉行嘉年華會之後，花園內之一切植物遭受了嚴重摧殘，仿如經過一場大風災，有等斷折，有等被連根拔起，該處樹木花草經過各花匠多年來之種植培養，耗去心血不少，一旦被毀，殊爲可惜。

要花園內之植物恢復原狀，除了需經過長久培養之外，港府亦須花一筆意外開支。

欣賞嘉年華會的市民，有些缺乏公德心，凡植物阻其去路或擋其視綫者，即將植物毀去，觀衆且有將鐵椅弄壞者，假如園內涼亭建築不夠堅固，也有可能被壓倒塌，因前晚觀衆擁至涼亭頂上觀看熱鬧者數以百計，在場警察亦無法阻止。

曾受高深教育青年 淪爲積犯糾黨行刧 兩罪判囚四年

【本報訊】一男青年積犯，糾黨四出搶刧，「上得山多終遇虎」，卒爲九龍城警探除拘捕歸案，檢控兩項打刧罪名，昨解上九龍地方法院審訊，被告全部認罪。法官判予每罪入獄四年，同期執行，即兩罪共入獄四年。

法官於判案時嚴厲申斥被告，曾經受過高深教育，而又擁有月薪八百元之高尚職位，竟出而糾黨持刀行刧，實屬不知自愛，簡直禽獸不如。

本案由李福善法官主審，九龍城警署偵緝督察岑昭華協同檢察官愛華士主控。

被告劉錦波，廿七歲。被控兩罪：㈠十一月十八日，在深水埗荔枝角三三二號梯間，糾黨行刧葉明一個手表，一個打火機，一枝原子筆，另現欵十五元；㈡九月廿四日，在公主道與衛理道交界附近，糾黨行刧男子盧少球七十二元，一個手表，一隻戒指，及女子陳玉輝一個手袋，兩隻戒指。

綜合案情透露：被告曾經受過高深教育，離開學校之後，曾擔任高尚職位，月薪八百元，但被告竟爾與歹徒交遊，本年十一月十八日晚上八時十五分，原告葉明前往羅素街某醫務所求診之後返家，手攜枝角道三三二號登樓時，爲被告與另一男子用刀威脅，遂將身上所有財物掠去之後，幷被扯下領帶，將其兩手反綁，然後下樓逃去。此外在月餘之前，被告與一男子於九月廿四日晚上十一時半，同在公主道與衛理道交界附近持刀行刧大項控罪中之原告情侶二人，得手後，其中一人即爲途人拘獲，報警經解於法庭判案，被告當時越過馬路鐵欄，向京士柏方面逃去。至最近，始爲警方拘獲歸案。被告係一積犯，前此先後犯有五次案底，其中兩次搶刧，曾被送入感化院，及被判入獄。

大昌貿易行 花車威風八面 標誌香港貿易繁榮

【本報訊】爲期十天之香港節昨達高潮，演出壓軸好戲會景巡遊，觀衆人山人海，數十輛花車成列巡遊，五光十色。其中以香港之繁榮，貿易發展爲題參加行伍名「貿易壁壘過乎」之大昌貿易行花車，威風八面，搶盡鏡頭。無論在結構、造型、氣氛方面均有獨特之表現。該花車設計車頭爲太陽神之登月部，車身上盛成月球表面，匿身其上有「金寶牌」小姐及「資生堂」小姐，陪伴着「金寶牌」各款最新現代化家庭電器用品及一九七〇年新款之「OPEL」奧普房車。含意極大，比喻在此登月時代裏，香港貿易之繁榮，提高香港市民生活「衣食住行」之需要。向以「服務第一」爲宗旨之大昌貿易行有限公司，在本港推動着貿易之輪，帶動本港與世界貿易交流。眼見香港節盛況空前，萬衆歡騰。該公司將本着提高本港市民謀福利享受，向光明燦爛之前途前進。

圖爲大昌貿易行之花車

徙置處長函覆本報表示 長沙灣安置區居民 明春可徙置到石籬

本報在本月十日刊登一則讀者來函，內容指出徙置事務處未有依照原定計劃，將石籬新區分配與長沙灣安置區居民居住。本報昨日接獲徙置事務處處長來函，對上述事件有所解釋。原文錄下：

「逕啓者：貴報於一九六九年十二月十日刊登九龍長沙灣新填地安置區讀者來函有關徙置時日一事，敬悉。

查本處原來計劃撥出在石籬新區興建中之一座大廈作爲徙置長沙灣乙級安置區居民之用，但由於負責此項工程之承建商未能依期完工，遂致此安置區居民的徙置日期一再更改，至爲抱歉。

根據最近的估計，在石籬新區所興建之徙置大廈首座，將於一九七〇年二月完成。因此，曾接本處通知的長沙灣安置區居民，當會於一九七〇年二月至三月間遷徙到石籬新區居住。此致工商日報編輯先生 徙置事務處處長（朱亮民代行）。一九六九年十二月十五日。」

蘇浙同鄉會歡宴 中華民國觀展團

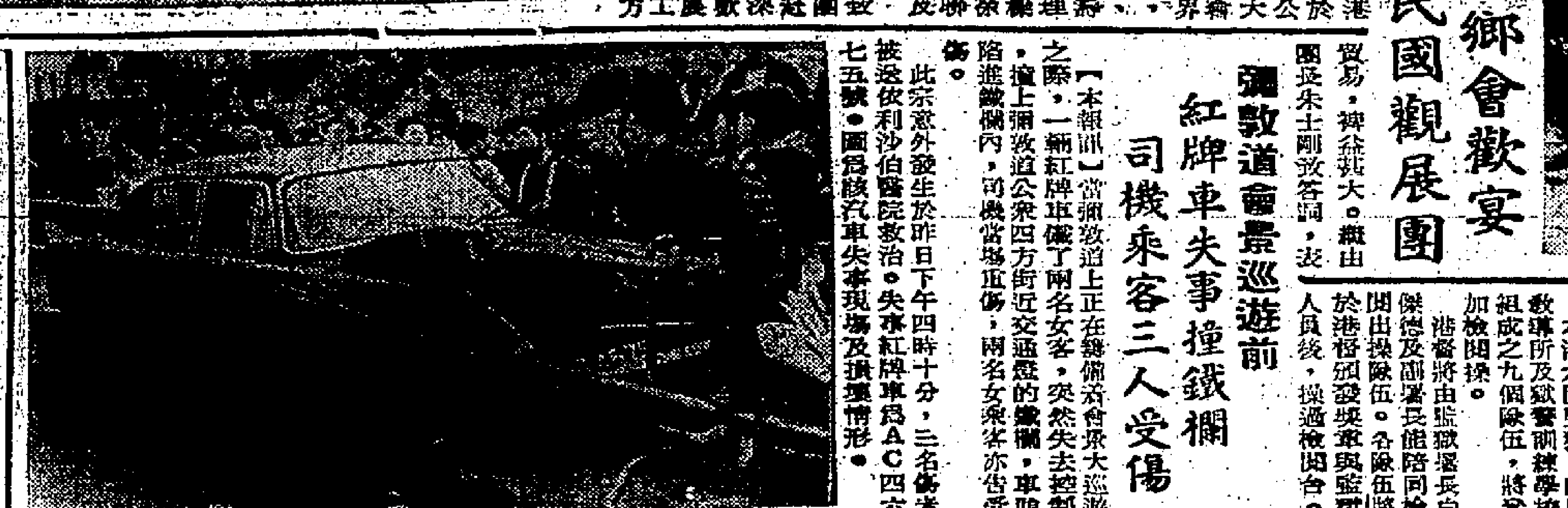
蘇浙同鄉會歡宴中華民國觀展團留影。

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會理事長徐季良於本月十二日自星加坡公幹返港，十四日晚在大道中五十八號該會新會所歡宴中華民國工商界參觀香港工業展覽團，到有該團團長朱士剛、副團長孫震瑞、薛福壽等十餘人，由同鄉會理事陳國潮、徐德、黃龍、姚迪生、顧永福、徐錦鏞、香港中華廠商聯合會名譽會長尹致中及朱振聲等人作陪。

理事長徐季良席上致詞，略謂：前次觀展團到訪本會，本人因公赴星，不克親自招待，深以爲歉，今晚特設宴歡迎，由於中華民國觀展團之來港，構通港台工商界之聯繫，促進雙方貿易，裨益甚大。繼由團長朱士剛致答詞，表示感謝招待盛情，中華民國工商界總常承徐理事長在及港僑同胞，諸多協助，尤爲欽佩。賓主盡歡。

彌敦道會景巡遊前 紅牌車失事撞鐵欄 司機乘客三人受傷

【本報訊】當彌敦道上正在籌備會景大巡遊之際，一輛紅牌車攜了兩名女客，突然失去控制，撞上彌敦道公衆四方街附近交通燈的鐵欄，車頭陷進鐵欄內，司機當場重傷，兩名女乘客亦告受傷。此宗意外發生於昨日下午四時十分，三名傷者被送往伊利沙伯醫院救治。失事紅牌車爲AC四六七五號。圖爲該汽車失事現場及損壞情形。



新馬聯合製衣公司宣佈 將四分一股權公開發售

【本報訊】新馬聯合製衣有限公司（本港著名製衣廠）頃宣佈將其百分之廿五股權投入股票市場，接受公衆承購。

該公司昨日宣佈此項消息時表示：該公司已委託有關股票的安排工作，並向香港證券交易所估價。據稱：新馬聯合製衣有限公司係由三間製衣廠：新馬內衣有限公司，青洲製衣廠有限公司，滙豐製衣廠有限公司，以及永捷有限公司等四個單位組成。該公司董事長爲麥延九，總經理爲姚鉅宪。此製衣集團製造各式男女衣着，自包括恤衫及睡衣，以出口爲最大宗，年產成衣達一百六十萬打。創立短短十年，其出口市場以歐洲及北美最多，近年來亦延及非洲與澳洲。

該公司現在彩虹道擁有廿五萬方呎的廠地，雇用千多名員工，此外在歐洲及北美設有固定業務代表。有關此次公開發售股票，由怡和有限公司辦理，並由上海滙豐銀行聯同怡和公司負責保險事宜。至於計劃詳情，將於明年一月五日傳宣。

高士打道北 停車區封閉

【本報訊】駕車人士請注意：由明日上午十時起，在高士打道以北，介於堅拿道與杜老誌道間之停車區將予以封閉。交通處發言人稱：此舉係便利建造工程進行。

監獄署舉行週年閱操 港督主持並頒發獎章

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於本月十九日在赤柱監獄主持監獄署之週年慶典閱操儀式，並向十五名監獄人員頒發殖民地監獄服務獎章。

本港六間監獄，四間教導所及監獄署訓練學校組成之九個隊伍，將參加檢閱操。港督將由監獄署長白傑德及副署長能陪同檢閱出操隊伍。各隊伍將於港督頒發獎章與監獄人員後，操過檢閱台。赤柱、歌連臣角及石壁等三間教導所之樂隊將在場演奏。

張奧偉暫任 立法局議員

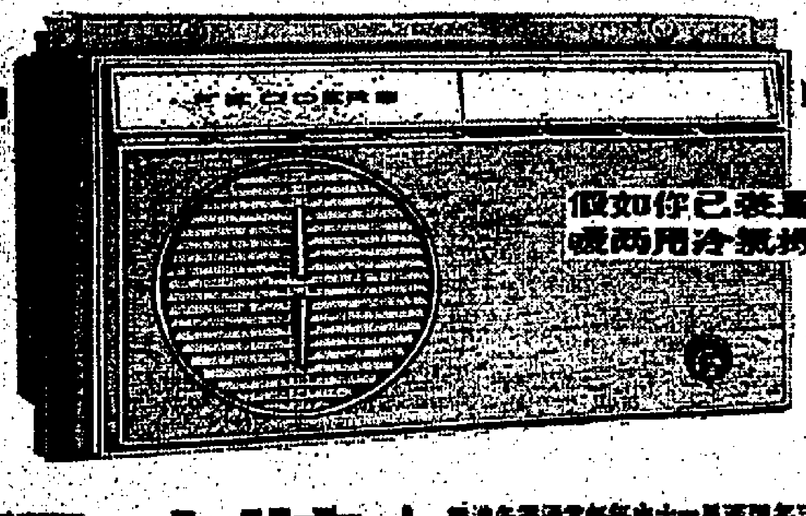
【本報訊】張奧偉先生於李曹秀群議員離港期內，由今日起臨時委任爲立法局非官守議員。

在嘉年華會擲鞋 青年行爲不檢 認罪輕判簽保

【本報訊】一名青年學生，被控於上週末「香港節嘉年華晚會」在中區皇后像廣場舉行各項節目之際，行爲不檢，破壞公衆安寧，昨在西區裁判署審訊，被告認罪，法官判予簽保一百元，守行爲一年。

被告姓陳，十六歲，被控本月十三日在中區遮打道皇后像廣場行爲不檢，破壞公衆安寧。據案情透露：十二月十三日晚上十時卅分，中區遮打道皇后像廣場舉行嘉年華會，當進行節目表演之際，當警員見被告將一隻鞋擲上舞台，即上前查究，被告自承擲上舞台者係一舞伴之鞋。

請扭開發達牌冷氣機能令你
在寒冷的冬天滿室溫暖如春



假如你已裝置冷暖兩用冷氣機

發達牌
專門生產製造冷暖兩用之冷氣機

請貴公司派員至下址商洽有關安裝暖氣工程事宜
姓名：
地址：
電話：
日期及時間：

函請直接前往
通隆有限公司
香港：於仁行地下商場 電話：228001
九龍：彌敦道二三八號 電話：860681

香港冬季通常每年由十一月至翌年三月，西伯利亞之寒流隨北風吹襲入港，寒風凜冽，未雨綢繆，冷氣機並非只限夏天應用，現時發達牌冷暖兩用冷氣機。

今冬，能令你滿室溫暖如春，來年夏天能令你享受陣陣冷風，一物二用，更令你料想不到者，乃冷暖兩用機較淨係冷氣之冷氣機不過貴十分一左右之價錢，超級抵買！

如你經已裝有冷氣機，卻此何不趁此機會將現時應用之冷氣機（個舊冷氣機可能已用了幾年）以舊換新方式調換一架發達牌冷暖兩用冷氣機。事實上冷暖兩用機之耗電量遠較電暖爐為低，甚至得冷暖機之耗電量只及電暖爐耗電量之一半，無形中所節省之電費在短期內已足夠支付冷暖兩用機較淨冷氣機價下所多支付之十分一左右價值，所以實屬非常抵算；精於計劃打算之人付出冷氣機價，實得冷暖兩用機，超級化算！

定期利息
2年定期存款 利息爲8%

其他長期存款利息增為：
四至五年期 週息九厘
三年期 週息八厘半
一年半期 週息六厘七五
一年期 週息六厘二五
儲蓄户週息三厘半

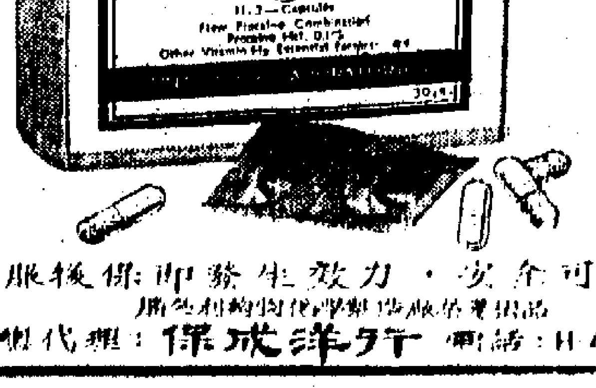
最低存款額爲港幣一千元
利息每半年支付一次

滙豐財務有限公司
電話：H-二三七一四一
滙豐財務有限公司爲香港上海滙豐銀行之附屬機構，其屬下各分行均可代收存款

瑞芬氏
鷹球標
廣嗣藥露
經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
男女服用强身妙藥
廣嗣藥露
外國原本
總代理處民樂行

李靜波
包醫哮喘斷尾根
哮喘

勝多利ⓀH3
繼盤尼西林・荷爾蒙之後的偉大發明
(KATALYSATOR+H-3 PROCAIN)
是最新膠囊混合製劑
克服衰老・保持青春
世界各國報紙雜誌一致推許 ⓀH3



服後保即能生效力・安全可靠
總代理：保成洋行 電話：H 456458
中正藥房有限公司 電話：K802902・807439・809219

力力力
工商業「三力」發展中心

工商業經營者能否贏著一種新而有效途徑，使本身出品，或服務，迅速爭取倍數級增進，新發明的工商業「三力」發展，將可獲得完滿答案（現徵得發明人同意：利用業餘時間，免費指導有此種需要之工商界人士，幷印備工商業「三力」發展簡介，歡迎索閱。請星期一至星期六上午九時至下午六時撥電話通知，或來函索取，即可按址寄奉。

工商業「三力」發展中心啓
電話：K八九九一〇六

空屋藏屍案四名被告
無証據支持謀殺罪 全部承認暴力行刼
一人判監兩名入教導所另一人候判

【本報訊】將軍澳馬山村空屋藏屍案，涉嫌與命案有關之四名青年男子，昨解由高院刑庭審訊，其中第一及第三被告，原被控謀殺罪，但昨否認控罪，而第二及第四被告亦否認有知情不報之罪。主控檢察官向庭表示：由於控方沒有充份証據指証被告人上述罪名，故對上述控罪將不進行控訴，而四被告却分別承認兩項暴力行刼罪，包括其中一項是搶刼去無綫電視記者姚忠年手表一個、墨水筆一枝。於是法官乃判第三被告入獄兩年；第二及第四被告判入兒童教導所，刑期由九個月至三年；首被告則押候至廿九日始判處，以待感化官調查其身世及監獄處長報告，會否收容其入教導所，然後決定。

被告四青年：㈠戴××十五歲；㈡陳××、十六歲；㈢黃×、十六歲；㈣錢××、十五歲。

第一及第三被告原同被控於本年六月四日在將軍澳馬山村地區：㈠非法殺死男子余加梁（廿歲）㈡與在逃人等向余梁力行刼，掠取去手表一個。第二及第四被告同被控：㈠知情不報；㈡同時同地向姚忠年刼取手表一個及墨水筆一枝。首被告由來路士奧雲士大律師、第二及第四被告由馮潤娜女大律師、第三被告由黃梓光大律師代辯，檢察官易頓敕羅斯主控，案由高院副按察司貝理士審訊。

主控檢察官申述案情說：四被告與在逃人等成羣結黨，專在將軍澳馬山村附近地區行刼途人。本年六月四日晚十一時，無綫電視記者姚忠年放工返家，途經該處，當時不獨下雨，且黑暗無光，第二及第四被告突從路旁閃出，以利刀指向姚背，並脫去其所御眼鏡，威脅其行埋山邊空地，然後掠取去手表一個，值四十餘元；墨水筆一枝，值廿元；另外一些証件，但經姚懇求下，卒將之交還，事後姚即報警。

跟着，住在該處附近之青年男子余加梁（廿歲），放工回家，同樣遇第一及第三被告持刀截刼，余桿加抗拒，糾纏間被人刺了數刀，其中一刀插入胸部，直達心房，因而致命。但警方却沒有足夠証供指証誰人行兇，結果余被掠去手表一個，值五十元。其後各被告落網，首、次被告曾分別帶警方到押店起回失物兩手表，另在次被告身上搜回失物墨水筆，各被告俱有數次偷刼案底。

圖爲星加坡歌后林竹君（右）將在港車馬費支票送交孫秉樞收。

董浩雲捐拾萬 林竹君捐薪酬
香港節公益金善款大增

【本報訊】航業界鉅子金山輪有限公司董事長董浩雲及其屬下機構，昨捐十萬元鉅款與公益金，該款中一半乃指定捐與香港航海學校。因該機構與航業甚有關係，在其致公益金籌募委員會主席孫秉芬夫人函中，聲稱對公益金每年統一籌款使其會員機構惠無數貧病疾苦者，極力支持，董氏於去年度亦同樣熱烈支持此項善舉。

最近由星來港之星加坡全國歌唱比賽歌后林竹君在港逗留期間對公益金屬下六十個會員福利機構工作，留有深刻印象，因此在離港前將在港無綫電視台及其他場所歌唱之車馬費，連同其他與她一齊唱出之藝員收入共二千二百七十元捐與公益金，由公益金公共關係委員會主席孫秉樞接收，孫氏並將公益金聖誕咭一盒送與林竹君以爲紀念，該聖誕咭一盒一打，每盒七元，並在各文具店及公益金辦事處發售，由四位名畫家義務設計。

香港猶太婦女會捐款五千元，由該會歐德禮夫人及士登夫人聯同將支票交遞孫秉芬夫人收。

在香港節歡樂期間，公益金收到捐款宗數大增，直至昨日止已發出收條者總額達三百三十二萬四千三百多元，其中包括南洋紗廠有限公司公利製衣有限公司二萬元，泰國盤谷銀行六萬元，華林洋行一千元，香島印染廠五千元，無名氏（收條號碼一三六六三）五千元，無名氏（收條號碼一六一三）四千元，施德公司二千元，香港美國婦女會二千元，香港中華基督教青年會一千六百卅五元，崇基學院教職聯會一千五百卅元，澳洲駐港高級商務專員一千二百元等。

半島獅子會昨訪問 大口環療養院病人

【本報訊】香港半島獅子會會長朱大標，副會長賀乾亨，楊錫禹暨會員一行多人，於昨日上午十一時，前往東華三院大口環療養醫院，訪問留醫病人，並派贈禮物四百餘包，使院中留醫老人感受人情溫暖及聖誕節日歡樂氣氛。東華三院首總理，熱心公益，聯同巡視院舍各部，對院內各項新型設備，均留與好印象，每一病者，均致贈禮物一包，對該會會員關懷熱誠，咸表謝意。

吳英鑑醫師喪偶 吳永强丁母艱

【本報訊】荃灣新區街坊福利會理事，旅港吳氏宗親會常務董事，香港中醫師公會副監事長吳英鑑中醫師之夫人鄭瑞芳女士，不幸於本月十三日下午四時在九龍明愛醫院逝世，享年五十八歲，遺體移北角香港殯儀館治喪，定本月十七日下午一時大殮，二時在殯儀館大禮堂辭靈，隨即出殯，安葬九龍長沙灣天主教墳場。鄭女士生平，慈祥可風，和藹可親，遺四子二女皆已長成，長子永强現任觀塘白鶴健身學院院長，其餘均爲社會服務，鄭女士相夫教子有方，此次病勢成疾，不幸逝世，親友咸表惋惜。

占飛百貨有限公司 九龍分店定期開幕

【本報訊】九龍彌敦道三七五至三八一號，由地下至閣樓及二樓，佔地達一萬五千餘呎之占飛百貨有限公司自置分店新址，裝飾工程茲已竣事，定本月二十日隆重舉行開幕，並設酒會款待各嘉賓。

該公司總行位於本港德輔道中三十九號至四十一號占飛大廈，全座悉爲自置物業，董事長張佐燕暨總經理張志剛，均爲本港著名殷商，經營得法，年來業務益形蓬勃，專營各國名廠男女服裝、童裝、鞋具、床上用品、首飾、化粧品及各種名貨等，種類繁多，包羅萬有，不但款式新穎，而且定價公道，服務週到，久爲各界顧客所樂道。

臨雀餐廳 旺角分店 日內開幕

旺角砵蘭街二〇三－二〇五號（近山東街）之臨雀餐廳旺角分店，內部裝飾工程將竣，定日內隆重開幕。該分店地處旺角中心區，交通便利，內部設計新穎，富麗堂皇，美奐美輪，並設閣樓，地方幽美，情調迷人，特聘名廚主理歐美名餐美點食品，附設麵飽西餅門市部。正店在油麻地西貢街。

工專建築系 定期慈善舞會 得款充公益金

【本報訊】香港工業專門學院建築系學生會爲響應籌募香港公益金，特於本月二十六日下午八時至十二時，在該學院禮堂舉辦舞會，據悉：屆時由本港一流樂隊輪流演奏，並得各大公司捐贈名貴禮物，作爲幸運抽獎之獎品。門劵每張六元，由即日起在該系學生會發售，並可向九龍城民政司署辦事處查詢，全部收支款項將撥充公益金，盼各界踴躍支持此善舉。

香港扶輪社主辦 聖誕節遊藝會 招待百餘學童

【本報訊】香港扶輪社社團服務委員會，定本月廿日舉行聖誕節遊藝會，招待一百五十五名學童。該等學童係由澳洲、紐西蘭及美國之扶輪社資助者。

遊藝會將於是日下午三時半至五時，在九龍巡打老道青年會舉行。節目計有魔術表演及聖誕時歌合唱，與會各兒童將獲贈蛋糕、汽水及西餅。屆時備有專車將該等兒童送往青年會，遊藝會結束後並送彼等返家。有兩家商行已捐出贈品。至於由海外各扶輪社捐出之現金，則用以購買糧食包，由聖誕老人分派與各兒童。

保良局慶祝香港節，日僑婦女會送贈衣物食品。圖爲該局主席董槺及局童與來訪之各日僑婦女會員合照。

白約翰會督認爲 嶺南書院設立 適應社會需要

【本報訊】聖公會港澳教區會督白約翰，昨在嶺南書院致詞時對嶺南精神表揚備至，同時並認爲嶺南書院之設立，實適應社會需要。

白會督早在卅餘年前在廣州嶺南大學任教，他懷述當年生活，認爲學生難忘，他又指出：嶺南精神屬於友愛融洽，並無種族、國籍或信仰之分，希望能發揚光大。

白會督又說：嶺南教育以適應性見著。例如，嶺南大學之舉辦華僑班，即適應當時社會需要。目前書院之開辦亦即適應個人及社會之需要，此外尚以品格訓練見著。

協記洋行 新絨料上市

協記洋行，正爲女士們解決辦選聖誕禮物之苦，而大量推出存貨，由原價五折至九折出售，由一九七〇年之最新花樣服裝，亦全部上市供應，而協記洋行獨有之英國名牌「INTEX」亦上市，且有大幫花色衣料，應有盡有，女士們如到大道中十四號之協記洋行時，可購得法國罕有花色之女士套裝。如送給男士們之禮物，協記洋行亦琳瑯滿目，真是美不勝收。

英皇書院同學會 餐舞會獎券揭曉

【本報訊】本港英皇書院同學會一年一度之餐舞會日前在文華酒店舉行，同時設有幸運抽獎劵，中獎號碼昨日揭曉。計開：頭獎九二四五，二獎二八二，三獎七四九三，四獎二三六六〇，五獎七二七二號。中獎者須於本月三十日前到香港大道中公主行地下普福祭行領取獎品。

湘濤編著 語絲出版

一句精警透澈的話，得每個得我們深思；一句經驗之談，每每值得我們借鏡。古今中外名人的語錄千千萬萬，經過編者湘濤去蕪存菁，收集在「語絲」裏面，適合各行各業人士，家庭婦女，青年學子作爲立身處世的座右銘。本書由湘濤出版社出版，每册定價三元，發行所：湘濤出版社（香港德輔道中一五一號環球大廈五〇一室，電話H二三二八〇〇），代理處：九龍亞皆老街六號B）及各大書局均有代售。

今日世界 四二七期出版

「今日世界」半月刊第四二七期經已發行，本期封面爲亞洲影后李菁彩色照片。內頁彩色版有「聖誕佳節在美國」、「台灣佳麗時裝表演」。內容要目計有：「專家研究兒童電視教育」、「女醫師的先驅者有勒維」、「會說話的打字機」、「五年前蘇魯曉夫落台的幕後故事」、「第二次登月圓片選輯」、「東如流水的大都市東京」、「獨創一格的美式足球」、歷史故事「陳家谷娶妻傳奇」及小說「這些日子來的迷網」等。內容豐富，圖片精緻，每本仍售港幣五毫，各書報攤有售。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。調頻波段：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空餘報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊簾下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌曲。四十五分，英國生活。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「致榮得笑」。十五分，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「賈歆與呂不韋」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，祝君康健。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「錦繡前程」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。二十八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：方逸華之歌。卅分，戲劇化電影小說「孫龐鬥法」。【三時】粵語新聞，工展節目：時代曲及流行歌曲。卅分，民間故事「宏碧綠」。五十八分，天氣報告。【四時】時代曲。十五分，甲組足球聯賽「流浪對元朗」。【五時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌曲。四十五分，空中問答。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、工展、國語、潮語、客語新聞。卅分，人海情潮「彩票」。【七時】粵語新聞，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展遊客點唱。卅分，民爲先。卅五分，香江夜話。【十時】粵語新聞，案俠航約翰「金手人」。卅分，爐邊簾下「閑人」。卅五分，咬文嚼字。四十五分，高級分類英語。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率六〇一千赫，波長四九二公尺。【七時】新聞簡報，滑稽雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】祝壽祝婚及婦女雜誌。卅分，續播時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，星期小品。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「惆悵聖誕夜」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「孫龐鬥法」。【二時】小說「書香門第」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，歌唱小說「山河淚」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】兒童小說「小流氓」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「刀影環聲」。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頓俱樂部「喜劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「雕像爭霸」。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「心慾」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「三宗冤」。卅分，小說「幾度山恩仇記」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「紫霞杯」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率八〇五千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣預告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【十時】新聞簡報，天氣報告。卅分，爲你歌唱。【十一時】升中指導「英文科」。卅分，粵曲。【十二時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，續播爲你歌唱。卅分，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂譜子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。卅分，升中指導「英文科」。【七時】新聞簡報，轉播年青人時間。卅分，爲你點唱。【八時】新聞報告，天氣報告，工展問答遊戲。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，科學天地。廿五分，名曲聽知音。【十時】新聞簡報，寫正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞。天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一李，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄綿港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，衛生常識「關於賓痘」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「戴森奇案」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「錦園春夢」。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】諧劇「是耦還是咩」。卅分，粵劇「亂世姑嫂」。【三時】粵語新聞簡報。五分，人間世「有情兩難全」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】浮生錄「太太突史」。卅分，粵曲點唱。【五時】兒童小說「少年遊」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「法官之死」。【七時】歌唱戲劇化小說「換巢鸞鳳」。卅分，時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一李，長一智。廿分，時代曲。卅分，戲劇生涯。四十五分，茶餘飯後「加與紫荣」。【九時】故事「白髮紅顏」。卅分，粵曲，節目預告。【十時】世界名著「金銀島」。卅分，歌壇盛朗。【十一時】夜半奇談「荒寺巨蟒」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語故事「賈后亂國」。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】電影歌曲「西廂記」。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「古寺驚魂」，金價報告。卅分，潮曲。【六時】音樂三分，國、潮語新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇「餅的故事」。五十一分，夜話。【七時】小說「櫻子姑娘」。卅分，戲劇化小說「戰地情鴛」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】潮劇「紅顏」。【十時】潮曲介紹。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。十五分，潮語夜話「尋父蒞妻」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，大猩猩。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，寶貴服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「夢幻姻緣」，何非凡主演。（下午）【二時】十五分，今日菜譜。卅分，英語片「富貴浮雲」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，話劇「心鎖」。卅五分，粵語片「兒女英雄」，曹達華、于素秋主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】新聞及天氣報告。卅分，艷探小仙「新郎失蹤記」。【八時卅分】金家禮，白楊、金銳主演。【九時】得意。【十時】國語片「乘龍快婿」。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雅集。四十五分，中午新聞。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。【一時】「太空漫遊」片集。卅分，粵語片「苦海一賢妻」，林鳳、胡楓、李紅主演。【三時】英語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「秘紀拉與飛天雨」，由張瑛、陸小仙主演。【六時】卡通片。卅分，世界冠軍摔角大賽。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】有獎問答遊戲。卅分，「前鋒突擊隊」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「反黑組」片集。五十分，「愛莲士家庭」片集。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「原野奔遊」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，「蠑面奇俠」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聰明特務」片集。【八時】七彩英語片「三代同堂」。【九時卅分】摔角比賽。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，「冷漠人間」片集。【十一時十分】播映完畢。

交運版

家庭寵物空運往加 一批爲數五百隻之畫眉雀於去與由加拿大太平洋航空公司空運往溫哥華。是批寵物是由一家香港家庭寵物出口商辦理，同一班加航班機還有六十箱熱帶魚由星架坡運港轉飛加拿大。圖爲一籠畫眉在上機途中的情形。

順風公司特辦 美加學生專機

順風旅運公司爲便利本港學生能趕及飛往美國或加拿大與家人歡渡聖誕佳節，特訂有專機飛往溫哥華及三藩市，并可即轉駁美加內陸各大城市；日期定爲十二月卅一日，即本年度最後一日，以利便本港學生與家人歡渡聖誕佳節始行啓程。航機採用DC8巨型噴射客機，機艙座位舒適，招呼週到，優厚條件，機票廉宜，因額位無多，請早向該公司定購，電話H四三八二六或H四四六二三。地址爲大道中一四八號鹿角大廈三〇九室。

截信時間

今（十六日）（星期二）
空郵
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
泰國、印尼 信件上午十時
冲繩島 包裹上午九時 信件上午十一時
沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十一時
以色列、法國 信件正午
馬來西亞、星加坡、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 包裹上午十一時 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 包裹上午十一時 信件正午
圭亞那、牙買加、荷屬圭地理斯、巴哈馬 包裹上午十一時
亞丁、埃及、非洲 信件下午一時 包裹正午
希臘、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件下午二時 包裹下午一時
東埔寨 信件下午二時 包裹下午一時
瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 包裹下午三時 信件下午四時
印度、西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、義大利、荷蘭、比利時、德國、巴日利亞、英國、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
巴西、美國（東海岸以外地區）
美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時
平郵
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
西德、荷蘭、比利時、瑞典、挪威、丹麥 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

明（十七日）（星期三）
空郵
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、馬來西亞、星加坡、砂勝越 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件正午 包裹上午十一時 信件上午十一時
南越 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
關島 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時 信件下午二時 包裹下午一時 信件下午三時 包裹下午二時 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
埃及、黎巴嫩、約旦、荷蘭、蘇丹、利比亞、比利時、瑞士、挪威、瑞典、法國、丹麥、尼日利亞、義大利 信件下午四時 包裹下午三時 信件下午四時 信件下午四時 包裹下午五時 信件下午四時
印度、伊朗、英國 包裹下午五時
西巴基斯坦、新德里 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午六時
美國（除東岸外） 包裹下午五時 信件下午六時
平郵
美國東海岸 包裹下午五時 信件下午六時
沙巴、納閩 包裹下午五時 信件下午六時
泰國、英國 包裹下午五時 信件下午五時
日本、加拿大 包裹下午四時 信件下午五時

聖誕節 郵件止收日期

平郵
澳門包裹十二月十八日正午，信件、小包，十二月十八日下午六時。
空郵
菲律賓及其他，信件、小包十二月十七日。台灣及其他，信件、小包，十二月十七日。伊拉克，日本信件小包十二月十六日。馬尼拉，台北，包裹十二月十六日，信件小包十二月十九日。

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午
中國大陸 遞末下午一時 包裹下午六時 下午六時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	雪梨達爾文	上午四時十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	中午十二時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	檳城	下午四時四十分
國泰	印度曼谷	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時卅五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	大阪沖繩台北	下午五時五十分
中航	星洲吉隆坡	下午七時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京福岡台北	下午九時五十五分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午三時
義航	東京	下午五時
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
瑞航	東京	下午六時
馬航	星加坡亞庇	下午十一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午四時四十分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時廿分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	印度倫敦	上午七時十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	檳城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午一時卅分
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	新德里倫敦	下午九時十分
中航	吉隆坡新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時廿分
中航	台北	下午六時卅五分
中航	台北	下午八時廿分
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印度	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	漢城	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
德航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	午夜十一時廿五分
義航	曼谷印度歐洲	下午六時
印航	曼谷印度	下午四時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時三刻
馬航	婆羅州星洲	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	台北漢城	下午一時三十分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北大阪東京	上午十時五十五分
東航	金邊	下午五時四十分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
泛達號	貨船	PANDO STRAIT	歐洲		十五	日本	鐵行
普利安	貨船	PRIAM	歐洲	十六	—	—	太古
海郎	貨船	HELIOS	日本		十六	山打根	麥利順
亨利烏士基	貨船	HENRIETTE MSK.	日本	十六	十七	印度巴基斯坦	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十六	十六	馬尼剌	[illegible]
芬州	貨船	FERNSTATE	美國		十七	溫哥華	麥利順
先達康年	貨船	STRATHCONON	歐洲	十六	十七	日本	鐵行
開鋒	貨船	PIONEER CONTENDER	美國	十六	十七	美國	美輪
娜拉	貨船	NARA	日本	十六	十七	歐洲	寶隆
太光	貨船	TAIKO	歐洲	十六	十七		寶隆
安瑪班琪	貨船	EMMA BAKKE	美國	十六	十七	星洲澳洲	鐵行
羅莎總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	十七	十七	日本美國	美邦
赫陀	貨船	HECTOR	歐洲	十七	十七	歐洲	太古
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	十七	十七	日本	寶隆
名古屋	貨船	NAGASAKI	歐洲	十七	十八	日本	寶隆
哈巴德	貨船	BAHADUR	印度	十七	十八	日本	怡和
萬利怡堯利	貨船	MANOLO EVERETT	日本	十七	十八	星洲印尼	[illegible]
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十七	十八	馬尼剌	美輪
加利馬達	貨船	KARIMATA	馬尼剌	十七	十八	歐洲	渣華
日本熊	貨船	JAPPAN BEAR	馬尼剌	十七	十八	美國	美輪
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十八	十九	日本美國	美邦
格林路高	貨船	GLENOGLE	日本	十九	廿一	歐洲	[illegible]
大美士	貨船	THEMIS	華歐非力	十九	二十	美國	麥利順
新利華而	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	二十	加拿大	麥利順
占姆斯利士	貨船	JAMES LYKES	美國	十九	二十	美國	[illegible]
荷莎蒂亞	貨船	HOLSATIA	日本	十九	二十	歐洲	[illegible]

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:40	12:46	10:06	11:13
12:53	13:56	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:03	15:37	13:12	14:24
16:03	17:06	14:20	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:37
20:00	21:00	18:39	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33 R	21:19	22:25
23:00	00:05 S		

R 祇限星期六及公衆假期前夕開行
S 祇限星期六及公衆假期前夕開行

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
BAHADUR 往 門司、大阪、神戶、名古屋 十二月十八日收貨 十八日開行
東月 往 神戶、名古屋、橫濱 一月三日收貨 四日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
法蘭是得 往 神戶、橫濱、名古屋 一月四日收貨 五日開行
東傑 往 北利片、新山、檳城 十二月廿八日收貨 三十日開行

電話：香港二二八〇一一 九龍八一〇二五
總經理怡和有限公司啓

花墟今演聯賽 元朗對抗流浪
預備組先打頭陣 門票一律二元四

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，流浪對元朗，排在九龍花墟警察球場舉行，下午三時半開賽。頭場預備組對抗，下午一時三刻上演，門劵一律收二元四角。

元朗是職業巨型班，為了爭取聯賽較高席位，及增強金禧盃準決賽對東昇一仗號召力起見，今仗決以全力應戰。流浪則備受降班威脅，此後寸土必爭，屆時必有一番爭奪。

流浪在聯賽已戰十場，一勝，二和，八敗，祗得三分，該隊在本屆出師以來，祗打過一場勝仗，那就是在聯賽以二比一擊敗元朗，今日再度相逢，是否仍可在元朗搶分。流浪統帥鄭特利，由於該隊面臨降班危機，除向旗下球員大力打氣外，並準備向外乞援，希保持甲組地位。主力球員鄭鴻昌，對流浪前鋒攻力之加強，是否能如[illegible]仗已準備復出，今仗一定可以出賽，久休復出之鄭鴻昌，據說經已痊癒，上場，今日便可獲得答覆。

元朗則是一支「海鮮部隊」，演出有時價不同之妙，在聯賽首仗以二比〇擊敗怡和，使這支巨型班頭，初賽敗績，又以四比二打垮上屆聯賽冠軍南華，但卻以一比二負於流浪，最近狀態平平，曾以〇比一負於九巴，後以一比一與東方講成和局。前日元朗大球場開幕，該隊與消防作表演賽，不幸梁偉雄足部受傷，今仗梁傷不出，將以新秀梁華偉替補。

元朗統帥陳孺琴，對今仗十分重視，曾飭令旗下健兒努力作戰，務求打垮流浪，以報一箭之仇。吳權福前日傷脚，今仗能否出場，尚未決定，其餘人選照舊，決以不變應萬變。

元朗流浪陣容

（元朗）
梅永遂
陳炳光　陳輝洪　文錦棠　郭家佐
何新華　盧國泰　胡順華
葉泰偉　黃權鍇　歐陽純

（流浪）
字琤
梁維光　黎新輝
馬迪祥　侯活　宗啟明
佐治　吳澤鑾　鄧鴻昌　黎耀林　郭家明

丹麥愛堡足球隊 明日可飛抵港
即午並舉行記者招待會 鄺演英申請免役由陳錫祥替上

【本報訊】丹麥甲組足球勁旅愛堡隊，將於明日下午二時三十五分，乘泰國航空公司班機飛抵本港，旋渡海下榻於銅鑼灣愛寶酒店。客軍並準於是日下午五時十五分，假座該酒店餐廳舉行記者招待會，報告一切。

又迎戰丹麥愛堡足球隊的香港代表隊左翼鄺演英，申請免役，將由副選的陳錫祥補其缺。由于香港代表隊有馬興強及畢偉康兩位候補球員，故毋須再加選人腳補充。

香港代表隊及華聯球員，為備戰丹麥愛堡足球隊，昨日依時在跑馬地球場舉行最後一次集訓，收隊後，並齊集足球總會內座談，由許竟成講解應戰丹麥隊的方法，大意謂香港球員因為身型體力比歐洲球員遜色，因此，採用四三三踢法，希望加強守力抵禦對方進攻。

客軍訪港的兩場門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，繼續在香港跑馬地體育路足球總會辦事處，九龍花城球場公開預售。

體育

世界盃最後十六強 以色列是首次進軍

【本報訊】本月十四日，當以色列以一比一和澳洲後，有資格晉入明年在墨西哥舉行之世界盃足球賽的十六個國家，遂告產生，他們將于明年被分作四組，每組成績最佳的兩隊，得參加複賽。這十六隊名單如下：

英國（上屆冠軍）、墨西哥（主辦國）、巴西、秘魯、烏拉圭、薩爾瓦多、摩洛哥、以色列、西德、比利時、瑞典、義大利、保加利亞、羅馬尼亞、捷克、蘇聯。

以上十六隊是世界盃十六組分區賽之冠軍，普通一組，多是三隊或四隊，但第十三組，竟有十二隊之多，因此分作四區比賽，美國雖然獲得分區D組冠軍，但不幸在四強淘汰賽中，被海地擊敗，喪失入圍資格。第十三組最終結果，薩爾瓦多在大戰三場後，幸以二勝一和成績，晉入十六強之列。

十五組問題最多

十六組中，事故最多的是第十五組，即亞洲地區一組，因參加隊伍共六隊（其中澳洲羅德西亞並非亞洲國家，竟被列入該組，因而引起很多國家不滿），所以分為A、B兩小組，A組是日本、南韓、澳洲，及羅德西亞，B組是紐西蘭及以色列，由於政治關係，南韓不允羅德西亞入境作賽，因此國際足協將羅德西亞暫時撇開，讓日、韓、澳三國先來初賽，結果澳洲獲勝，出綫後，澳洲飛往非洲與羅德西亞比賽，劇戰三場後，澳洲幸以三比一力挫該國，獲A組冠軍。旋與B組冠軍以色列對賽，首仗在台拉維夫舉行，以一球險勝，次仗在雪梨作賽，雙方各一平手。以色列遂以一勝一和成績，得以進軍墨西哥。

差不多所有非洲國家，皆列入第十六組，共計十個國家，結果摩洛哥爭得出綫權。在外圍賽中成績最佳的一隊，是第十一組之巴西，六戰全勝，得十二分，射入二十三球而祗失兩球，由此可見該隊仍有相當實力奪標。其餘未敗過的是義大利、西德、蘇聯、烏拉圭，和以色列，祗要有一場而已。

分八個地方比賽

墨西哥籌辦明年之世界盃足球賽，早在三年前已開始工作，預計費用約八千萬港元，屆時會在八個地方比賽：柏布拉，宙勞，素德勒，瓜達拉哈拉，委拉克拉斯城坦比哥，及墨西哥城之阿茲迪卡球場，該場容量最大，可供十萬零五千人入場參觀。下屆比賽已定在西德，時間是一九七四年。

歷屆比賽中，晉入最後強旅之列次數最多的是巴西，八屆以來，未有一次不能上名，連同明年之第九屆，則已是第九次了。其次是法國，墨西哥，義大利，西德，瑞士，匈牙利，共參加六屆，可惜本屆法國，瑞士，匈牙利三國皆不能入圍，祗有西德，義大及墨西哥能晉級。

以往八屆世界盃足球賽中，以巴西，烏拉圭，義大利奪標次數最多，俱兩奪冠軍滋味，其餘兩屆則主是西德及英國，茲將歷屆冠軍得主名單列后：

（屆數）	（年份）	（冠軍）	（亞軍）
一	一九三〇	烏拉圭	阿根廷
二	一九三四	義大利	捷克
三	一九三八	義大利	匈牙利
四	一九五〇	烏拉圭	巴西
五	一九五四	西德	匈牙利
六	一九五八	巴西	瑞典
七	一九六二	巴西	捷克
八	一九六六	英國	西德
九	一九七〇	？	？

十六組分組名次

附第九屆世界盃外圍賽分組名次：
第一組羅馬尼亞，希臘，瑞士，葡萄牙。
第二組捷克，匈牙利，丹麥，愛爾蘭。
第三組意大利，東德，威爾斯。
第四組蘇聯，北愛爾蘭，土耳其。
第五組瑞典，法國，挪威。
第六組比利時，南斯拉夫，西班牙，芬蘭。
第七組西德，蘇格蘭，奧地利，塞浦路斯。
第八組保加利亞，波蘭，荷蘭，盧森堡。
第九組英國（上屆冠軍）。
第十組秘魯，波利維亞，阿根廷。
第十一組巴西，巴拉圭，哥倫比亞，委內瑞拉。
第十二組烏拉圭，智利，厄瓜多爾。
第十三組薩爾瓦多，海地，美國，洪都拉斯，哥斯達黎加，牙買加，瓜地馬拉，千里達，蘇利南，安地利斯，加拿大，百慕達。
第十四組墨西哥（主辦國）。
第十五組以色列，澳洲，羅德西亞，日本，南韓，紐西蘭。
第十六組摩洛哥，尼日利亞，蘇丹，突尼西亞，阿爾及利亞，塞內加爾，桑比亞，利比亞，衣索匹亞，迦納。（全部共六十九國）

拯總與民政署合辦 海濱嘉年華會 各項表演精采

慶祝香港節之另一動人節目，七彩海濱嘉年華會，于十四日下午二時，在淺水灣海灘依時舉行。此節目乃香港拯溺總會與西區民政署聯合主辦，但見淺水灣畔旗幟飄揚，及游泳滑水健兒之鮮明外套及錦標會徽，七彩繽紛，燦爛奪目。西區民政主任吳國泰及街坊首長亦告蒞臨，到場之名流有鄺國理、楊仕禮夫婦，梁中力、趙不弱夫婦，羅瑞蓮、黃夏蕙、施剛毅、何義勳等。

二時正全港廿三社團及其拯溺服務隊伍，在輔助消防銀樂隊奏揚軍樂，及各會鮮明色彩之旗幟招展下操過司令台，向主持檢閱儀式之行政立法局議員馮秉芬致敬。均由馮秉芬議員頒授香港節嘉年華紀念章，其中十隊獲七彩海濱嘉年華優勝旗及紀念盾。名單為：鐘聲拯溺會、東方體育會、金銀貿易場、香港航海學校、枝拯溺會、南華體育會、香港官立學校、聖類斯中學、與保羅中學及市政署。

隨由拯總會長張錦添致詞，感謝各方之支持，大會主席周炳榮，報告籌備經過。消防署之鮮紅噴水船響號，接着噴水表演。拯總遠東表演聯隊則表演水上芭蕾舞及水上梅花點點明。此表演由總教練羅毓榮及總隊長羅維邦主持。最後為滑水表演。

提燈接力因舉行時仍未天黑，臨時改為紅球接力，結果市政署以人手平均得冠軍，聖類斯中學得亞軍，聖岳加士中學得季軍，由西區民政主任吳國泰頒獎。

・圖片說明・拯總與西區民政署合辦海濱嘉年華會，會長馮秉芬（右），致送香港節紀念錦旗，與西區民政主任吳國泰。

・馬拉松賽頒獎・香港節國際馬拉松賽跑，昨在海天酒樓舉行頒獎禮，圖為主持頒獎會之梁基濟（右），頒獎與冠軍金次煥。

香港節單車賽 王理察得冠軍

香港節環繞新界長途單車賽，上週末在大埔運動場開賽，香港單車聯會會長李孫發令，鎗聲一響，六十多雙飛毛腿，即展開漫長之四十五英里長途賽，結果王理察，取得冠軍，次名為年僅十六之吳贻佳，黃大仙區之黃遠祥，在跑道翻倒，而屈居第四。賽後由大埔理民府之馬夫人頒發獎品，前十名均獲金碗雞汁麵一箱，及施德靈藥廠出品藥品一份，香港汽水廠供應全場飲品。以下為前十名成績：

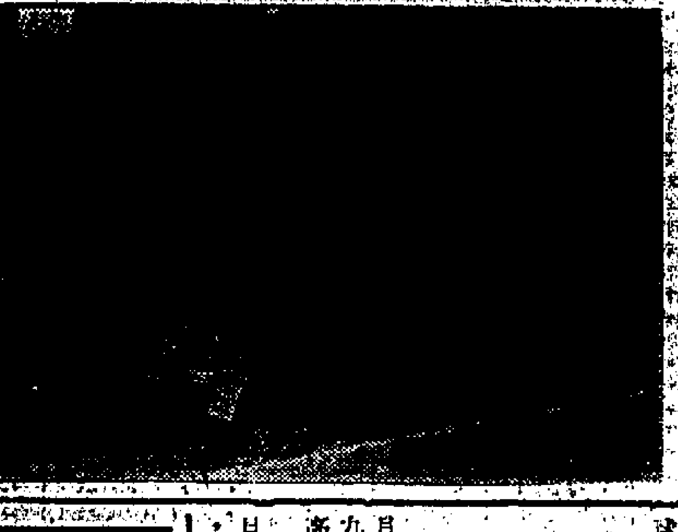
㈠王理察（觀塘）二小時二十分卅四秒，㈡吳贻佳（黃大仙）二小時二十五分二十五秒，㈢魏展榕（官塘）二小時二十五分三十秒，㈣黃遠祥（黃大仙）二小時二十五分三十八秒，㈤何富倫（中區）二小時二十五分四十秒，㈥吳子文（東區），㈦梁超（東區），㈧甘光祖（西區），㈨佘國輝（九龍城），㈩崔燧庚（旺角）。

慶祝香港節 深水埗區 田徑賽結束

深水埗區慶祝香港節十四日在界限街田徑場，舉行田徑決賽，男女項目共有四十九項，參加組別分男女七組，參加田徑項目人數，共有一〇三九人，學校逾七十，可知該項運動，在區內熱心人士大力推動之下，確見普及與注重。

各校選手跑、跳、擲等技巧，相當不俗，連丙丁組代表跳高，多採用最佳方式「騎渡」，接力項目傳、接、棒時間準確，且極默契。

四時半比賽完畢，由陳卓平主持頒獎典禮，頒獎完畢，全體健兒起立，為慶祝香港節第一屆深水埗青年田徑運動大會三呼！



・圖片說明・怡和有限公司主辦的酒店侍應生接力賽跑，前晚在界限街市政事務署球場舉行，以手托盃，內載四杯水門快，過程緊張跌宕。比賽結果，半島酒店代表隊掄元，香港酒店及夏蕙夜總會代表隊，分獲第二及第三名。賽後，由足球健將黃文偉頒發獎品。圖為各隊代表比賽時的緊張情形。

為美台盃隊訪港 網總今招待記者
獎券頒獎禮同時舉行

【本報訊】香港網球總會，定於今日下午六時半，在大坑中游會舉行記者招待會，報告有關美國台維斯盃冠軍隊，即將於本月廿七與廿八兩天，在香港獻出的詳情。屆時票價地點，門劵收費，與及陪賽之香港球員名單，亦一起公佈。

在記者招待會前，網球總會選舉行一項頒獎禮，由名譽會長霍英東，頒贈一架本田汽車，給網總週年頒獎舞會獎券中獎者邵氏。以外，香港台維斯盃網球選手，於下午六時四十五分至八時四十五分，亦在中游會挑燈夜練。

三院中學運動會 今舉行頒獎典禮
小學運動會同日頒獎

東華三院第一中學第八屆田徑運動大會，於本月二日舉行預賽，並於今日下午四時三十分，在九龍仔田徑運動場舉行頒獎典禮，恭請教育司署高級教育官金波深伉儷主持頒發獎品。

又東華三院屬校小學第十八屆運動大會，定今日在加路連山南華體育會運動場舉行頒獎典禮，恭請立法局議員胡百全主持。

市政局　邵氏兄弟有限公司　寶得相機
聯合主辦
寶達表　伊莉莎伯雅頓化粧品　七喜汽水
贊助

野火攝影遊藝大會
日期：十二月廿一日下午一時至五時
地點：九龍界限街花墟球場
主持：李菁，姜大衛，狄龍

野火遊藝大會節目
①點火禮　②引火比賽　③野火燒烤　④樂隊演奏　⑤飲酒比賽　⑥明星歌星演唱　⑦飛鏢比賽　⑧彈床輕功表演　⑨來賓天才表演　⑩幸運抽獎

參加辦法
①免費招待，食物燒烤等一概供應。
②名額限一千名，五百名招待市政局屬下青年團體，五百名招待由十六歲至二十三歲之邵氏影友，公開接受申請。
③申請參加者須自組成十人小組，由組長負責列明組員姓名，年齡及住址，附組長通訊電話，交遞：九龍彌敦道485號邵氏影友俱樂部。
④十二月十九日上午截止收件，申請組數超過五十組，將由幸運抽籤，於下午三時在邵氏影城舉行抽籤。即以電話通知得參加權之各組組長，此等組長必須於廿一日上午攜備組員之身份證，至邵氏影友俱樂部領取大會參加券。

品獎
獎品豐富，包括寶得相機、寶達表及伊莉莎伯雅頓化粧品。

攝影比賽
同日舉行攝影比賽，以野火遊藝大會為題材。

參加辦法
①彩色或黑白照片均可，尺寸最大不能超過11×14吋。
②十二月二十八日截止收件，參加比賽照片請寄「光行」。
③參加者須先向九港各攝影會領取「寶得攝影比賽參加證」。

評判
由邵氏公司及寶得相機會同攝影名家擔任評判。

品獎
冠軍——寶得SP相機一架，寶達表一隻及伊莉莎伯雅頓化粧品一份。
亞軍——寶得SL相機一架，寶達表一隻及伊莉莎伯雅頓化粧品一份。
季軍——寶得禮券一張，寶達表一隻及伊莉莎伯雅頓化粧品一份。
入選獎——三個，各得禮券十五元。

寶達表
伊莉莎伯 雅頓

國泰機構主辦　精工表
國泰出品超級巨片
楓林渡
爬山比賽
獎品：冠軍：國泰銀杯一座，精工表M 330型男裝自動日曆表一隻。
亞軍：國泰銀杯一座，精工表女裝彩虹R1型白金表一隻。
季軍：國泰銀杯一座，精工表女裝彩虹R5型白金表一隻。
優異獎：（七名）各獎精工表一隻。
安慰獎：凡走畢全程者，獲贈國泰精美月曆，國際電影，新型日記簿各一份。
參加資格：不分男女老少，凡年齡在十五歲以上者，皆可參加。
報名地點：(一)九龍尖沙咀商業大廈三樓商藝廣告公司。(二)九龍牛池灣斧山道國泰機構宣傳部。
報名日期：十二月十一日至廿日。
比賽日期：十二月廿一日。
比賽時間：上午十時報到，十一時開始。
出發地點：九龍獅子山隧道口右面一百碼處龍翔道旁空地。
爬山路程：由出發地點起步，沿獅子山腰，繞過楓林渡大旗，然後下山，返抵出發地點。
附註：(一)比賽者到達現場，向司令台報到，領取楓林渡小旗一面後上山，到獅子山腰楓林渡大旗下，出示小旗，經蓋印後下山，同到出發地點，即算走畢全程。(二)本比賽工作人員均着楓林渡古裝，屆時獅子山腰將樹立幅度六十尺古式大旗一面，旗下有提旗大將四名。(三)由「楓林渡」女主角陳曼玲小姐當場頒獎。(四)香港荳品公司贊助此項比賽，在現場免費供應維他奶。
SEIKO
國泰

快樂 午夜場
今晚（十一點半）午夜場收價 戰地野鴛鴦
明晚（星期三）收價 鐵漢殲霸
後晚（星期四）收價 猛虎神龍

尚有戲院廣告刊登在第十頁

民樂 今天獨家獻映
楊群 萬儀 領銜主演
北極風情畫
李翰祥策劃 王星磊導演 王冲 姚鳳磐編劇

娛樂 荷李活 倫敦 京華 明珠 國際 亞洲
最後三天
凌雲 焦姣 主演

新華 新聲
勝新太郎 又一得意傑作
下期獻映
大映公司 榮譽出品
佐藤慶 三田佳子 西村晃
全部動作・閃電攻擊

荔園遊樂場
荔園節目 老幼咸宜 闔府遊樂 皆大歡喜
七妙賊
百戰榮歸鳳
巴黎之夜
黃飛鴻虎門
糊塗大丈夫
五大歌星
科學美人

工展特刊

朱重文（題）

達明發達兩廠 外商參觀者衆
連日接入巨量機器訂單

二十七屆工展會開幕以來，海外各地考察團來港參展者，絡繹不絕。

查來港參展之外商，除對本港各種工業出品，逐一觀摩外，對於港製機器亦相當重視，連日前往達明、發達兩大機器廠參觀者甚衆，而所得印象亦佳，所以在工展期內，達明、發達兩廠接入出口訂單特多，如塑膠機、搪瓷機等均有大量訂單，其行銷地區，則遍及東南亞各國及東西非洲、巴基斯坦、南美等地。

據達明廠主人唐氏說：達明、發達兩廠，除精製各種機器外，近年來並兼製各種塑膠品公模，此項公模，外商訂製亦多，近來尤以南美、非洲等地需求最為殷切。

圖為達明機器廠之一角

各界採辦聖誕貨品 紅A水晶品最吃香
——在工展攤位及港九各代售處 水杓茶杯菓盆花瓶等均暢銷——

星光實業有限公司所出之塑膠水晶器皿，種類繁多，而特種出品都有精美啫盒裝載，名貴實用，既屬家庭的必需品，也可作為聖誕禮物。現以聖誕節將臨，各界人士正忙於採辦節貨，故該項塑膠水晶器皿，特別吃香，不論在工展紅A攤位或港九每一角落代售處，都非常暢銷，刻下該公司正加緊生產，以應各方需求。

查星光所出的紅A塑膠水晶器皿凡二、三百種之多，而每種都經過詳細的研究，認為精美，才開始製造，所以行銷所至，大受歡迎，除了水晶盤飾的特點，前已詳為介紹外，他如塑膠水杓、茶杯、茶盆合成一套，家庭用來款待賓客，也倍覺雅觀，其塑膠水晶菓盆、菓碟及菓花兜等等，由於花款多而新穎，且符合清潔衛生原則，用來裝載糖菓、生菓，特別顯得名貴大方，在家庭與公共場所中，用來插花，也可作為聖誕節的點綴品。

（圖為紅A塑膠水晶器皿一部份）

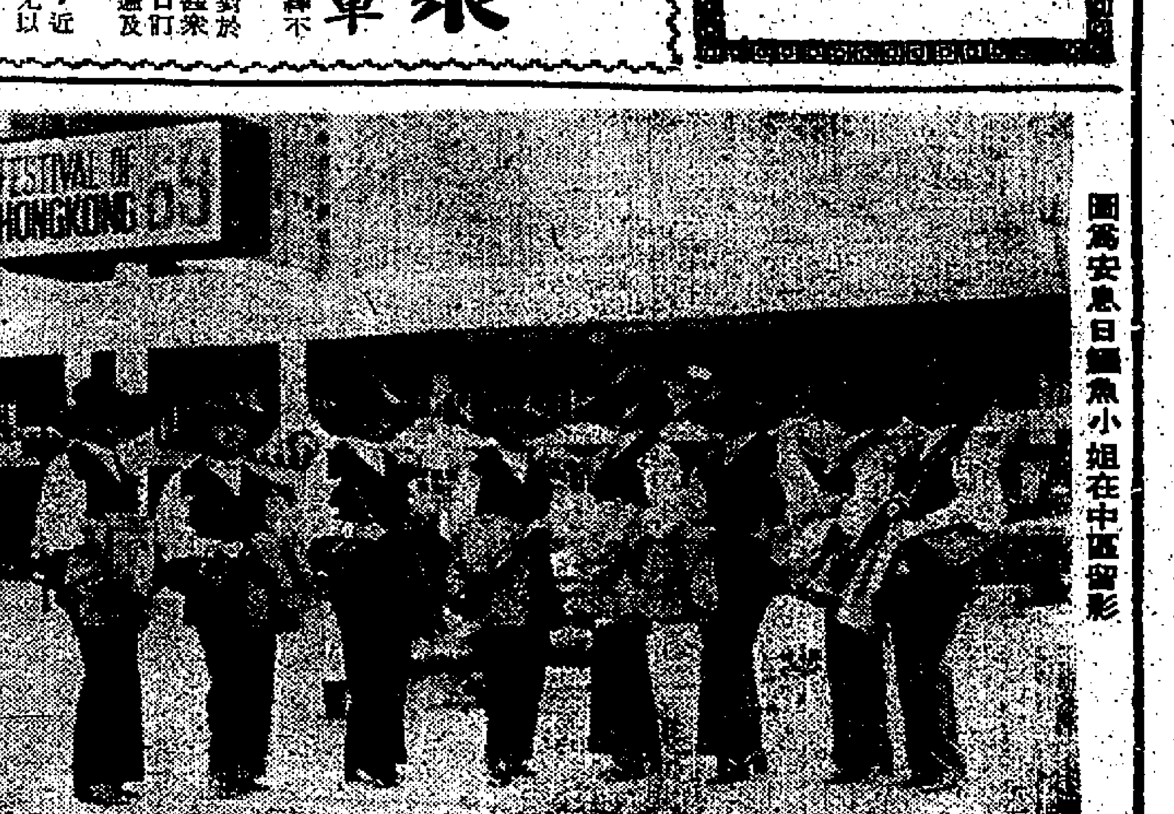
廠商會等四輛花車 今起在工展陳列

本港各社團及各大商號，為響應香港節而參加花車遊行，計有四十二輛花車之多，均耗巨資裝飾，以昨晚在彌敦道巡遊時，燦爛美麗，多采多姿，為港九人士所讚賞，現在巡遊已過，仍留在各人之腦海中，留下深刻之印象。中華廠商聯合會、明德青年中心及海天酒樓、冠南華禮服棉被公司之花車，今（十六）日起將開入工展會場陳列，任由觀衆參觀，凡在昨晚未有參觀花車之觀衆，今日到工展會場，仍可看到美麗花車之形象。

泰寮兩觀展團 同時參觀工展

香港中華廠商聯合會主辦之香港工業出品展覽會，由於所屬各廠之工業出品，一屆比一屆新，一屆比一屆精良，品種亦多，故各友邦人士及各地僑胞，均有良好之印象，每屆會期皆紛紛組團來港觀光並訪問，本屆開幕迄今，未及廿天，各友邦首長暨工商界人士及各地僑胞組團來港者，不下十宗。

昨（十五）日一日之間，又有兩個觀展團同時蒞臨大會觀光並拜訪大會首長。計：㈠泰國華商香港第廿七屆華資工展參觀團，由團長蔡天來領，顧問唐伯泉、總務郭玉彬、交際陳文監，團員畢允、郭永庚、張甲福、陳茂、李英權、李放、徐田、方耀章、李慶賢、陳輝記、郭靜華、王伯南、廖志堅、楊小清、楊小紅、陳栄娟、張玉珍等，一行廿一人。㈡泰京廣肇會館香港工展會觀光團，則有名譽團長黃雲快、團長黃潤浩、副團長李永琛、顧問李竹衍、蘇同，秘書謝瑞草，財務陳鴻，總務鄧錦明，幹事梁和、伍金和、李鉅等，團員鍾文敦、鄺滿根、何進喜、陳榮、陳錦坡、李松、陳榮耀、梁森田、丁紹文、洗標、洗漆、胡鴻福、胡彩娘、林惜驚、林杏驚、蘇盧英、楊張章、黃盧妹、許翠濤、陳銀鳳、勞杏花、黃蔡玉珍、徐娟、李杏銀、蔡女、許美案、李冬有、顏時、鄧淑珍、林妹、丁玉容、丁玉好、潘燕秋、黃金蘭、哇拉蓬、黃福心等，一行四十七人。由會長重文以賓遠道而來，盛情可感，當即偕同各部長林熙、羅展、梁財、鄭廷飛、黃桂、會金城、謝霜然等親到大門迎近。上午十一時，兩觀展團員先後抵達，隨延入聯誼廳開會歡待，儀式簡單隆重。



圖為安息日鱷魚小姐在中區留影

各款新型皮鞋展售 鎮洋膠廠工展攤位

本港鎮洋膠廠出品各款男女庄皮鞋及帆布面膠底鞋，款式新穎，品質精美，久為外銷市場所稱許，最近更增產男庄及女庄珠皮鞋，均選採一九七〇年最新型款，並經大利羅蘭、菲律賓明星丁羅庄士及電影副總統先後到該廠工展攤位參觀，僉為讚賞。

在工展期內，凡到該攤位或旺角洗衣街七十二號與深水埗青山道六二二號B該廠兩門市部，採購各款皮鞋膠鞋，一律減作八折定價。

龍總理監事 明參觀工展

本屆工展會自開幕以來，本港及海外團體親臨會場參觀者，日有多宗，均盛讚香港工業年來有偉大成就，並讚……

工展會徵詩聯詩鐘 連日收到佳作甚多

本屆工展會宣傳部為發揚古典文學，向各界徵詩、聯及詩鐘，藉以宣揚香港工業。計為㈠詩，題為詠工展七律詩一首，限東韻。㈡聯語，不限字數，惟須分嵌「工業出品展覽」六字。㈢詩鐘，題為「工展會」「銀」一分詠格，左右任調，荷恒生銀行贊助獎金一千元，大會名譽會長黃篤修捐助五百元，上述三榜冠軍各贈禮金二百元，亞軍一百元，季軍五十元，優異獎每榜五名，每名各贈禮金三十元。連日大會收到佳作，將逾二百件，珠玉紛投，美不勝收。聞大會定於本月十八日截止收卷，儘速評定公佈。

工展會出現蓮花牌跑車

工展場內出現電動蓮花牌跑車，引得遊客圍觀如堵，原來這是嘉華製造廠新出的玩具，也是工展節的兒童恩物。據說：電動蓮花牌跑車，有手掣前進後退，控制轉左轉右，外觀似真實跑車，除設計美觀外，並有聲音與真實跑車相似。工展特價每架十二元，市面則售十五元，該兩款電動者，每架特價五元，有輪者，省外架……

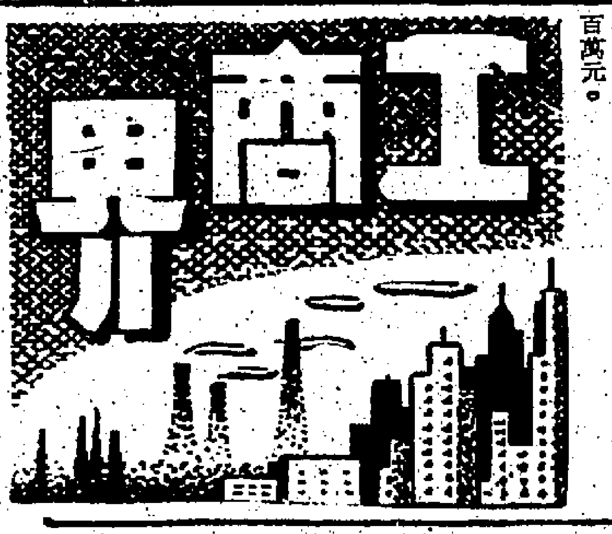
圖為蓮花牌跑車

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月十五日（星期一）

開市	283.875
收市	284.000
最高	284.5625
最低	283.750
開市	6.04625
收市	6.0475
最高	6.0475
最低	6.04625
大鈔	6.05
細鈔	6.475
高（萬計）	160.75
低（萬計）	160.75
高	6.07
低	6.06875
高	6.06125
低	6.06

英紙（大）	1.[illegible]375
英紙（小）	1.12875
加單	5.6225
加元（大）	5.6125
加元（小）	5.6025
大坡紙	1.95
細坡紙	1.945
菲[illegible]幣（百計）	58.00
[illegible]幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	168.50
澳鎊	29.05
[illegible]鎊	14.4[illegible]
澳洲元（每鎊計）	6.76
埃及鎊	6.80
[illegible]幣（千計）	145.50
荷冷盾（百計）	48.00
[illegible]光幣（百計）	80.00
[illegible]紙（千計）	19.00
法郎（百計）	102.50
瑞士法郎（百計）	140.00



本港第三家證券交易所 將於明年正式啟業
定名為國際證券交易所 銀行界與投資鉅子發起

【本訊】一所新的證券交易所，將於明年在本港正式啟業。該交易所定名為國際證券交易所（香港）有限公司，業已獲准註冊，現正積極進行各項籌備工作。

國際證券交易所乃本港銀行界及投資業鉅子，聯同律師、會計師等專業人士所倡導發起。鑒於年來香港工商業日趨蓬勃，游資亦大量增加，為協助將此等游資納入正途，使有助於本港之正常經濟發展，因此，認為有組織一規模宏大，設備新式之證券交易所之必要。除此之外，該交易所發起人及若干準備參加之人士，與星、馬、泰、菲及其他地區之華僑均有密切之連繫，將來業務特色之一，厥為引導華僑資金投入本港之工商業，以鞏固本港之經濟發展。同時本港人士之有意投資於香港以外地區之證券者，該交易所亦將儘量提供方便云。

美國聖誕節前暢銷 棉織品新訂單多到
明年輸美前景一般看好

【本報訊】聖誕節前美國市場棉織品銷路轉呈暢旺，美國入口商曾經歷過的棉織品迅速活銷，現在美國入口商向港訂購各種棉織品突呈活躍，本港廠家接入訂單排至明年六月付船。預料明年香港棉織品對美國輸出的前景比今年好轉，利潤亦比今年改善。

據棉系工業內人士消息：美國入口商向港訂購棉織品突告活躍，包括布匹、成衣、毛巾、床布、針織衣着品等，每宗訂購十萬美元至二十萬美元，本港有配額的廠家接入訂單排至明年六月付船，單價亦調整提高，平均提高百分之五。現時美國入口商向港訂購棉織品突告活躍的原因，厥為聖誕節前美國市場棉織品暢銷，美國入口商曾經歷過棉織品迅速活銷，亦為訂購轉呈活躍的原因。

明年香港棉織品對美國輸出前景看好，本港有配額的廠家生產利潤亦將比今年改善。最近參議院已授權總統執行對美國有競銷性的貨物入口限制，一般注意的就是明年度本港毛織品及人造纖維織品的入口限額，近年本港棉織品在美國市場銷售的未如理想，就是受到毛織品、人造纖維織品競銷的影響，倘若明年開始限制人造纖維織品入口，對於棉織品自有良好反應。

年結收授收信 銀行拆息定住

【本報訊】申請認購太古股票之餘款，雖然大量回籠，但因銀行辦理年結，對於授信方面稍為收縮，故銀行同業活期拆息，於降回八厘六二五後，昨日已告定住，仍以八厘六二五之價成交數百萬元。

舶來麵粉到貨仍少 港廠產品銷量激增
台灣麵粉現貨供不應求

【本報訊】麵粉市情，旺盛有加無已，由於舶來麵粉到貨仍少，檔貨仍有供不應求狀態，故港廠出品特別暢銷。

據麵粉商指稱：美國、加拿大、澳洲麵粉都因訂價高昂，來途稀少，日本麵粉，上檔貨來途價格亦高，下檔貨雖然價格廉宜，但不甚適合本港用家需要，麵粉商不敢大量訂購來港銷售。

港廠麵粉，銷量繼續增加，牌價穩定。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，金輪十九元六毫，火車十六元六毫，鐵塔十二元二毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，黑人十二元九毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，一百五十磅庄卅四元二毫。

舶來麵粉，貨源市俏，台灣五十磅庄鐵人每包十三元七毫，白菊花每包成十三元三毫，月圓每包成十三元二毫，加拿大五十磅庄重根粉每包廿一元五毫至廿三元，一百磅庄上檔根白粉每包四十元至四十一元，中檔根白粉每包廿八元五毫，澳洲五十磅庄上檔根粉每包十七元，中檔根白粉每包十五元四毫至十五元五毫，日本五十磅庄上檔根白粉每包十二元八毫至十三元，中檔根粉十一元至十二元。

金市牛皮靠穩 電鈔價呈堅挺

【本報訊】週一，外圍金鈔無報價。K金開低價二八三・八七五，收二八四，最高二八四・五六二五，最低二八三・七五。早市差升・一二五，午肥（瘦）八角五，上牌，寫加收，現六〇〇両，現貨後交，收現付貼水二〇元（每百司両計）易水一三元。

午市開二八四・一二五，收二八四，最高二八四・一二五，最低二八三・七五。美電六・〇七五，通天單六・〇六五，加單五・六二七五。

大鈔六・〇五六二五，細鈔六・〇五五，期鈔早按六・〇五五，平息，午按六・〇五，日元期貨早按一・二五（升），午按一・六一・二五，平息。

大陸舊米續昇 泰米價無變化

【本報訊】本港米市，仍屬平穩，昨日正式開盤成交者約四千包，所成價格，除大陸舊米每担再升一元至二元半外，其他尚無大上落。茲將是日成盤價誌錄如下：泰國紅三賽賽大米每担成八十一元半，黃三賽賽大米七十九元半，新三賽賽大米七十七元，仰光鳳牙粘七十三元，右字新絲苗一百十九元八，審寸粘九十三元，大陸舊華南粘八十六元，零四元。

捷克東德產品相繼續到 砂糖漸呈供過於求
賣家轉多價續軟順

【本報訊】砂糖市情，備見疲慢，由於捷克及東德砂糖相繼運到，雖然貨價並非很低，但來貨漸多，亦不見有供過於求現象，故賣家轉多，價格續續下降。

捷克粗砂與幼砂，碼頭交貨價格續告軟順，粗砂碼頭交貨每噸以五百九十元成出十五噸，幼砂碼頭交貨每担以卅六元成出十噸，東德幼砂，價格比較低廉，片糖商家購入，碼頭交貨每噸以五百七十元成出五十噸。太古粗幼白砂，拆家售出的轉手價格續告降低，X A粗砂每噸以六百二十元成出十噸，S G小包庄幼砂每担以卅九元五毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂每担四十元零五毫成出十噸，荷蘭幼砂與比利時幼砂，市疲價定，荷蘭幼砂大盤每担按卅七元五毫，比利時幼砂大盤每担按卅六元五毫，少數拆出每担卅八元三毫，少數拆出每担卅七元。

本港製造的冰糖與片糖，近來銷量增加，黃冰糖每担拆沽四十八元，薄庄片糖上等貨每担拆沽四十六元，中等貨每担拆沽四十五元。

內外買家扯銷 化原市交投暢

【本報訊】內外買家採求活躍，化工原料昨市，交投較前暢活，各貨成價亦俏好。

昨市各貨中，桃膠珠出口客捧場，做勢挺秀，牛膠片久靜傳動，桃刃食粉，美國白蠟本埠均爽。

桃膠珠出口客搜購又動，探求活躍，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅以一元八角六分成出五噸，尼日利亞一號蔴包庄貨，行內買家吸入，成一元八角。

牛膠片，菲律賓客恢復搜購，市情久靜帶動，暹羅牛頭牌一百公斤箱庄貨，非客買貨，執主持盤堅好，每担喊價一百卅八元。

桃刃食粉，本成雖暢，惟大盤交易少，日本廿五公斤包庄貨，每噸……

美國白蠟，來盤仍俏，現貨市價，片蠟挺，一四三——一六〇，五〇〇力五片盒庄貨，每担九十八元，一六五力五片盒庄貨，一百四十五元。

肺針做開暢活 太仙粉價成堅

【本報訊】活潑，惟出口客較少扯銷，但西藥市買賣仍以本銷為主，現時雖然出口客亦間有扯銷，但對本港行市所能引起的刺激作用不大。

昨日行市，肺針做開暢活，德赫司特廠一公分支庄貨，每支三角七分，日本一公分支庄貨為三角六分及三角七分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨為四角三分，成價均甚穩好。

蘇化太仙粉，大陸仍缺貨，歐洲貨價擠堅挺，法國五十二公斤桶庄貨，每公斤成卅九元，丹麥廿五公斤桶庄貨，成四十元，廠家補入。

金黴素，買家購意轉濃，市轉活潑，美國二五〇公絲十六粒樽庄貨，每樽十五元七角五分，一百粒庄為九十三元五角五分。

維他命乙一粉，價格仍俏，歐洲一公斤罐庄貨，每公斤六十二元，日本一公斤罐庄貨同為六十二元，出口客有些扭注。

股票市榮少辱多 成交八七四萬元

【本報訊】昨日股票市榮少辱多，成交八百七十四萬元，但一般上落不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股票	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六・〇〇	三三六・〇〇	三三六・〇〇	一、二〇七
香港燈	三九・〇〇	三九・五〇	三八・七五	八、五〇〇
會德豐	一一・〇〇	一一・〇〇	一〇・九〇	二四、七六一
九龍倉	三五・七五	三五・七五	三五・五〇	二、四〇〇
黃埔船塢	七〇・五〇	七〇・五〇	七〇・〇〇	七、四〇〇
太古船塢	四六・二五	四六・五〇	四六・〇〇	五、〇〇〇
置地	八七・五〇	八八・五〇	八七・五〇	七、六〇〇
九龍燈	二六・九〇	二七・三〇	二六・九〇	二一、八〇〇
凱聯酒店	一〇・八〇	一一・七〇	一〇・七〇	八三、五〇〇
城市酒店	二一・五〇	二一・九〇	二一・五〇	六、七〇五
電車	一三・三〇	一三・三〇	一三・二〇	二、五五〇
電話	三一・二五	三一・七五	三一・二五	六、九六五
和記	一六・三〇	一六・三〇	一六・二〇	七、五〇〇
（優先股）	一一四・〇〇	一一四・〇〇	一一三・〇〇	一二〇
水泥	一五・二〇	一五・四〇	一五・二〇	六、三〇〇
信託	二・二五	二・二二五	二・二五	一三五、〇〇〇
青洲英坭	三〇・五〇	三一・七五	三〇・二五	三〇、一〇〇
油蔴地小輪	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五九・五〇	八〇〇
屈臣氏	八二・五〇	八二・五〇	八二・五〇	八〇〇
均益倉	三一・七五	三二・二五	三一・七五	四、〇〇〇
太平洋	七・四〇	七・四〇	七・四〇	六〇〇
九巴	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	四〇〇
港啤	六三・五〇	六三・五〇	六三・五〇	一、〇〇〇
聯紡	三〇・七五	三〇・七五	三〇・二五	三三、〇〇〇
橡膠信託	一〇・三〇	一〇・四〇	一〇・三〇	一五、〇〇〇
南聯	一三・九〇	一三・九〇	一三・八〇	二一、〇〇〇
環球電子	一二・三〇	一二・五〇	一二・三〇	七、九〇〇
飛機工程	五六・四〇	五六・五〇	五六・〇〇	一、〇〇〇
牛奶	四三・二五	四三・七五	四三・二五	五、五〇〇
遠東	一三・三〇	一三・四〇	一三・三〇	二、五〇〇
煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	四、〇〇〇
聯合膠	三・一二五	三・一二五	三・一二五	八、〇〇〇
大酒店	六三・〇〇	六三・〇〇	六三・〇〇	五〇〇
天星小輪	一六・四〇	一六・四〇	一六・四〇	一、六〇〇
怡和	三九・七五	三九・七五	三九・五〇	二、五〇〇
會德豐紡織	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・六〇	一、六〇〇
澳門燈	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	三六六
鋼業	六・三五	六・三五	六・三〇	八、〇〇〇
南洋紗廠	一八・二〇	一八・四〇	一八・二〇	四、〇〇〇
隆豐	二・二五	二・二五	二・二五	一〇、〇〇〇

（上表列出者，均係股市昨有成交，其餘昨無成交者均不列出）。

麗斯 百樂門

最後四天 今天四場放映 路易狄芬尼（七彩大笑片） 烏龍王選女婿

明天正場 華納七彩沙卡維巨片 挺而走險

今天仍映 聯美驚險緊張巨片 李察威麥 杜利華 主演 逃出鬼門關 全部七彩 中片文上

下期獻映 吸血殭屍 今日二點半十點半 火海敢死兵團奇兵

環球 即日公餘場映 七彩武俠打鬥巨片 七勇士 今夏凡主演

即日公餘場映 巧俠龍虎會

東城 樂宮 下期盛大獻映 奇童公司 神奇巨片 七彩 天外行星 核戰餘生 萬物變形 乖戾成性 怪博士天外降魔 彼得古成 主演

皇后 京華 都都 不日盛大獻映 美藝公司發行 「提心吊膽」後巨獻 歡樂良宵

傾倒全世界最美麗的女人 嘉芙蓮狄露 積林蓮 聯合主演

華樂 今天選映 七彩武俠打鬥片 胭脂虎 丁瑩 平凡 今早九點半 藍色酒店 公餘七彩 塞雲浦 戰遊 髮 難忘

麗都 金門 麗華 今天續映 中影出品 新娘與我 甄珍 王戎 主演 白景瑞 導演

霧雨飄飄淚雨行 莎莉麗 占士堅 主演 最現實的問題 最純真的愛情 最感人的故事 最美麗的畫面 最香艷的鏡頭 倫理感人七彩巨片

新都 仙樂 今天續映 今天不同家 甄珍 武家麒 白景瑞 導演 七彩綜藝

英京 英華 北河 油蔴地 今天獻映 福祿壽 名歌十二首 歌星大會串

霎蜩小記 ·柳絮·

波蘭茶房

做酒館茶樓的跑堂伙計，南北名稱各異。「茶房」的稱呼最流行，差不多人人俱懂。往來的人呼他們為「伙計」，英文譯音。有個時期呼為「茶博士」，但祇見於作家筆下而很少人如此呼喚。此地大型酒館茶樓，設有「部長」，指的是負責樓面總責之人，不知者以為是內閣閣員。

現在世界最神氣的茶房，恐怕不是在西方國家，而是在共黨統治的波蘭。那裡當茶房的人工，每月可有六百二十五元美金，比波蘭普通工資高過六倍，甚至多過波蘭政府的部長。在伸合港幣，可有三千七百元的月薪，在此地能有如此入息的，已列入一等職業了。

波蘭的茶房因為入息多，因此對待顧客不但傲慢無禮，甚至把顧客毆打一頓，也司空見慣。華沙報紙最近報導一件事：說一個顧客光顧一家餐室，吃完埋單時，他發覺索費過昂，與兩個茶房理論交涉。過兩個茶房竟把那個顧客拖到酒吧後面，他以老拳之外，掏了他衣袋裡的錢付賬。事後，那兩個茶房被控告，各判坐監五年。

另外一家報紙，登出一幅諷刺漫畫，一個光顧餐廳的顧客，向茶房問道：「你們甚麼菜最快？」茶房的回答是：「打走你的鼻子最快！」

這樣兇惡的茶房，何以能在共黨統治的波蘭存在？華沙的報紙檢討之後，認為做茶房的因為收入太豐，因此在心理上自視高人一等，趾高氣揚，視為顧客服務。由此可知在所謂「社會主義」制度下，階級思想仍無法消滅。

若論最和氣與最有禮貌的，那就不能不推昔年北平一帶的茶房。他們不論招待生客熟客，待遇平等，一樣和和氣氣的，笑口常開，從來不說一句冒犯顧客的話。無錢付小賬時，他們一樣的客氣，彬彬有禮，絕對不會怒目而視。有的甚至說一句「謝謝打賞」，其實客人未付分文小賬。

省港澳百年人事 ·吉羲仁·

諧趣文人何淡如

「鬼五六馬」對「人七么鷄」

四十年來，省港澳許多達官貴人成為巨商，生平聲價甚高，動輒自居於名流，或社會賢達之列，殊未知雙腳一伸，咽下了最後一口氣後，不轉瞬，便已成為一寂寂無名的陳死人，究不若壞鬼書生，其瀟灑作古，功業雖不足以名垂千古，生平所作所為，卻歷時多年，亦足以掛人齒頰，南海舉人何淡如便是一例。

何淡如是也，何淡如原名文煒，淡如其字，稍八股文，背一標後，即不擬上進，但報科替人任鎗手，得其助，舉業成名者，實繁有徒，其大案發，被學台革去功名，惟何氏賴拾芥如拾芥，又改名何亦鴻，再拔鄉試，并授徒以為活，以一南海縣老秀才學籍，甚受清末學使所識拔，咸豐年之異數。

何淡如撰高頭講章，討厭典故無用，彫蟲小技外，又多雜才，俗話詩，更屬不合時宜，惟何氏許多諧文，其中因又含諧聯，及嬉笑怒罵題，有不易使人嘆氣者。例迄目前（一八六三年後如：）偶有談及者，莫不令人捧腹，現方「新潮」與「年青一代」，特錄其一二：

赴佛山歸會即事：佛山歸會搭分艇，遇著前面歸我搖，問我身中有何物？褲頭有碇硬碯。

按：孖艇，小艇名稱。搖，船家，海關扦手手扼，拉住，硬碯碯，佛山一種燒酒也。

諧聯：一樂打爆火，對面隔見牙煙。又：蛇頭鼠眼搖鷄仔，猪骨鷄毛換花生。

凡此各類詩對，故老相傳，何淡如教書時，有次，因事暫行離開教室片刻，比返，學生嘈雜，何淡如一怒，不經，但又不習於扑作教刑，因出聯命學生作對，聯首：鬼五六馬，學生限半個時辰交卷，過了半個時辰，抓耳抓腮，均無法交代，其中較跳皮一名學生，放膽反問何淡如老師請教。何淡如舉了孖鼻的外生，嗅嗅眼鏡，從眼鏡框上下打量他，緩緩地說：「人七么鷄」。

問：你曉得打天九嗎？

答：晚得。

問：包尾用大一點的牌，打了鬍五，用么鷄武子指起，這是甚麼？

答：人七么鷄。

何淡如的諧趣，除以上所述者外，還有替新開猪肉店了四個字：「江上消風」，等猪肉店老板用木架鑲妥，掛在門口剛好時，才給另一位秀才點破，原來是指猪肉店賣吹水猪肉，何氏的不羈行徑，近百年時間，卻一直還是被渲染下來。

再餘下何淡如一對長聯，作為押陣：

詩，詩曰：明天送僧歸古寺，寺旁言寸土成寺。

禁，禁云：斧斤以時入山林，林下示木為林。

半靜寂地帶 丹尼

一連十天的香港節已狂歡而過去了，一方面是歡樂，另一方面是拚命工作，人的生存方法，就是如此。社會的繁榮進步也是如此。

×

有人指「香港節」是「生意第一」而不是「社會福利第一」。

×

社會福利，讓市民大家歡笑幾場，這是「一些娛樂」。市民從生活掙扎中，多一些休息，也是生意第一。那麼，這是最高度的社會福利了，香港的社會福利，如果說「勞力的工友們做了西百萬元生意」，行業千其是萬萬確的事實。

×

裝第五萬具電話的用戶，獲免收費用一年。所以申請安裝電話，不妨長年長月去等，等至十萬具時，你又可以獲得一年免費了。

×

最近有西人登報貢拆租頂一層，或花園小洋房一座，願出介紹費一萬元。目前，中山區租一也有一適合的住宅，願出介紹費五千元，在此「鞋金」也，房屋經紀，又有可為。

不一鮮新 ·百通·

燕窩是雨燕的唾液

俗吃的燕窩，是指一種雨燕，名叫金絲燕，它造的窩。這種小鳥棲生在南洋，馬來亞一帶，它的窩大都建造在海邊懸崖峭壁的岩石上，形狀像個「元寶」。它建窩的材料，與一般燕子不同，不用泥土，而是用自己的口涎（即唾液），夾著小魚和低等水生植物——海藻之類等膠粘凝固而成的。這種燕窩的顏色發白，略微透明，浸泡在水中則膨脹而變柔軟。經過化學家們初步化學分析，這種燕窩含有豐富的糖類，容易消化，是一種珍貴的滋補和營養品，又是一種上等的菜餚。

冷天呼出口氣

天熱的時候，我們呼出氣中的水蒸汽，由於沒有超過空氣中水汽的「飽和點」，因此它立刻就被空氣「吃」掉了，所以看不見白色的氣。到了冬天，我們呼的水蒸汽，遇到了因為天冷而「胃口」很小的空氣，它祇能「吃」一點點水蒸汽，而把另外的一部份留給，這些水蒸汽遇冷就凝聚，經光線照射，就變成白色的水汽了。

坤伶風月譚 ·慈翁·

第四回 遣妾下堂還珠乘退槓 租妻接代弄瓦繼添璋

當他坐下正要舉杯欲飲酒時，祇見謝三怨對他笑笑，還搖了搖頭，並且舉杯滿滿的喝一大口酒。陳繇崖覺得他的動作神秘，不免有些感着奇怪，所以他忙把自己的酒杯卿住不飲。執杯在手，含笑問道：「謝老，你老有甚麼不是之處麼？」

謝三怨忙道：「不、不、不，你陳兄的一切言行動靜，舉止形態，並沒有甚麼不是之處。那你的附送她們化粧品，那你的禮送她們出門，都是我們做主人的應該做的事情，所以說是你並無不是之處。同時，你還爲我們山（崙）會（猶）興呢。」謝三怨的說話，一經出口，不但陳繇崖聽了頓時爲之呆住，現出一份態度的神色。就是全十一桌酒的座上人，也個個面上發現詫異的形態，防地對謝三怨怔住了。一時之間，大家停杯放箸，靜口睜眼，形成萬籟無聲，台屋沉寂的場面。祇見陳繇崖却對謝三怨問道：「謝老，你說我還爲我們山會人對縣人做了一件以德報怨的事情。我實不知甚麼的事情是以德報怨？請你老說出來給大家聽聽的是以德報怨的事情？好使我也可明白幹得對和不對的地方。」

大概陳繇崖省悟到這種對年青女子投贈胭脂花粉的化粧品，在上了年紀人的眼中看來，實是件大逾禮教之事。所以他要緊緊追問，頗想引出他的話語，以使自己予以辯駁，藉以解釋嫌疑。果然謝三怨聽了陳繇崖的話後，自己反而嘆一笑。也知道自己這幾句話的語氣重了一些。同時，他也嫌說得沒頭沒腦，含糊囫圇了一些，他也太有一點冷酷心的人，早已料知陳繇崖必然錯會其意。所以忙即說道：「陳兄，請你不要誤會，也請你不必緊張。是我所說的這句話，亦是我們山會兩縣人，在辛亥革命成功，嵊縣人王金發到紹興來做都督。實在這段時期裏所受的痛苦茶毒，太大太深。這種痛苦慘況，非嘗滋味，舉國之人，有幾個知道啊。其他不必說，就是我們越鐸日報館被王金發飭令他手下十多個嵊縣的子弟兵，前來搗毀報館的一切設備。還要捉我們孫德謙社長，幸而孫社長先生機警伶巧，即從後門逃走。從後門開出却是被一條河流擱住，適得他祇有投河泅水。洶到對岸草籬樹上岸，逃進鄧元冲先生的家裏去避難。如果被王金發手下捉住那還有命麼？但是雖然如此，孫潤生先生在新正初五的大冷天氣，浸在冰冷水裡多時，受寒浸入骨，生了一場大病。也險些送命。至今他的骨頭痠痛，已成了不治之疾。這些就是嵊縣人所給予我們山會人的仇恨。即以我個人來說罷，也被他們打得身上永留有內傷的紀念痛楚。陳兄，你怎麼便忘到如此地步，難道你忘記三年前的舊事麼？現在我們越鐸日報對於嵊縣姑娘這樣的熱烈鼓吹這樣捧場，那不是以德報怨麼？」

戲劇春秋

蔡鍔與陳宧

史筵 　雲南起義後，蔡鍔統率第一軍攻川，當時實際祇有三千人，武器、不必說太舊，連殺傷部不多，四川方面就有伍祥禎、李炳之、馮玉祥三個中央軍混成旅，還有曹錕一流，論人數任何一個旅都是多過護國軍全部，四川本省又有劉存厚、周駿兩師，就兵力來說，護國軍決非其敵，但護國軍攻入四川，一路未遇到敵手，到了實世凱派曹錕率第三師曹錕，第七師張敬堯，第八師李長泰三個中央正規師入川，在川南始遏止住護國軍攻勢，但也未能把護國軍打出四川，此一戰役經過，很少人研究其實際情況，今日分析起來，覺得其中大有文章。

當然，蔡鍔之用兵韜略，與軍將領忠勇奮發，士卒效命疆場無反顧，都是致勝因素，但是現代戰爭畢竟不能全靠血肉之軀，在兵力及裝備絕對懸殊情況下，護軍很難有取勝機會。護國軍所以在川南能站住腳，恐怕還是由於陳宧的有意縱敵。

陳宧是袁世凱得力爪牙，帝制以後身敗名裂，所有當然被埋沒不彰，此事容後再說。本篇祇寫當時的情況，陳宧同蔡鍔兩人作風有許多相同之處，兩人均刑名出身，均刻苦自勵，蔡之清廉，兩人皆知，陳宧也是不妄取一文的人，兩人皆力求上進，所不同的陳比較熟中，沒有蔡的品高。兩人在北京時，官職相等，又是兩湖大同鄉，過往相當密切，陳宧去四川赴任時，蔡鍔將心腹將領雷飈介紹給他，陳宧用為劉存厚部旅長，陳宧帶入川的另一位旅長伍祥禎也是蔡鍔的舊部，蔡鍔離滇後，原在滇南督署在職的一批湖南人紛紛離開，蔡全介紹給陳，陳也全安置在督署任處長、科長、參謀、秘書一類工作。

雲南起事後，陳宧雖然循例通電聲討，但與蔡之間電函從無惡言相加，彼此仍互稱別號，十分親暱。另一方面袁世凱對陳宧也漸不放心，直接派來一位河間人張聯棻任參謀長，曹錕率三個師入川，袁世凱並未徵求陳宧的同意，都使陳宧不快，這些情況影響到後來四川的變動，蔡陳友誼決定袁世凱之失敗，此點較少人注意。

洪憲本末 ···民國話舊···

花鳥蟲魚

荷塘芥蘭 ·錢華甫·

冬季佳蔬，「芥蘭」其為也。「芥蘭」屬十字花科蕓苔屬蔬類植物，生下濕地，莖高數寸，葉如蕩苣，淡青色，春初秋杪，采中抽生細梗，抽枝作蕊，蕊圓形端尖，葉色光潤，粵人呼為芥蘭菜，皆以為始見「閩雜記」。然廣東一帶其名，屈大均「廣東新語」載：「芥蘭」，在明末清初時已甚有名，屈大均「廣東新語」載：「二蘭菜，一曰馬蘭，其葉似蘭而大，馬者大也，故曰馬蘭，性微溫，花似鞠而紫，生新血。一曰芥蘭，其莖與花比菜尤甘，而絲，花黃，以作菹茹甚良，味辛，菜有錯不宜多食，以微豐，能故又曰芥藍。」屈大均且有詩云：「三花與二蘭，朝夕上盤飧。」可見粵人嗜食「芥蘭」，由來久矣。

吳震方「嶺南雜記」載：芥蘭，如芥菜，藍色，辣之能出汗。又名隔藍，附云：六祖未出家時，為獵戶，不食葷血，以此菜與獸肉同鍋隔開煮熟食之，有「祇食釜邊菜」之語，故名。又吳其濬「植物名實圖考」云：「芥藍，滇南及粵都多種之，一作芥蘭，肥厚多生，土人嗜之，其根細小，與北地撇藍迥別，自來紀述家多併為一種，滇北人知撇藍不見芥藍，閩廣知芥藍不見撇藍，但取呼名相類耳。……閩書：芥蘭菜如藍而厚，背碧色，蜀中萬年青極相類，但此一年一種，萬年青累歲不凋，味稍苦耳。」則蜀中亦產「芥蘭」，不止閩粵也。

粵中所產「芥蘭」，以新會江門荷塘鄉者最有名。「荷塘芥蘭」之佳處，爲莖壯而脆，清甜味甜，無論「老」「嫩」，甘爽無渣，據謂其莖揮地可斷，此或過甚其詞，然其佳妙處，確比別地所產者爲良。「荷塘」號爲產「芥蘭」，但非盡佳品，祇植自「鐵底田」一帶者，始爲正種，其非產自該處者，雖比別地爲勝，但終不如「鐵底田」產者美妙。其形亦易鑑別，蓋其莖特別肥美，葉細小，外皮嫩而少纖維，肉質爽脆，用以作饌，味之甘美，遠非別地產者所能比擬，大抵「鐵底田」地土肥沃，土色黑潤如墨，故得此名。惟地非廣大，產量不多，能運銷遠地極少，市上雖有售者，都非正種，故遠地人士，不易得嘗此佳品耳。

「芥蘭」、「芥蘭芯」特別甘甜爽脆，別種蔬菜，雖以比擬，酒家食肆，以之入饌，亦祇選其莖，美之爲「玉樹」，如「玉樹蝦球」，「玉蘭雞」等，均爲有名之食譜，以「炒」爲尚，炒芥蘭之法，至堪研究，因「芥蘭」含有輕微之澀味，故先去之，其法以「視水」數滴，和於釜中沸水，將「芥蘭」原棵投下略泡，取出在滑水中浸數分鐘，撈起切開炒之，則澀味全袪，且油綠可愛，炒時加「燒酒」少許，更饒別風味，嘗見酒徒飲酒遺除瀝，曰：「留以炒芥蘭」，職是之故也。

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華 最後三天 今第四週 請早·歐洲公司七彩神秘艷冶巨片 加映精彩短片 雅麗珊·史超華 狄基·陀拿士 演出 隔牆櫻秘 OBSESSIONS 匙孔春光 無比神秘 光怪陸離 盡收眼底 秘從匙孔洩 恐向胆邊生 兒童不宜觀看 一大一色 林奇總林總 怪越越總 空大刺激 早場：京都 傻人當兵 大華 櫻花戀

東城·樂宮·東樂 今天請早 「禁地俱樂部」姊妹作 禁地俱樂部 伊士曼七彩 映期無多 注意時間 兩點半 五點四 七點半 九點八 維娜莉絲主演 意大利艷潮 風趣幽默 而不淫 東樂東城樂宮 下期盛大獻映 七彩巨片 怪博士天外降魔 早場：東城 鐵翼神槍 東樂 神女有心 夜：空軍狂轟 午：暴風雨方切

新華·豪華 今天繼續獻映 今天兩場：二時半 七時半 座價：二元八至六元正 美國最偉大歷史巨片 奇勵基 雲慧麗 李察寶 李斯梨侯活 「亂世佳人」 GONE WITH THE WIND 七彩 午夜場：新華 十一時半 六壯士 早場：新華 原野獨行俠 豪華 春風秋雨

樂聲·新聲·金冠 今天四場 昨天滿座 五巨星主演七彩新特務巨片 香港節已過 請正常娛樂 OSS 117 MURDER FOR SALE 特務一一七 勇破暗殺團 步步陷阱 處處危機 打鬥兇狠 香艷纏綿 拿溫格 羅拔山 賀佐斯 却爾士 瑪嘉烈 李安娜 波露施 合演 今天早場：樂聲 神經旅程 新聲 白馬將軍 金冠 坦克殲戰

國華·總統·海運 K-642050 K-678091 K-761937 國華 最後今天 美藝巨片 提心吊胆 明天選映 春滿營 令 海運 今天三場 選映 兩點半 五點 九點正 巴黎戰火 派拉蒙巨片 明天三場選映 戰爭與和平 總統 今天四場選映 兩點半 五點 七點半 九點半 李安納 窠定 奧莉花 荷西 殉情記 派拉蒙特七彩巨片 今早 海運：天上人間 總統：智多星巧劫軍火 國華：神行太保 海運：午夜場 午夜 謀殺案

皇后·麗聲·皇都 今天請早 兒童不宜觀看 勒索 血腥 美國最天衣無縫的勒索橋段 百出引誘手段 驚人遭遇 全部七彩 不獻全世界最美的人藝風雲 與 歡樂良宵 早場今天：皇后 俯衝轟炸機 麗聲 風流紅月 皇都 列車大逃亡

利舞臺·文華 巨片第五週 今天五場獻映 十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半 聯美公司激戰巨片 七彩潤幕 無敵雄師 聯合主演 奇里夫·羅拔 威廉·荷頓 今晚七點半 旺角街坊會 銅鑼灣街坊聯合會 經義籌合募演 仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒 琵琶記 票價 五十元 二十元 十五元 十元 九元 四元 今夜午場：神俠復出東山

東方·快樂·金國 最後兩天請早 金國加映12點半 哥倫比亞笑片 謝利路易·泰利謹馬士 大笑 最佳合作主演 特藝七彩 荒唐妙計保嬌妻 "DON'T RAISE THE BRIDGE LOWER THE RIVER" 快樂金國 後天獻映 八步追魂 陳思思·喬莊 七彩 潤幕 快樂今午夜場：戰地野鴛鴦（收蔵） 今早12點半 東方 城寨劫金 快樂 火車槍殺案 金國 同妙荒計保嬌妻 快樂 十一點半 海王子

樂聲新聲金冠 今天四場 昨日滿座 香港節已過 請恢復正常娛樂 五大天皇巨星最新特務片王 特務一一七 勇破暗殺團 OSS 117 MURDER FOR SALE 拿溫格 羅拔山 賀佐斯 却爾士 瑪嘉烈 李安娜

東方·文華 快將獻映 百代巨片 偵探槍戰巨片 手破天荒 激戰打鬥 橫掃穴虎 DANGER/DEATH RAY 打鬥巨星 哥頓史葛 死光炮

香港 大舞台 今天五場選映 七彩潤幕 武打巨片 劍胆 張冲 喬莊 文 主演 明天五場選映 武聖關公 楊羣 白蘭 喬宏 小寶 合演

永華 今天選映 武俠打鬥鑿曲七彩巨片 殺氣嚴霜 雷鳴 周萱 主演 今天早場：七彩 飛女正傳 今夜公演 俯衝轟炸機

東城 早場 鐵臂神槍 特藝七彩 奧狄梅菲主演 The Texican 票價六毫 一元 一元五角 明早 冰國英雄傳

六院 下期選映 倫敦·黃金·京華·都城·邦·聯·麗 七俠五義 丁紅 喬莊 井莉 主演 KING CAT

八院下期 荷李活·樂都·民華·國都·永國·明星·亞洲 香江花月夜 HONG KONG NOCTURNE 陳厚 鄭佩佩 主演 歌舞妙女 美如雲 如玉腿如林

啓德遊樂場 恐龍就快出現 鑽石戲院 請注意日期 粵劇大鳳凰劇團 文千歲 尹飛燕 新金山貞 曾雲飛 梅仙 梁漢威 夜演：艷陽丹鳳 實彈射擊場 港九獨有 全部新鎗 獎品豐富 老少咸宜 霓裳艷舞團 夜演：慾餓 西片四場映 納海雙雄 佐治辛柏臣主演 粵片四場映 荒山女俠 武家麒 伏美琪主演 快樂鵠劇團 風趣鵠劇 亦莊亦諧 象棋擂台 免費參加 歌壇 時代曲 粵曲 文娛魔術 什技雜劇 化身美人

今晚九點半 先映 大世界 麗宮 紐約 孫門鬥法 楊洋 奧斯 柳青 馬驥 古軍 主演 法力無邊 智勇過人 七彩 開山 七彩 香港電影界二次勝子法兵十二篇 今晚九點半先映

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN DECEMBER 1969.

東城戲院十二時半早場片期表

星期	Date	TITLES		STARRING	片名	主角
T.	16	THE TEXICAN	(C) (COL)	Audie Murphy	鐵臂神槍	奧狄梅菲
W.	17	The Savage Innocents	(C) (Galaxy)	Anthony Quinn	冰國英雄傳	安東尼昆
T.	18	The Guns of Navarone	(C) (COL)	Gregory Peck David Niven	六壯士	[illegible]
F.	19	MOON SPINNERS	(C) (W.D.)	Haley Mills	舞寶結良緣	[illegible]
S.	20	Guns For San Sebastian	(C)	Anthony Quinn	烽火山河	安東尼昆
S.	21	COLOR CARTOON W.B. 7A Sundays And Cybele	(COL)	Hardy Kruger	七彩卡通 星期日與黃貝兒	[illegible]
M.	22	Dracula Prince of Darkness	(C) (W.B.)	Christopher Lee	吸血魔屋	[illegible]
T.	23	One After The Other	(C.CS) (C.P.)	Richard Harrison	四眼神槍	[illegible]
W.	24	Your Cheating Heart	(M.G.M.)	George Hamilton	田園心聲	[illegible]
T.	25	Bridge On River Kwai	(C.CS) (COL)	William Holden	桂河橋	[illegible]
F.	26	COOGAN'S BLUFF	(C) (U.I.)	Clint Eastwood	獨行客勇闖三關	[illegible]
S.	27	IMITATION OF LIFE	(C) (U.I.)	Lana Turner	春風秋雨	[illegible]
S.	28	COLOR CARTOON U.A. CINDEREUA	(C) (W.D.)	Cartoon Feature	七彩卡通 仙履奇緣	（卡通片）
M.	29	For A Few Dollars More	(C) (U.A.)	Clint Eastwood	獨行俠江湖伏霸	[illegible]
T.	30	THE GREAT ESCAPE	(C) (U.A.)	Steve Mcqueen	龍虎榜	[illegible]
W.	31	VALLEY OF THE DOLLS	(C) (F.O.X.)	Sharon Tate	風月泣殘紅	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

山川人物

林則徐之文采

林兆年

林則徐字少穆，福建侯官人也。嘉慶進士，道光時官至兩廣總督。以禁鴉片致發生戰爭，迨和議成，則徐謫戍伊犂，旋又起用，任雲貴總督，加太子太保。洪楊亂起，召爲欽差大臣，中途卒。諡文忠。

文忠爲政之事，清史記之詳矣！毋庸贅述。今談其詩聯書法，僅錄程春海侍郎所贈之聯，以見其行狀之一斑。聯云：「爲政若作實會，綿密無間；愛民如保赤子，體會入微。」此聯當時人皆傳誦，以爲工於形容。

當文忠爲兩廣總督時，曾到陸豐縣碣石鎮閱兵（碣石爲粵海防要地，由鎮台統兵駐守），總督每年須巡海檢閱，故於碣石留有不少字跡，如玄武山佛祖廟之「水德靈長」四字匾額，及北關陳氏祖祠之長條字幅等，皆寫得骨氣充沛，蒼勁有力，任何人士見後，莫不嘖嘖贊賞，誠不讓當時名家也。

道光二年，文忠曾一度爲江南淮海道，兼治河之責；但不及一月，即已他調，雖短短時間，卻留有幾對楹聯。題所居室聯云：「春從天上至；水由地中行。」題客座聯云：「讓中人出；河上公來。」二者皆短恰切。又贈河丞張姓者聯云：「乘槎直到牽牛渚；較泳同遊放鶴亭。」既切其姓又切其地，人咸嘆其工妙。

及後，文忠重修杭州孤山林處士（名逋字君復，諡和靖）祠，工既完竣，題梅亭一聯云：「世無遺事風能逸；山有名花轉不孤。」十四字寫盡高士志趣，名山風致。此時又有自撰居室一聯云：「海納百川，有容乃大；壁立千仞，無欲則剛。」足以見其襟懷何如也。

文忠謫戍新疆伊犂時，南中紳民，愛公特甚，有贈鍰之舉，不期而會，集白銀至鉅萬。文忠聞之，鄭重婉謝。而其公子汝舟，言尤切至，遂不果行。此可見其不避危難，僱重職事之概。當其赴戍登程，口占示家人有詩二律，今錄其一云：「力微任重久神疲，再竭衰庸定不支。苟利國家生死以，豈因禍福避趨之？謫居正是君恩厚，養拙剛於戍卒宜。戲與山妻談故事，試吟斷送老頭皮。」（文忠註：用楊朴及蘇軾赴詔故事。）此詩雖吉光片羽，然對其捨身爲國之態度，赴戍泰然之心跡，與夫人年老協調之感情，均可見其梗概，誠古之大臣也。

清廷追後起用，公自北返，道經清遠飛來寺時，題聯云：「孤舟轉峽驚前夢；石磴飛泉証此心。」其耿耿之孤忠，遭際悠悠之來日，功敗垂成，身遭斥逐，孤憤之懷，皆寓此聯語中。公於文章本爲餘事，就詩聯書法，允爲高手。

市聲

野花

黃思騁

左國誠回來了。一看他的表情，就知道沒有追上文香。

「怎麼樣，走運了？」章太太問。

「一定是有去處的，太太，街上沒有她的影子。」

「她在這裡有甚麼去處呢？從天除了上小菜場，就沒有機會離開家。」

章仲欽到這時就插嘴道：「她前天晚上就出去過。」

「哦，甚麼時候？」章太太問。

「十一點多鐘出去，一點多鐘回來。」

「你爲甚麼不早說，要不然我會把門鎖起來！」

「這又有甚麼用，」章榮武說：「她要走總是有機會的。」

章太太氣得渾身顫慄，說道：「我打斷她的腿，看她走不走得了！」

「算啦，但願她沒有遇上壞人！」

「一定是壞人，你們將來看好了。」

「遇上壞人，也是她命該如此。」

「不，我要找她，她還沒有贖身呢！」

「贖甚麼身，就算我們做一場善事算了吧。」

「唉，都是我自己粗心大意的緣故。」

三天以後，章家僱來一個本地娘姨，三十多歲，所做的菜完全不合他們的口味，晚上一到八點鐘就出去找姊妹談天和賭錢。主人挑剔她，她就挑剔主人。要到這時候，他們才知道文香是多麼不可缺少的人，但她已是一隻出籠之鳥，不會再回頭了。

九、

莫汝康現在搬了家，那地方離原先的房子幾條街，這是因爲想避開章家的耳目的緣故。莫汝康每天還是到菜市場旁邊的肉檔上去，大家只知道他的心神愉快，卻不知道他戀空得到一個好老婆。

一天早上，他對面肉檔上的一個伙伴想起那個常來他檔子上買肉的外省女人，便問道：「阿康，那個外省女人有好幾天不來照顧你了，敢情是搬了家了。」

「誰知道，也許倒是回老家去了。」

「我看得出她對你很有意思，讓她走了真可惜。」

「別胡扯，你也有這樣的顧客，比方對街那個長頭髮的女人就喜歡你。」

「她怎能比得上那個外省女人。」

「配你我這種賣豬肉也差不多呀！」

這段期間，左國誠和章仲欽曾經到菜市場來守候過，因爲他們相信那個拐騙文香的人，可能就住在菜市場的附近，而文香也有可能到這裡來買菜。可是他們接連守了幾個早晨，並沒有見文香到來，知道她已躲藏起來了。

莫汝康現在一到七點鐘就收檔回家，縱然還有幾筆生意可做。

這個家比當初的大不了多少，祇是多了個小小的客廳，是老婆子睡覺和活動的地方。文香和婆婆雖然在言語上有着隔閡，但做婆婆的十分喜歡她，甚麼事都爭着去幫她做，還教她做那些合他們口味的菜。

莫汝康每天回家的時候，順便把第二天要吃的菜帶回家，這樣文香就用不着到小菜場去露臉。

女牧師

傑克著

二九九：林姐開口問──「你要我？」

馬利姑娘說到緊要關頭，非常緊張，額角的青筋暴漲，聲調卻低沉悲哽：

「那時林姐小姐已卸去舞衣，換上山地服裝，聽說勞倫甚因欣賞她的獷野地到後台探班，並沒表示喜悅或興奮，祇木木然盯了一眼，然後指着一個小房間，那是她的私人化妝室，向他說，『跟我進來！』

「勞倫甚隨她入內。林姐一開口，便把他問呆了，『你要我？』

「要她做甚麼？勞倫甚莫明其所以然，祇點點頭。

「林姐說，『得！』

「勞倫甚還沒作答，林姐接着說，『今夜十二點半到明晨八點鐘，陪你過夜。』

「勞倫甚明白了，色長說她表面冀淡，實際寬娼，並沒冤枉。

「勞倫甚正發呆，林姐似乎不耐煩，擺手伸開五指，界起掌心向着他。

「勞倫甚卻不知這姿勢表示些甚麼，對着掌心又是一愣。

「林姐說，『五百塊！沒討價，她們也要三百，不過可去問問。我是台柱呀，身價不應該提高些嗎？』

「勞倫甚才知道是夜度資。一個名門淑女，怎會無端是指手劃腳，對男人講價錢呢？不覺失聲悲呼道，『林姐！』

「林姐沒理睬，焦躁地說，『來不來，隨你的便。要是來，今夜十二點半，到這兒找我；不來，我便跟別人去了！現在有人等我要去吃晚宴。』

「當晚勞倫甚依時往後台，林姐正在卸妝，見了勞倫甚，好像全不記得，依樣問，『你要我？』

「勞倫甚沿由她想有些忘症，忙即提醒她，白天一切都說定了，此來是帶她出去。

「林姐恍惚記了起來，笑說，『是的。你等着，咱們就去。』

「勞倫甚等她換過衣服，要帶她下台。林姐卻說，『你不認得路，跟我來！』

「林姐帶他由後台走下一道不到十級的短木梯，便到平地，有幾棵園林，大概是後院子。

「牆邊一間小木屋，燈火黯淡，隱約滲些微光來，林姐說聲到了！」

楓林晚

雨萍

但是，像她這樣聰明的女人，難道就甘心忍受這種無聲的失敗嗎？

她開始狂笑，一聲接一聲。

突光有點畏怯地瞧着她，不敢再提去旅行的事情。

「媽咪，妳笑甚麼？」

「滾開，不要你管！」

六、

天宇穿着一件杏黃的T恤，下面是一條淺棕西褲，在英挺中顯得十分飄逸。

「天宇，今天放假，你有甚麼節目？」他母親問他。

「去玩保齡球。」他把球鞋放進旅行袋裡，又拿起那個十二磅的保齡球。

「不要玩得太晚，我們等你吃飯。」

「哦。」他跳躍着跑出去，臨到門口，又回過頭來：「再見，爸爸，媽咪！」

「嗯，又是跟突光一起去嗎？」馮浩忽然問他。

「是的，爸爸。」

語聲留在空中，人已經走遠了。

馮浩鎖緊了眉頭，彷彿滿懷心事。

「你說他們像不像一對親兄弟？」瑛華笑問丈夫，根本沒注意到他的表情。

「親兄弟？」他猛的一驚，手上的香煙，抖落了一大段煙灰：「是有點像。」

「幸虧有突光跟他作伴，不然，家裡祇有他一個孩子，夠他寂寞的。」

幸虧有突光跟他作伴？她知道突光是個甚麼樣的男孩子嗎？這七八年來，瑛華都在病中，先天的虛弱，加上那次難產所引起的後遺症，使她的健康一天不如一天。

她過着退隱式的生活，不過問世事，甚至不過問家事。她活動的天地祇限於這個房間，這個露台，和外面那個小花園。

雖然是三十五歲的女人，卻還保留着十五歲女孩的純真，她怎麼會知道外面的世界在變化，孩子們也在變化？

突光再也不是那個玩水槍的小男孩子，他會喝酒，上舞場，開瘋狂派對，以至生事打架了。

兩三個月前的一個晚上，馮浩駕着汽車經過灣仔的紅燈區，有一群打扮得非常新潮的青年人在一家酒吧外面大喊大叫，其中有一個穿着大紅襯衣，黃色條子喇叭褲的男孩子特別惹眼。（一〇）

餘情

美·雷爾舒著　南汀譯

二零：期待已久的溫柔

「當然，我不過隨便跟你談談吧了。」羅柏森說：「美莉，我知道你近來很忙，是嗎？」

「也許是的。」

「關心一位好朋友，理應如此。」羅柏森說：「高敦厚先生的傷勢怎樣呢？」

「他差不多完全復元了。可能在下星期出院。」

「他的手腕沒有甚麼問題吧？」

「不幸得很，已不能拉小提琴了。」

「真可惜，我實在有點抱歉，因爲他是和內人同乘汽車失事而招致的意外呀。」

「這是意外，還有甚麼話可說。」

他們沉默了一會。

「那麼你們婚事怎樣了？」羅柏森問。

「我跟他早已退婚了，這是你知道的。」

「我覺得你們還是一對十分要好的朋友，他這次住院，差不多全是由你照顧，我以爲你們之所謂退婚，不過是出於一時意氣的鬧劇而已。」

「不是的。」文美莉正色說：「這是做朋友的責任，我跟他已無復合的可能了。」

「那麼，你……」

「你以爲我將怎樣呢？」

「已經瞭解了我對你的愛，是嗎？」羅柏森突然緊緊的擁抱着她，深深的吻着她。

「美莉，你應該會知道，當我第一天看到你的時候，我對你的愛就開始滋長了。」

文美莉像飄蕩在九霄雲外，她在欣賞這種期待已久的溫柔。

「柏森……你不是剛和一個女子結婚嗎？」

「是的，那是一種過去……」

「難道你已經不再愛她麼？」

「我曾坦誠向她說，我是深愛着你。」

「她的反應怎樣呢？」

「可以說是良好，因爲她正私戀着一個男人。她是希望跟我離婚的，而我又何嘗不同樣希望跟她離婚呢？」

一晌貪歡

上湯文武

叁一：悵然若失

金大爺這時的心情非常複雜，一方面又想坐在家裏看看林丹，但一方面看見了兒子和林丹親近的情形又生氣，而今聽了太太這話，怕她懷疑，便說：「快去了，快去了。」五分鐘後，金大爺終於懷着一顆惆悵的心情到外邊去了。

上了車後，司機胡昌金問：「大爺，去那兒？」

「中環。」金大爺胡亂的說。不久，車子將到花園道口時，司機又問：「大爺，去那兒？」

金大爺悵然的說：「開到山頂去吧！」

「山頂？」

「是，山頂。太平山頂呀，你懂不懂？」

「是，是……我曉得。」胡昌金無端被金大爺搶白一頓，雖然很生氣，但還按捺着性子，一聲不響的把車子開到山頂去。

車子開到山頂後，胡昌金泊好又問：「大爺，車子開到那兒？」

金大爺看見山頂纜車站，便說：「停車，停車。」金大爺下車後，對司機說：「你把車子開回去吧。」

金大爺下車後，站在山頂上，俯瞰維多利亞海峽，高樓如盒，輪船如豆，山光水色，盡在眼簾。本來，這是一幅美麗的畫圖，但此刻的金大爺，卻無心欣賞，而且覺得天地雖闊，但苦無去處似的。真的，他的心靈非常空虛，也非常苦悶，彷彿，他不曉得林丹和金紡遇熟了，說不定她變了自己的媳婦呢，想到這，心房卜卜作跳，血液也賁張起來。

他看看腕表，此刻祇是下午兩點多鐘，預計崔栢去澳門還未回來，去找他，也是無用，於是獨自一個人跑到山頂餐廳裏去吃茶。

本來，他可以找朋友打牌，但是，他沒心情；去看電影，更沒興趣，他便站在十字街頭，不知到那兒去好。終於，在山頂餐廳坐了一點多鐘，才乘纜車下山，在大道中盪了好一會，到了五點多鐘，跑到港澳碼頭去，等着這班船，看崔栢回來沒有。不久，船泊岸了，乘客如鯽，但，看不見崔栢，馬上跑到一間餐廳打電話到崔栢家裏，崔太接聽，金大爺緊張的問：

「阿栢回來沒有？」

「剛剛回來。」

「甚麼，他剛剛回來，爲甚麼我在碼頭不見他？」

崔太忙向身旁的丈夫做個鬼臉，崔栢接聽，陪着笑臉說：「哈哈，金大爺，好……哈哈，你現在那裏？」

「我現在港澳輪碼頭的一間餐廳。」

「你……」

「你快來，我在大新公司樓下等你。」

崔栢放下話筒，再從太太處知道金大爺曾去接船，而今，他沒有問自己找不找到林丹，這裏頭一定有問題，不然的話，他第一句便會問有沒有看見林丹的。因此，他見到了金大爺，便作驚訝的神色，說：「我到澳門去，林丹的朋友卻不見她……」

「林丹沒有去澳門？」金大爺的面上罩了一層悵惘的神色。

飄香劍

武俠小說　高景生著

第七回：社鼠城狐皆滿賊　蛇神牛鬼亦乩仙

胖拳者看到東桃雙斧笑得那麼開心，便問道：「這個玉面狐狸是不是心狠手辣，常會恃勢欺人的呢？」

東桃雙斧一咧嘴，露齒而笑。那種笑容實在難看，因爲兩人都有一副參差嚴峻的黃牙，說是狼牙也不爲過。胖拳者又問道：「你們認識玉面狐狸很久了麼？有幾個年頭？」

東桃雙斧齊齊舉起三個指頭，意思是三年。胖拳者打算從這兩個賊那裏探取一些消息，不憚煩地續問道：「那麼，你們必然認識鐵天賜那個大魔頭了。你們常常遇到他麼？」

東桃雙斧先是點頭，接着搖頭，動作劃一，儼成習慣。從他們的神態看來，似乎恨透了鐵天賜，所以一聽到這個名號便即咬牙切齒。

胖拳者掉頭向玉面狐狸，見她滿頭大汗，身顫欲仆，呻吟不已，雙手握攥着頭髮發抖，忽而舉傘向天，忽而以傘柱地，支持着軀幹，汗也流得像瀑布。分明是因汗流得愈多也痛得愈難耐，而且是痛得藥石罔效，相生苦不可說。

這種折磨本來也過份了一些，胖拳者料她必已無法再支持下去，正想對她說幾句，她已緊握着拳頭，尖叫道：「不要問那兩個啞巴！祇該問我！你們把我作弄到這個地步，有法子解救麼？」

這幾句話好不容易才勉強說完，聲音尖厲刺耳，本來是一口氣衝而出，中間卻歇了一歇，說完便即側仆。

她甘願招供，但又怕這道人能放不能收，能緊鈴不能解鈴，便要受苦至死，招供也救不了命。

這道人一聲便即冷笑一下，迅速伸手將她的身子扶住，再用掌向她頸項連拍兩下，哂道：「我有法子折磨你，自然也有法子解救你。祇要你肯說真話，我不會令你再吃這種苦頭。」

玉面狐狸給這麼拍了兩下之後，頓得呆呆木木似的，身子不再顫搖，口中也祇有輕微呻吟，顯已解除痛苦，正在驚定思痛。

這道人手執塵拂，用凌厲的眼光注視着她，再問道：「鐵天賜在那裡？快說！」

玉面狐狸搖頭道：「他不在廣州！」（一〇〇）

瘟君夢

蕭芸著

第廿八回　弄哭游魂 餘生爭旦夕　馳驅密使 喙衰獻丹衷

鄭子俠說道：「他已經到白軍手中，我們還有甚麼辦法？」

譚鑑林笑了一笑，說道：「打聽到確實情況再說吧！」

原來瞿秋白等一行下了山崗，何叔衡走在前面，突然碰到國軍哨兵高呼「站住」，何叔衡就上去辦交涉，偏偏他的湘鄉土話國軍哨兵一句也不懂，見他又是指手劃腳，又是拍胸頓腳，最後竟然向身邊亂摸，國軍懷疑他要掏武器，當時先發制人，一槍把何叔衡打死。

何叔衡一死，其餘的人皆不敢動，連同警衛人員一同把武器交出，束手就縛，不過，瞿秋白卻打定了主意，不吐露真名實姓。

國軍保安團官兵，看見瞿秋白身體瘦弱，一臉病容，問起來，瞿秋白自稱是一個小學教員，名林其祥，被共產黨抓夫抓去，硬逼着擔任文書，逃也逃不掉，祇得跟着混下去，到今天被俘，算是重見了天日。一席話說得入情入理，國軍將士皆信以爲真，對他並沒有特別監視，祇是隨便問幾句話，就與普通俘虜押在一起，就當時情形說，瞿秋白被釋放的可能性是很大的。

誰知送到三十六師師部之後，師部政治工作人員就不是如此易欺了，把一批俘虜收押以後，就設法查明各人的身份，找出一批曾在蘇區工作過的人，要他們設法辨認。

張亮、周月林、張緻之也都報了假名姓，但是，國軍官兵對於兩個女人的身份首先覺得懷疑，找出一批投誠的俘虜去辨認，首先認出了張亮是項英的老婆，發現了張亮的身份之後，國軍將領更覺得這批人不簡單，再繼續追查，終於查出周月林是梁柏臺的妻子，張緻之是少共中委。獨獨瞿秋白因爲在蘇區沒有擔任重要工作，出席集會的時間很少，始終沒有認識他的人，衆之他生得文弱清秀，實在不像一個殺人放火的強盜，所以對瞿秋白一直未認出。

瞿秋白一行途中被俘消息，由張鼎丞電告項英，項英大爲傷感，覺得自己實在累了妻子，就將經過情形報給中共中央，這時中共中央正在黔北東奔西竄，避免與國軍主力接觸，毛澤東派去南京接洽投誠的潘漢年尚無消息，突然聽到瞿秋白被俘，頓時成個人像掉在冰窖裏，連說：「完了，完了，這真是屋漏偏逢連夜雨，破船又遇頂頭風了。」

賀士珍不明白毛澤東的心事，勸道：「你不必擔心，秋白同志是個文人，上海方面還有許多文化界的朋友自會營救他，老蔣不會殺他的。」

毛澤東氣得頓足道：「我那是怕他死，我是怕他不死。」

賀士珍奇怪道：「這話怎麼講？」

毛澤東嘆口氣：「你知道瞿秋白在黨內任過代總書記，我黨內情他全知道，這回被國民黨捉去，爲了立功想免死，一定全部說出來，可能還要寫一本書，影響可就大了。」

賀士珍說道：「我們與國民黨是勢不兩立的敵人，國民黨知道我們的內情，最多不過是在報紙上公開發表，對我們來說，也不見得有太大的損失。」

毛澤東說道：「你不知道，何必急得這樣？自從遵義會議以來，我抓到軍政大權，但是未得到國際方面批准，如果瞿秋白寫文章在報上發表後，第三國際根據他的文章不批准遵義會議，你說怎麼辦！」（三二〇）

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一壹四七　八七壹六一三

分類廣告

遺失
遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行（在油麻地）灣仔分行第一二三九九號之存款戶口折一份，除報失外特聲明作廢。
遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行沙咀分行活期儲蓄存摺第號，除報失外特聲明作廢。
遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行（在油麻地）九龍城分行之定期存款第號存單及所用之印鑑圖章，除報失外特聲明作廢。
遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行旺角分行第一三四九號存摺一本、印鑑一枚，除報失外特登報作廢。

腸氣丸　醫藥　特效專藥・腸氣痛
服如斗大　心小腸氣　氣腸下墜　一服立消　徹底根治

尿　中醫老牌　聶高元　痔瘡專科
一經重尿病　一服斷根

世醫　趙拔英　實學專藥

虧弱救星
久咳氣喘　頭暈胸痛　心跳失眠　遺精背痛　四肢軟痛　機能衰退　力不從心　夜多小便　元氣虧損

日本帝國針灸院
一樣療醫本日到・灸針物藥用御
神效根治：風濕，軟，腫，痛　胃痛，哮喘，衰弱頑症

哮喘　專科診所
效驗醫症，保證氣管炎，根治哮喘

所療治形整性男
認明招牌・防偽
早洩無能　專治腎虧　機能退化　小便刺痛　陽萎　下體起痔　育不全　發育不全　生殖器畸形

救星　中國科學治療

鼻　專醫　程普德
鼻塞　流涕　鼻血

耳鳴　耳聾丸

血癬

尿道毒症病　留日老醫　錢茂生

痔　女醫李慧賢　痔瘡新法　檢驗免費　收費最廉

風濕胃　祖傳　岑偉強

胃　以上各症包醫　五十元愈後收費　腸胃病包斷根

咳喘　立刻定喘止咳永不復發

風濕　黎德民醫師

瘰癧　結核　獨步丹方

善補靈藥

血癬丸　許鏡波

外皮　朱約翰

尿病

男性虛人弱　保證即晚見功

謝金石　男性專治

耳鼻喉　岑國良　祖傳四代中醫　古方專醫　一服見效

尿病　一流小便，保証根治

腸氣丹　特效專藥

中醫　張建沖

嚴重胃病　一服斷根

胃　竹林氏　專家胃病

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票或郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

列戶

住址：

電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：（每字港幣……）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
H 339、341、444、846、848、949、956

租售

土瓜灣 萬息舖位層樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

旺舖出售 九龍雷納道一號B 街市前 近村頭 適合各行生意 必須人手 先到先得

收租樓宇租售

吉售 大埔道…

元洲街靚樓

永隆大厦分層租售 深水埗青山道220—240號 電話八六七四九五或八九一三四六洽詢

單邊樓吉售

吉樓租售

實際靚廠

大德樓分層預售 深水埗基隆街298至302 樓下1,350尺 閣樓1,180尺 自己梯相通，鄰近市場，樓高十層，名廠電梯，單位不多，旺中高尚 洽購處：香港織造廠 元洲街75號電話K-869687

廉價租售

各區平樓 東南大廈 寶漢大廈 寶漢地廠 金鐘大廈 明泰大廈 英利大廈 寶靈道 接洽處 利興

唐樓租售

離島廠地

香港區花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 廉價平 售價由25000.00元起 月租360元 …

唐樓出售

唐樓平賣

文吉二樓售

(香港) 招租

旺舖廉售

唐樓急售

旺舖平租

寫字樓租

肉食公司（九龍）

大單邊旺舖

工廠出租

課室廉租

舊樓平租

肉食公司

旺舖招租

旺角巨樓

吉舖招租

出讓

士多急讓

電視機讓

舖王租讓

藥材舖讓

福士平讓

旺舖廉讓

工業住宅

百貨店讓

旺舖急讓

向南唐樓

旺舖廉頂

裝衣廉讓

士多急讓

工廠出租

旺舖出租

夜冷建築機械

招生 廣告美術新班 廿晚開課

授油畫

招生

英婦 招初、中、高班 立案·香港商科語言書院·安徽烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話858440（大人對面）

亞比林哥工程學校

強身術

學一 871687

60元寄宿

實光英專

函授出入口

速成英婦 商科語言學校招生 TEL.883376 初中高級英語會話拼音裁剪打字個別小組時間任揀

時裝設計 月25

香港商科語言書院 立案 招生 安徽烈博士主理·即招日夜新生·電話858440
英文專修班·中英會計班·商業全科
裁剪全科·英文速記劍橋大學英文文憑班
數理化專修班·中英翻譯班·拉丁文
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

香港商科語言書院 立案 招生 安徽烈博士主理·即招日夜新生·電話858440
英文拼音·日文·德文·劍橋大學英文文憑班
英婦會話·法文·國語·簿記·電腦專科班
西班牙文·打字·珠算·信札·出入口文員班 TOEFL
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

英人小姐 個別會話 尖沙咀 K670272

攝影全科

天化功 身強病治

德信烹飪學院 粵菜 西餐 點心 燒烤

旅遊 移民 升學 加拿大英國美國升學學位和旅遊移民簽証 通航旅行社 九龍旺角廖創興銀行大厦六樓603室 電話K308513 電梯按5字

數專

學一

英人教授

英語會話

英人婦聲帶

國際打字學院 九龍旺角廖創興銀行大厦六樓604室電話K847584（電梯按5字）

慈幼托兒

五元教舞贈書

經世易學院

待聘

西藥補習

專門報稅

做數

一切帳稅

徵求舊琴

衛夫人介紹婚姻

今生朋侶

真善美婚姻服務公司

良友婚姻介紹服務公司

徵女伴侶

新事業

請女傭

聘請

男仕假髮

招請雜工

聘看護士

美國加拿大移民就業暨留學

歐亞非公司

聘請職員

請送貨員

請女傭

加拿大美國升學移民

津校教師

僱請司機

招請男工

加美時裝

珠寶行聘

招請電器

車衣女工

請女職員

本會徵聘書記一名

商業

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國星馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等地旅遊簽證

漏水

廣告

漏水

ALTO 安耐牌電子自動熱水器 特價$95.00

中華民國護照 台灣入出境證

特價機票

甲巴甸褸

星架坡快証 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自置專車接送免費歡迎查詢委託 萬豐旅運企業公司 廣安銀行606室 電H436168 H436295

字機打

皮革修理

BOEING 707 倫敦專機 廉價票$1950.00 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K812628—9

百葉簾

打字機特價 UNDERWOOD CLYMPIA 新舊名廠手提座檯打字機平賣 並有修理，抹油，交換 九龍彌敦道717號八珍樓六樓 飛鵬打字機公司K696596

打字機修理

潮州鄉親注意 瑞昌旅運公司

超羣裝飾

內線電話

打字機

塑膠帶

310 高度絕緣油

IRCE 金漆皮銅綫

香港電視公司 HONG KONG TV SERVICE 門市部：界限街四十五號地下 電視機修理安裝請電修理部 TEL：K818186 816761

噴漆油櫃

電視修理

公模製造 萬有製造廠有限公司 塑膠玩具公模 合金壓鑄公模 五金製品公模 電器啤木公模 工程部：K809145

百利旅行社 特快簽證

比國臭丸

木衣夾

實賣打字機 修理計數機 收銀機

錄音

萬能角鋼

魔術表演

夏郎裝飾

專改西裝

追償

旅遊快訊 廉價機票 中華民國護照

台灣觀光 十二月卅日出發 元月五日 TEL：229838 245296

大海華旅遊公司

商業設計 承接：各類大小包裝封面 柯式印刷品 美術電版畫件

高價收購

永安旅運社旅遊特快簽証中心 台灣 新加坡 越南 印尼 泰國

雪櫃修理 噴油

高力牌 永不出水

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

搬運

合誠公司搬屋 784020 887371·885031 廿五元

捷成搬屋公司

公平搬屋

興隆公司搬屋 九672704 港444566

好運搬屋 25元

百勝搬屋 二十元

百好搬屋 二十元

立榮公司搬屋 九888434 港779040 專車服務大小歡迎 廿五元

雙喜搬屋 電話：九926803 港461314 四十元

忠誠搬屋 20元 九665563 港747038

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

福來搬屋公司

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·867301 專門搬屋

力生公司搬屋 九819602 龍810457 廿五元

幸運搬屋 廿五元

新隆

永信公司搬屋 電813868 話819078 廿五元

啟事

承頂明聲

領長壽金

蘇氏宗親會

鳴謝西區事務所

鳴謝西區事務所

黎氏宗親會通告

醫藥 專科精醫

聯合鳴謝